



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД  
ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**За период с 1 июля 1958 года по 30 июня 1959 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/4213)**

**НЬЮ-ЙОРК**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Годовой доклад  
Директора Ближневосточного Агентства  
Организации Объединенных Наций  
для помощи палестинским беженцам  
и организации работ**

**За период с 1 июля 1958 года по 30 июня 1959 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/4213)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1959**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Этими обозначениями пользуются при ссылках на документы Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Вступление . . . . .	1
I. Оказание непосредственной помощи . . . . .	3
II. Лица, обращающиеся за помощью . . . . .	6
III. Оказание помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом . . . . .	7
IV. Взаимоотношения с правительствами стран, принявших беженцев . . . . .	8
V. Всемирный год беженца . . . . .	9
VI. Финансовое положение . . . . .	9
VII. Консультации с Палестинской согласительной комиссией Организации Объединенных Наций . . . . .	11

## ПРИЛОЖЕНИЯ

A. Статистические данные о беженцах . . . . .	13
B. Здравоохранение . . . . .	15
C. Социальное попечение . . . . .	23
D. Программа обеспечения существования беженцев собственным трудом . . . . .	26
E. Образование и профессиональная подготовка . . . . .	27
F. Финансовые операции . . . . .	32
G. Бюджет на 1960 финансовый год . . . . .	35
H. Правовые аспекты работы Агентства . . . . .	44

Карта: План района работы Агентства — *приложена в конце тома*

## ВСТУПЛЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется Генеральной Ассамблее в соответствии с требованием, содержащимся в пункте 21 резолюции 302(IV) от 8 декабря 1949 г. и в пункте 8 резолюции 1315(XIII) от 12 декабря 1958 года. Он охватывает деятельность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 30 июня 1959 года.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Сведения, касающиеся истории создания Агентства, его задач и работы за период по 1 июля 1958 г. можно найти в следующих годовых докладах и других документах Организации Объединенных Наций:

А. Заключительный доклад Миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока (28 декабря 1949 г.) (А/АС. 25/6, части I & II).

В. Доклад Генерального Секретаря о помощи палестинским беженцам: *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, Приложения*, том II, стр. 16 (А/1060).

С. Доклады Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии, представленные Генеральной Ассамблее:

а) *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 19* (А/1451/Rev.1);

б) Там же, *шестая сессия, Дополнения №№ 16 и 16А* (А/1905 & Add.1);

в) Там же, *седьмая сессия, Дополнения №№ 13 и 13А* (А/2171 & Add.1);

г) Там же, *восьмая сессия, Дополнения №№ 12 и 12А* (А/2470 & Add.1);

е) Там же, *девятая сессия, Дополнения №№ 17 и 17А* (А/2717 & Add.1);

ф) Там же, *десятая сессия, Дополнения №№ 15, 15А и 15В* (А/2978 & Add.1);

г) Там же, *одиннадцатая сессия, Дополнения №№ 14 и 14А* (А/3212 & Add.1);

б) Там же, *двенадцатая сессия, Дополнение № 14* (А/3686 & А/3735);

и) Там же, *тринадцатая сессия, Дополнение № 14* (А/3931 & А/3948).

Д. Резолюции Генеральной Ассамблеи, относящиеся к работе Агентства:

194(III)	от 11 декабря 1948 г.;
212(III)	от 19 ноября 1948 г.;
302(IV)	от 8 декабря 1949 г.;
393(V)	от 2 декабря 1950 г.;
513(VI)	от 26 января 1952 г.;
614(VII)	от 6 ноября 1952 г.;
720(VIII)	от 27 ноября 1953 г.;
818(IX)	от 4 декабря 1954 г.;
916(X)	от 3 декабря 1955 г.;
1018(XI)	от 28 февраля 1957 г.;
1191(XII)	от 12 декабря 1957 г.;
1315(XIII)	от 12 декабря 1958 года.

2. На тринадцатой сессии Генеральная Ассамблея была уведомлена о том, что 15 июня 1958 г. г-н Генри Р. Лабуис, прослужив в качестве Директора Агентства в течение четырех лет, сложил с себя полномочия. Вместо него 15 февраля 1959 г. был назначен на должность Директора д-р Джон Г. Дэвис. В промежуточный период г-н Лейсли Дж. Карвер исполнял обязанности Директора.

3. Агентство было учреждено резолюцией 302(IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 г., и в течение отчетного года оно вступило в десятый год своей оперативной деятельности. На основании постановлений пункта 1 резолюции 818(IX) от 4 декабря 1954 г. срок полномочий Агентства истекает 30 июня 1960 года. Генеральный Секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии свои рекомендации относительно тех мероприятий, которые следует провести для оказания помощи палестинским беженцам после 30 июня 1960 года.<sup>2</sup>

4. В течение всего своего существования Агентство зависело в финансовом отношении от добровольных взносов правительств. На тринадцатой сессии Генеральная Ассамблея предложила Агентству продолжать выполнение своей программы помощи беженцам, с учетом реакции правительств на призыв Ассамблеи об увеличении взносов.<sup>3</sup> Отклик правительств дал возможность Агентству лишь продолжать оказываемую им помощь беженцам приблизительно на том же уровне, как и в предыдущие годы. Это означает, что в среднем на непосредственную помощь, оказываемую каждому занесенному в списки Агентства беженцу, расходуется около 33 долл.; эта сумма едва хватает для удовлетворения его основных физических потребностей.

5. При оценке деятельности Агентства необходимо напомнить о задачах, порученных ему Генеральной Ассамблеей. Задачи эти за последние годы были следующими:

а) временная работа по предоставлению беженцам питания, медицинской помощи, крова и образования; и

б) продолжающаяся долгосрочная задача, имеющая целью оказание помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом.

<sup>2</sup> А/4121.

<sup>3</sup> Резолюция 1315(XIII) от 12 декабря 1958 г., пункт 3.

6. В течение истекшего года, равно как и в течение всей истории существования Агентства, его деятельность ограничивалась почти исключительно выполнением "временной работы" по оказанию непосредственной помощи. Это объясняется несколькими причинами. Прежде всего, совершенно очевидно, что в первую очередь следует накормить беженцев и обеспечить их кровом. Во-вторых, осуществление "долгосрочной задачи" оказания помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом, требует наличия некоторых условий, которых до сих пор не существовало; к наиболее важным из этих условий следует отнести политическую атмосферу как среди самих беженцев, так и в принявших беженцев странах, которая позволила бы выполнение "проектов, обеспечивающих возможность существования значительному числу беженцев"; об этих проектах Генеральная Ассамблея уже неоднократно напоминала, начиная со своей шестой сессии. Это вовсе не означает, что Агентство пренебрегает "долгосрочными задачами", порученными ему Генеральной Ассамблеей; наоборот, оно выполняет эту обязанность в пределах имеющихся в его распоряжении ограниченных средств, а также в соответствии с политической приемлемостью соответствующих проектов. (Подробности этой программы приводятся в приложении D.) Однако необходимо принять во внимание, что невозможно даже приостановить постоянное ежегодное увеличение числа беженцев, зарегистрированных в Агенстве, которое объясняется почти исключительно естественным приростом; начиная с 1953 года число беженцев увеличилось приблизительно на 170 000 человек, причем существующие в настоящее время условия дают полное основание предполагать, что эта тенденция будет продолжаться в течение ряда лет, если только не произойдет каких-либо значительных изменений.

7. Таким образом первенствующее значение работы Агентства по оказанию непосредственной помощи вполне очевидно. Обеспечивая такие потребности, как питание, кров и медицинская помощь, крайне нуждающимся и постоянно увеличивающимся по своему числу беженцам, насчитывающим в настоящее время свыше одного миллиона человек, Агентство играет важную роль в смягчении человеческих страданий и облегчении наиболее тяжелых последствий происшедшей катастрофы. Агентство в то же время предоставляет возможность получения элементарного образования детям беженцев, жизнь которых, при благоприятных обстоятельствах, может стать более или менее полезной и продуктивной. Удовлетворяя таким образом значительную часть основных потребностей беженцев, Агентство оказывает стабилизирующее влияние на экономику обслуживаемого им района.

8. Даже в таком случае государства, принявшие беженцев, несут серьезные тяготы — более серьезные, чем можно думать. Они предоставляют землю, воду и

полицейскую охрану лагерей, равно как и материальную поддержку в деле образования беженской молодежи. Кроме того, они несут не менее реальное и не менее дорогостоящее, хотя и менее осязаемое, бремя в форме серьезных политических и социальных проблем, возникающих вследствие присутствия беженцев в пределах их стран. Вообще говоря, правительства принявших беженцев стран выполняют свои обязанности и разрешают эти проблемы с мужеством и настойчивостью.

9. Непосредственная помощь, оказываемая беженцам, какой бы необходимой она ни была, может рассматриваться только как паллиатив, и жизнь беженцев продолжает быть полной лишений и разочарований. Уровень жизни беженцев весьма низок; у них нет почти никаких возможностей к улучшению своего существования, и их жизнь, полная вынужденного безделья, теперь, на одиннадцатом году, неизбежно отражается на их взглядах и моральном состоянии. Тем не менее, после всех этих одиннадцати лет жизни, полной тяжелых переживаний и отчаяния, главное данное беженцам обещание — выбор между возвращением к своим очагам и уплатой компенсации, как это указано в пункте 11 резолюции 194 (III) <sup>4</sup> — все еще не выполнено. По мнению Директора, осуществление постановлений этого пункта в умах беженцев остается наиболее важным и приемлемым способом окончательного урегулирования проблемы.

10. Из всех беженцев молодежь, достигающая зрелости, несомненно попадает в наиболее бедственное положение. Для большинства, в особенности же для молодых людей, нет никакой возможности получить работу. Программы профессиональной подготовки и другие программы Агентства, помогающие беженцам начинать проекты, дающие им возможность обеспечивать себя своим собственным трудом, весьма ограничены вследствие недостатка имеющихся для этой цели средств. В результате, каждый год около 30 000 молодых людей достигают зрелости со слабой надеждой на возможность получения заработка и устройства своей жизни в нормальных условиях. Отсутствие таких возможностей, сопровождающееся разочарованием, чувством неудовлетворенности и разбитыми надеждами, носит еще более трагичный характер, чем потребность в улучшенном питании, жилых помещениях и одежде, так как эта молодежь непроизводительно тратит свои лучшие годы.

11. Не будет преувеличением сказать, что все аспекты жизни и человеческих усилий на Ближнем Во-

<sup>4</sup> "Генеральная Ассамблея...11. постановляет, что беженцам, желающим вернуться к своим очагам и мирной жизни со своими соседями, такая возможность должна быть предоставлена в кратчайший срок, с уплатой компенсации за имущество тех, кто предпочтет не возвращаться, и за пропажу и ущерб имуществу, каковые должны быть компенсированы соответствующими правительствами или властями в соответствии с принципами международного права или правом справедливости".

стоке находятся в зависимости от проблемы палестинских беженцев и осложняются этой проблемой. Ее психологические, политические и социальные последствия имеют не менее важное значение, чем ее экономические и гуманитарные аспекты. При любом разрешении проблемы палестинских беженцев все эти аспекты должны быть приняты во внимание.

12. Тем временем, пока вырабатывается решение этой проблемы, главная роль Агентства, как это уже указывалось, по всей вероятности будет по-прежнему заключаться в предоставлении беженцам основного обслуживания в области непосредственной помощи. Невозможно предвидеть никаких перемен в этой роли Агентства, пока не произойдут значительные изменения, — из-

менения, которые дадут возможность предоставить беженцам постоянное убежище и подходящую работу и которые создадут у них сознание, что причиненная им несправедливость исправлена.

13. Таким образом, по мнению Директора, один из наиболее убедительных аргументов в пользу продления мандата Агентства после 30 июня 1960 г. заключается в предоставлении ему времени, в течение которого такое разрешение проблемы может быть найдено. Когда это произойдет, Агентство сможет постепенно продолжать оказывать дальнейшую помощь, согласуя предоставляемое им обслуживание с силами, — в большинстве случаев посторонними для Агентства, — которые будут играть решающую роль для судеб Ближнего Востока.

## 1. ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

14. Гражданские волнения в Ливане, начавшиеся в мае 1958 года и продолжавшиеся до конца октября, имели длительные последствия и значительно осложнили работу Агентства по оказанию непосредственной помощи. В самом Ливане, в большей части страны, стало невозможным применение нормальных методов снабжения беженцев в результате повсеместного неопределенного положения, и создалась необходимость доставлять снабжение в различные районы на грузовиках под вооруженной охраной или на шхунах, когда доступ по дорогам был прерван, или же другими импровизированными средствами. Такие условия не только послужили испытанием для изобретательности и энергии персонала Агентства, но также подвергали многих служащих непосредственной опасности. Во всяком случае, в течение всего периода Агентству удавалось доставлять основные пищевые пайки всем беженцам в Ливане. Поддерживались также главные виды медицинского обслуживания, часто такими же импровизированными методами, но другие менее существенные услуги по необходимости должны были быть приостановлены на некоторое время. Политическое урегулирование проблемы, которое было осуществлено в конце октября, к сожалению не положило конца всем этим ненормальным условиям, и Агентству пришлось бороться с последствиями волнений, возникших среди самих беженцев. Таким образом, только с марта 1959 года работа Агентства в Ливане вновь смогла принять нормальный характер.

15. Кризис в Ливане оказал непосредственное влияние на работу Агентства по доставке снабжения в другие районы, поскольку нельзя было пользоваться нормальным путем доставки через Бейрут; суда с грузами для беженцев в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики и в Иордании должны были направляться в Латтакию и Акабу; это в свою очередь создало новые проблемы для дальнейшей перевозки по суше,

которые осложнялись еще больше из-за продолжительного закрытия границ, вызванного политическими событиями в различных странах этого района. Тем не менее Агентство поставило беженцам в течение года около 160 000 тонн припасов и распределяло пайки регулярно во всех странах.

### РЕГИСТРАЦИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

16. Статистические данные о беженцах приведены в приложении А. Увеличение числа беженцев, которое объясняется естественным приростом населения, а также регистрацией новых беженцев, выразилось в отчетном году в цифре 34280, а общее число беженцев, получающих от Агентства непосредственную помощь, возросло с 963 958 человек на 30 июня 1958 г. до 990 181 к 30 июня 1959 года. Это число включает не только лиц, получающих продовольственные пайки и все другие виды обслуживания, но также и детей, пользующихся одним только обслуживанием. С учетом 97 447 других зарегистрированных Агентством беженцев, которые, вследствие получаемых ими доходов, пользуются только некоторыми видами обслуживания или не получают никакого обслуживания, общее число зарегистрированных беженцев на 30 июня 1959 г. достигло 1 087 628 человек. Из этого числа около 60 процентов проживает на территории, которая раньше составляла часть Палестины.

17. Регистрационная система Агентства имеет своей целью предоставление непосредственной помощи всем беженцам, имеющим на нее право, и никому другому. Эта цель все еще не достигнута полностью. Некоторые списки для получения продовольственного пайка по-прежнему содержат значительное число лиц, не имеющих права на получение пайка, невзирая на применение системы, в силу которой беженцы, имеющие заработков, продолжают пользоваться некоторыми видами

обслуживания Агентства, хотя и теряют право на получение продовольственного пайка. Эта система, однако, не всюду применяется достаточно успешно.

18. Проблема ведения точной регистрации носит особо острый характер в Иордании, где имена умерших или неправильно зарегистрированных продолжают заполнять регистрационные списки беженцев, получающих продовольственные пайки. Агентство в настоящее время считает, что его списки получающих пайки в Иордании нуждаются в исправлении, так как они содержат около 150 000 имен, из которых половина умершие (смертность беженцев в Иордании, по имеющимся у Агентства сведениям, равняется приблизительно 1 на 1 000), а остальные представляют собой лиц, зарабатывающих достаточно, чтобы обеспечить свое существование собственным трудом, а также тех, кто с самого начала зарегистрировался обманным путем. Эти продолжающиеся злоупотребления в связи со столь важной частью оказываемой Агентством помощи вызывают, естественно, серьезное беспокойство. Как хорошо известно, главными жертвами таких злоупотреблений являются дети, родившиеся после 1951 года; их число достигает теперь 105 388, и они все еще лишены продовольственного пайка, хотя и пользуются другими видами обслуживания Агентства. Агентство стремится к передаче детям продовольственных пайков лиц, не имеющих права на их получение; однако надежды на достижение этой цели, выраженные в пункте 4 резолюции 916 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 г., до сих пор не осуществились. Агентство продолжает придавать приоритетное значение этой проблеме в своих взаимоотношениях с правительством Иордании. Только при полной поддержке и полном сотрудничестве со стороны правительства и самих беженцев это печальное положение вещей может измениться. По всей справедливости к заинтересованным сторонам, следует указать, что проблема носит щекотливый и сложный характер, что медленность ее урегулирования, как правило, отнюдь не соответствует намерениям ответственных должностных лиц и что недавно правительство Иордании высказало готовность вновь попытаться сотрудничать с Агентством в ее разрешении.

#### ПИТАНИЕ

19. С 1951 года в основных пайках, предоставляемых Агентством, фактически не произошло никаких изменений. Всеми признается, что это питание недостаточно. Однако многим беженцам удается самим несколько увеличивать паек, причем программа дополнительного питания Агентства, значительно расширившаяся за последние десять лет, имеет целью предохранить от возможного недоедания наиболее уязвимые группы беженцев. Этому можно приписать то обстоятельство, что состояние беженцев оставалось довольно удовлетворительным в течение всего этого долгого периода. Беженцам предоставляется следующее питание:

#### а) Основные сухие пайки

Ежемесячный паек беженца состоит из:

10 000 г муки  
600 г бобовых  
600 г сахара  
500 г риса и (или) бурголя  
375 г растительного масла и жиров.

Этот паек содержит приблизительно 1 500 калорий в день на человека и выдается ежемесячно в среднем приблизительно 844 000 получающих помощь беженцев, причем кроме того 16 350 человек получают паек в половинном размере (см. приложение А). Зимой основной ежемесячный паек увеличивается, и дополнительно выдается:

300 г бобовых  
500 г фиников,

что увеличивает калорийность пайка, который тогда содержит приблизительно 1 600 калорий в день на человека.

#### б) Дополнительное питание

i) *Цельное и снятое молоко.* Паек цельного молока выдается детям в возрасте до одного года и оценивается в 194 калории в день. Паек снятого молока предоставляется детям в возрасте от одного года до 15 лет, беременным и кормящим матерям, а также другим лицам по указанию врача, и содержит 125 калорий в день. Приблизительно 232 000 беженцев получают такие молочные пайки ежедневно.

ii) *Витамины А и Д в капсулах* выдаются через день всем детям, посещающим начальные школы Агентства (в течение восьми месяцев учебного года), и ежедневно всем детям в возрасте до шести лет, получающим питание в центрах дополнительного питания, а также всем школьникам, посещающим эти центры в летние месяцы. В среднем ежемесячно выдается свыше одного миллиона капсул.

iii) *Горячая пища в полдень* (600 — 700 калорий) выдается в течение шести дней в неделю детям и другим беженцам по указанию врача. Около 45 000 беженцев получают ежедневно горячую пищу.

iv) *Ежемесячный сухой паек* (500 калорий в день) выдается женщинам с начала пятого месяца беременности до конца двенадцатого месяца после родов. Около 28 000 женщин получают такой паек.

v) *Двойной основной паек* выдается ежемесячно приблизительно 1 500 амбулаторным туберкулезным больным.

#### ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС

20. Агентство продолжает содержать 58 лагерей в четырех принявших беженцев странах, причем в этих лагерях проживает свыше 400 000 беженцев. В 1950 году 29,3 процента беженцев, получающих непосредственную помощь, проживало в лагерях; в июне 1959 года их число дошло до 40 процентов и продолжает увеличиваться. Увеличение числа беженцев, проживающих в лагерях,



объясняется как естественным приростом населения в лагерях, так и тем, что в лагеря принимаются люди извне. Агентство не имеет возможности удовлетворить полностью острую нужду беженцев в жилых помещениях, что иллюстрируется наличием многочисленных "скваттеров", поселившихся вблизи лагерей (отчет об этих "скваттерах" был дан в пунктах 20 и 21 прошлого года доклада). В результате нового строительства за последние двенадцать месяцев появилась возможность предоставить жилые помещения 10 600 семьям, причем к концу 1959 года еще 9 000 семей получают помещения. Планируется также постройка новых лагерей; если будут найдены подходящие участки земли, то по крайней мере три новых лагеря — два в Ливане и один в Иордании — должны быть сооружены в течение будущего года.

21. Изменение условий в лагерях Агентства за последние десять лет характеризуется фактической ликвидацией палаток, которые когда-то были преобладающим типом жилых помещений для беженцев. Замена палаток отдельными хижинами была целью Агентства с 1956 года и теперь почти завершена. По сравнению с 30 000 палаток, которые были в пользовании в 1950 году, в настоящее время имеется менее 2 000, из которых большинство находится в Иордании, тогда как число отдельных хижин постоянно увеличивается, и с 1950 года, когда их насчитывалось 10 000, это число возросло почти до 100 000 в 1959 году, хотя многие беженцы вначале были настроены категорически против использования какого бы то ни было вида построек, которые они были бы склонны считать "постоянными" жилыми помещениями. К концу 1959 года палаток больше не останется.

#### ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

22. В течение истекшего года не произошло никаких значительных изменений в администрации и ориентации служб здравоохранения Агентства, подробности о которых приводятся в приложении В. Как уже было отмечено выше, обслуживание продолжалось со сравнительно незначительными перерывами в течение всего периода происходивших в Ливане волнений, несмотря на наличие чрезвычайных условий. В других районах медицинское обслуживание поддерживалось нормальным образом.

23. Если об успешности программы здравоохранения можно судить по тому, чего не произошло, а не по тому, что происходит, то весьма показательно, что за истекший год — и, что еще важнее, за последние десять лет — среди палестинских беженцев не было серьезных эпидемий, хотя район этот является потенциально эпидемическим. Совсем еще недавно подобные условия вызвали бы серьезные вспышки заболеваний, и в пользу организации Агентством дела здравоохранения говорит тот факт, что этого не было допущено.

24. Вообще говоря, состояние здоровья беженцев оставалось удовлетворительным. Это особенно верно в отношении детей, которым уделяется особое внимание. Поэтому можно считать, что тщательное равновесие,

которое Агентство стремилось установить между превентивными и лечебными целями, оказалось вполне эффективным. Следует особо упомянуть о борьбе с туберкулезом, которой Агентство придает исключительно важное значение: вопреки распространенному мнению, различные исследования, произведенные в течение недавних лет, доказали, что распространенность этой болезни среди беженцев не более высока, чем среди местного населения.

25. При оценке факторов, влияющих на состояние здоровья беженцев, участие самих правительств стран, принявших беженцев, не должно быть недооценено; помощь правительств достигает значительных размеров, в особенности в связи с беженцами, проживающими вне лагерей. Если взять весь район в целом, то можно сказать, что персонал здравоохранения Агентства, насчитывающий в общей сложности приблизительно 3 500 служащих, главным образом из числа беженцев, представляет собой значительный актив на будущее время.

#### СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

26. Десять лет бездеятельности в лагерях неизбежно отразились на моральном состоянии беженцев. Для того чтобы побороть апатию и праздность, господствующие в лагерях, Агентство ввело программу работы, направленную на то, чтобы помогать беженцам в лагерях заниматься полезной, если и не доходной, работой. Это имеет особое значение в тех районах, где неудовлетворительные экономические условия фактически не дают беженцам возможности найти себе работу. Указанная программа касается отдельных беженцев, которые с незначительной помощью смогут, например, заниматься каким-либо знакомым им делом; эта программа была также успешно распространена на группы беженцев, которым оказывается помощь в создании небольших кооперативов, имеющих целью улучшение положения членов кооператива. Помощь также оказывается некоторым дефективным лицам, например глухонемым или слепым детям, положение которых в противном случае было бы исключительно тяжелым.

27. Эта программа, все подробности которой приводятся в приложении С, осуществлялась в течение всего года в пределах имеющихся в распоряжении Агентства средств, т.е. в пределах, позволяющих пользоваться такой помощью лишь весьма ограниченному числу беженцев. Проблема постоянной праздности, поэтому, разрешена лишь в небольшой своей части; она влечет за собой трагические последствия для будущего, не давая возможности потенциальным способностям развиваться и найти себе полезное применение.

28. Как и в предыдущие годы, работа Агентства в области социального попечения привела к тесному сотрудничеству с целым рядом частных организаций, оказывающих помощь беженцам. Даже без различных других видов ценной помощи, оказываемой этими орга-

низациями, они целиком заслуживают благодарность за распределение в течение года среди беженцев новой и поношенной одежды. Агентство желает во всеуслы-

шание высказать этим организациям свою искреннюю признательность за проявленную ими щедрость и самоотверженно оказанные ими услуги.

## II. ЛИЦА, ОБРАЩАЮЩИЕСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ

29. С самого начала существования Агентства главной его целью было оказание помощи тем из бывших жителей Палестины, кто в результате конфликта 1948 года стал беженцем. Эту работу ему приходилось вести в рамках предоставляемых ему ресурсов. Для оказания помощи наиболее нуждающимся Агентство сосредоточило свою работу на помощи тем лицам, которые лишились своего домашнего очага и средств к существованию и находятся в бедственном положении. Из этого следует, что полномочия Агентства не распространяются на иных лиц помимо беженцев в указанном смысле слова. Однако многие лица, не принадлежащие к числу беженцев в этом понимании, тяжело пострадали в результате событий 1948 года, и уже в 1950 году две отдельные их группы обратили на себя внимание. К первой группе относятся жители пограничных деревень, расположенных на иорданской стороне демаркационной линии, установленной перемирием, которые лишились в значительной степени средств к существованию из-за близости демаркационной линии к их деревням (главным образом из-за потери обрабатываемых земель); вторая группа состоит из небегенского населения искусственно созданной Газской полосы, экономическая жизнь которых пострадала аналогичным образом. Просьбы о помощи от этих жертв палестинского конфликта, т.е. от так называемых "экономических беженцев", стали поступать в отдельных случаях уже с 1950 года. В 1959 году, хотя эти лица продолжали испытывать нужду, статус их в отношении получения помощи от Агентства оставался прежним.

30. В 1955 году, в ответ на просьбу, обращенную Генеральной Ассамблеей, на девятой сессии, Директор Агентства представил специальный доклад о положении лиц, обращающихся в Агентство за помощью.<sup>5</sup> Доклад охватывает не только категорию "экономических беженцев", но также и некоторые другие категории лиц, обращающихся в Агентство за помощью, в том числе не получающих паяк детей в Иордании (о которых говорится выше в пункте 18). Генеральная Ассамблея рассмотрела этот доклад на десятой сессии и отметила<sup>6</sup> "острую нужду, испытываемую другими лицами, просящими о предоставлении помощи, о чем говорится в специальном докладе, составленном Директором во исполнение постановлений пункта 6 резолюции 818 (IX), а именно — жителями пограничных деревень в Иордании, небегенским населением полосы Газы, значительным числом беженцев в Египте и некоторыми беженцами-бедуинами". Ассамблея обратилась с призывом к "частным организациям оказывать им более значительную помощь, поскольку правительства стран данного района не могут

этого делать", и настоятельно просила "все правительства и отдельных лиц помогать этим частным организациям путем предоставления продовольствия, товаров и обслуживания". Этот призыв к частным организациям и к правительствам Генеральная Ассамблея повторила на одиннадцатой сессии.<sup>7</sup>

31. Ход описанных выше событий подкрепляет ту точку зрения, что Ассамблея не считает Агентство подходящим органом для оказания помощи этим группам населения, и ввиду отсутствия конкретных директив Агентство оказалось не в состоянии распространить свою помощь на эти категории обращающихся к нему лиц. Однако в текущем году новые настойчивые призывы были сделаны в пользу распространения оказываемой Агентством помощи, особенно в отношении пищевых пайков, не только на уже упомянутые различные группы населения, но также и на ряд других групп. Наиболее значительную в последней категории составляют подлинных беженцев, которые в прошлом были в состоянии заботиться о себе, но в настоящее время находятся в нужде, и которые не отвечают условиям для получения помощи от Агентства ввиду его установленной политики не вносить в свои списки получающих паяк (и не восстанавливать в них) тех, кто не был ранее зарегистрирован или кто в течение нескольких лет мог прокормить себя самостоятельно.

32. С 1955 года Агентство не производило подробного обследования группы лиц, относящихся к категории так называемых "прочих лиц, обращающихся за помощью", но вопрос об их общем положении был недавно обсужден на заседании Консультативной комиссии Агентства. Сведения, сообщенные в ходе этих прений представителями принявших беженцев стран, доказали, что многие из обращающихся за помощью лиц, которые были признаны в 1955 году сильно нуждающимися, в настоящее время находятся лишь в немного лучшем положении, если вообще возможно говорить об улучшении, а в некоторых случаях их положение даже ухудшилось. Около 7 000 азаманских бедуинов в Иордании, изгнанных из Израиля в 1950 году, живут, согласно полученным сведениям, в условиях, близких к голоданию. 165 000 жителей пограничных деревень в Иордании живут почти в такой же нужде, как и в 1955 году, несмотря на помощь, получаемую ими от частных организаций и из других источников, тогда как пайки, выдаваемые 60 000 нуждающихся из числа местных жителей Газы правительством Объединенной Арабской Республики и частной организацией КЭР, меньше пайков, выдаваемых беженцам Агентством. Каждый знающий с этим вопросом неизбежно приходит к вы-

<sup>5</sup> A/2978/Add.1.

<sup>6</sup> Резолюция 916 (X) от 3 декабря 1955 г., пункты 5, 6 и 7.

<sup>7</sup> Резолюция 1018 (XI) от 28 февраля 1957 г., пункт 6.

воду, что общая оказываемая в настоящее время помощь далеко не достаточна.

33. Больше всего требуется помощь пищевыми пайками, так как большинство обращающихся за помощью уже получает другие виды помощи от правительств принявших беженцев стран. Согласно представленным правительствами сведениям, общее число обращающихся за помощью составляет приблизительно 317 000, не считая детей в Иордании, право которых на получение помощи никем не оспаривается. Годовая стоимость выдачи пайков для 317 000 человек составляет приблизительно 5 000 000 долларов. Агентство не предвидит получения каких-либо дополнительных средств на оказание помощи в таких размерах. Исправление списков получающих помощь (упомянутое выше в пункте 18) также не принесет пользы этим группам, поскольку первыми претендентами на эту помощь будут не получаю-

щие пайка дети, родители которых являются зарегистрированными беженцами (также упомянуты в пункте 18). Из всех этих фактов следует, что мандат Агентства, как он до сих пор истолковывался, должен быть пересмотрен, для того чтобы работа Агентства по оказанию помощи могла быть распространена на лиц, считавшихся до сих пор не подпадающими под установленные категории. Только Генеральная Ассамблея может решить, является ли Агентство тем органом, который должен оказывать помощь а) "экономическим беженцам" и б) всем нуждающимся беженцам вообще, независимо от того, где они проживают и какую помощь они получали с 1948 года. Серьезное внимание Генеральной Ассамблеи должно быть обращено на гуманитарную проблему, поставленную перед мировой совестью фактом продолжающихся страданий этих широких масс населения, из которых наиболее нуждающимися являются аазманские бедуины.

### III. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩЕЙ СУЩЕСТВОВАНИЕ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

34. В прошлом году Генеральная Ассамблея снова обратилась к Директору Агентства с просьбой "запланировать и осуществить проекты, могущие оказать поддержку значительному числу беженцев, и, в частности, программы, относящиеся к образованию и профессиональной подготовке".<sup>8</sup> В истекшем году, как и в предыдущие годы, условия не позволили выполнить некоторые проекты, которые могли бы принести помощь широким массам беженцев, и в непосредственном будущем также нельзя ожидать никаких перемен в этом безрадостном положении. При таких условиях Агентство было вынуждено по практическим соображениям изменить свое отношение к программам помощи, обеспечивающей существование беженцев собственным трудом. Такой подход также в значительной степени определяется наличием весьма ограниченных материальных средств, и обычно он предусматривает оказание помощи сравнительно небольшому числу особо выбранных беженцев в достижении ими экономической самостоятельности. Программы выдачи индивидуальных пособий и ссуд в Иордании свидетельствуют о таком подходе.

#### ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

35. Самым существенным вкладом в дело подготовки беженцев в экономической самостоятельности является, как это было признано самой Генеральной Ассамблеей, работа Агентства по предоставлению беженцам общего образования и профессиональной подготовки, независимо от дальнейшего выбора ими своего местожительства. Систематическое расширение работы Агентства в области образования уже многие годы рассматривается поэтому как одна из первоочередных за-

дач. В настоящее время достигнута стадия, когда всем детям беженцев обеспечивается начальное образование; среднее образование предоставляется во все возрастающей пропорции (приблизительно в таких же размерах, как и детям местных жителей в принявших беженцев странах); университетское образование предоставляется небольшому числу наиболее одаренных учащихся, а объем и разнообразие программ технического обучения определяются финансовыми возможностями.

36. Эта разносторонняя система образования началась с малого. В июне 1950 года в начальных школах Агентства было 33 631 учащийся, а в мае 1959 года их было уже 101 462 (не считая 40 906 учащихся, которым Агентство оказывает помощь и которые учатся в государственных и частных школах); число школ в июне 1950 года равнялось 64, а в мае 1959 года их было 380; в июне 1950 года было 730 учителей, а в мае 1959 года — 3 287. Общая сумма расходов по общему образованию за период с июля 1950 года по июнь 1951 года составила 398 000 долларов. В 1958 году расходы эти равнялись 5 232 000 долларов.

37. Академический 1958/1959 год был важным в отношении образования палестинской беженской молодежи. В Иордании были предоставлены средства на открытие вновь опытно-показательного педагогического центра подготовки учительниц в Наблусе и на постройку педагогического центра для подготовки учителей в Рамалле, а также центра профессиональной подготовки в Вади-Сеере (близ Аммана) и на расширение центра профессиональной подготовки в Каландии. Оказалось также возможным расширить обучение кустарным ремеслам в районе Ливана и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики, а также увеличить процент учащихся начальных школ, поступающих в среднюю школу,

<sup>8</sup> Резолюция 1315 (XII) от 12 декабря 1958 г., пункт 4.

с 15 до 17,5 процента общего числа учащихся начальных школ. Кроме того, были выделены средства на постройку 467 новых школьных помещений в Газской полосе, что является важным шагом в ликвидации школьных занятий в две смены.

38. Помимо финансового положения, главным препятствием для дальнейшего расширения системы образования остается слишком большое число недостаточно квалифицированных учителей. Однако подготовка без отрыва от работы, а также летние и повторительные курсы способствуют постепенному повышению уровня преподавания, и нет никакого сомнения в том, что создание педагогических центров, о которых говорится в пункте 37, будет значительно способствовать повышению уровня преподавания.

39. Вторым препятствием в деле образования является переполненность школьных помещений. На комнату в среднем приходится по 50 учащихся, но во многих арендуемых школьных помещениях число учащихся до-

ходит иногда до 65 и более, а в отдельных случаях даже переходит за 70.

40. Несмотря на некоторые ограничения в отношении открывающихся перед беженцами возможностей, профессиональная подготовка в различных областях продолжает служить для беженской молодежи наилучшей гарантией устройства на работу в будущем. Открытие ремесленных центров в Каландии, Газе и Вади-Сеере представляет собой важный шаг вперед, но обучаться в них может лишь часть желающих получить такое образование. Организация профессиональной подготовки в Ливане и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики, введение профессиональной подготовки для девушек и создание специализированных сельскохозяйственных школ, отвечающих требованиям различных сельскохозяйственных районов, относятся к числу проектов, ожидающих своего осуществления. Последним решающим фактором в вопросе их выполнения будет, разумеется, наличие денежных средств.

#### IV. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

41. Помощь, предоставляемая странами, принявшими беженцев, непосредственно или в сотрудничестве с Агентством, уже отмечалась выше в пункте 8 и может быть с основанием вновь подчеркнута здесь. Рабочие взаимоотношения Агентства и правительств, в частности личные отношения между служащими на различных уровнях, хорошо налажены и во многих отношениях представляют собой значительное улучшение по сравнению с прошлыми годами.<sup>9</sup> Следует, в частности, отметить, что, хотя этот район проходит через период напряженности, правительства принявших беженцев стран принимают участие в перевозке грузов Агентства даже в тех случаях, когда границы закрыты для всего остального транспорта.

42. Тем не менее, после почти десяти лет работы, в своих взаимоотношениях с правительствами принявших беженцев стран Агентство стоит перед серьезными все еще не разрешенными проблемами, которые следовало разрешить еще в первые дни существования Агентства, но которые приняли хронический характер и затрудняют его работу.<sup>10</sup> С точки зрения правительств стран, принявших беженцев, широкий размах работы Агентства, многочисленный персонал, который оно набирает на местах, и сложность таких важных видов его деятельности, как питание, здравоохранение, образование и жилищный вопрос, являются факторами, затрудняющими их взаимоотношения с Агентством. Но даже самый факт, что эти проблемы своевременно не были надлежащим образом

разрешены, увеличивает их трудность как с точки зрения правительств, так и с точки зрения Агентства.

43. Самой главной из этих проблем, поскольку она представляет собой угрозу международному статусу Агентства, является отказ правительства Объединенной Арабской Республики признать в отношении Египетского района и Газы, что Агентство работает как вспомогательный орган Организации Объединенных Наций. Непризнание этого препятствует разрешению многих вопросов и создает серьезные трудности в деле оказания помощи беженцам.<sup>11</sup> Такое положение продолжает существовать, несмотря на недвусмысленную позицию Генеральной Ассамблеи, изложенную, например, в резолюции 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 г., в которой Ассамблея "напоминает что Агентство является вспомогательным органом Организации Объединенных Наций".<sup>12</sup>

44. Хотя вопрос об отказе в принципиальном признании Агентства как юридического лица в других принявших беженцев странах и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики и не возникал, отсутствие достаточного понимания статуса Агентства в некоторых административных кругах продолжает создавать затруднения во всех странах. Так, были случаи вмешательства в работу персонала и в установившийся порядок работы по оказанию помощи, ограничения в отношении перевозки предметов снабжения, вызвавшие увеличения расходов, а также отказ в предоставлении иммунитета от привлечения к судебной ответственности

<sup>9</sup> См., в частности, А/3212, пункты 74-84.

<sup>10</sup> Описание этих проблем и их история за прошлые годы даются в документах А/2978, пункт 59 и приложение G; А/3212, пункты 74-84 и приложение G; А/3686, пункты 70-76 и приложение H; А/3931, пункты 59-63 и приложение H.

<sup>11</sup> Некоторые трудности, создаваемые в настоящее время этим положением, описаны в приложении H.

<sup>12</sup> См. также резолюции 513 (VI), пункт 3; 1018 (XI), шестой пункт преамбулы и пункт 2; 1191 (XII), шестой пункт преамбулы и пункт 4.

и в освобождении от налогов. В финансовом отношении общая сумма, причитающаяся Агентству по всем неуплаченным претензиям, включая налоги, значительно превосходит 1 000 000 долл. США,<sup>13</sup> и непропорционально большое количество времени и работы неизбежно должно тратиться на эти вопросы, а не на конструктивную работу по оказанию помощи беженцам.

45. Чрезвычайно важно, чтобы необходимость в создании более удовлетворительной основы для взаимоотношений Агентства и правительств принявших беженцев стран принималась во внимание при любом пересмотре Генеральной Ассамблеей мандата Агентства и вопроса о продлении его существования после 30 июня 1960 года. Рассмотреть проблемы, касающиеся Агентства, и установить необходимые для них виды помощи должны правительства, на территории которых проживают беженцы. Если правительства хотят, чтобы Агентство выполняло свои обязанности как оперативный орган, они должны установить для него режим в соответствии с его юридическим положением. Если же они хотят сами контролировать и регулировать его работу, то было бы логично, чтобы они взяли на себя ответственность за выполнение и направление этой работы.

46. В основном взаимоотношения правительств стран, принявших беженцев, и Агентства должны основываться на Уставе Организации Объединенных Наций и на Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. В настоящее время все принявшие беженцев страны, являются членами Организации Объ-

<sup>13</sup> См. приложение Н, пункты 3 и 4.

## У. ВСЕМИРНЫЙ ГОД БЕЖЕНЦА

48. Генеральная Ассамблея на тринадцатой сессии приняла резолюцию<sup>14</sup> о проведении Всемирного года беженца, для того чтобы подчеркнуть вопрос о беженцах, привлечь новые денежные взносы от правительств, добровольных организаций и широкой общественности, а также использовать дополнительные возможности окончательного разрешения вопроса о беженцах, на чисто гуманитарной основе, путем их добровольной репатриации, расселения или включения в экономическую жизнь стран их проживания.

49. Для того чтобы помочь Генеральному Секре-

<sup>14</sup> Резолюция 1285 (XIII) от 5 декабря 1958 года.

## У. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

50. Полный отчет о финансовых операциях Агентства за 1958 и 1959 годы содержится в приложении F, а смета расходов на 1960 год приведена в приложении G. В следующих ниже пунктах дается краткий обзор финансового положения Агентства в 1958 и 1959 годах и перспектива его положения в 1960 году.

единенных Наций и участниками этой Конвенции, тогда как при создании Агентства положение было совершенно иным. Кроме соглашения 1954 года с Ливаном, с самого начала существования Агентства не было заключено никаких соглашений, дополняющих Устав и указанную Конвенцию.

47. Хотя основания для споров будут неизбежно возникать время от времени, трудности возможно будет разрешать, если будет установлена правильная юридическая основа и если Агентство и правительства принявших беженцев стран будут выполнять свои обязанности и подходить к проблемам в духе сотрудничества и доброй воли. На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представляются следующие пожелания, выполнение которых создало бы основу для будущих взаимоотношений Агентства и правительств стран, принявших беженцев:

а) признание и понимание юридического статуса Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций всеми правительственными органами, которым приходится иметь с ним дело;

б) заключение пересмотренных и, по возможности, единообразных соглашений, дополняющих Устав и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций;

в) удовлетворение неуплаченных претензий и установление процедуры для урегулирования споров в будущем;

г) тесное сотрудничество на всех уровнях на основе общей заинтересованности в деле помощи беженцам.

тарю выполнить порученную ему Ассамблеей задачу принятия всех мер, которые он сочтет необходимыми для содействия проведению Всемирного года беженца, Агентство прикомандировало одного из своих служащих к бюро специального представителя Генерального Секретаря в Женеве и представило сведения относительно своей работы через Женеву, а также непосредственно многим национальным комитетам. Ожидается, что, помимо прочих результатов, после проведения Всемирного года беженца улучшится всеобщее понимание сложности проблемы палестинских беженцев и усилятся финансовая поддержка проводимых Агентством программ, направленных на достижение беженцами экономической самостоятельности, а также и прочих его программ.

51. Бюджет Агентства на 1958 год равнялся 41,1 млн. долл., из которых 0,4 млн. долл. было перенесено с 1957 года. Однако поступления в 1958 году составили всего 35 млн. долл., причем значительная часть их была получена только в конце года. Поэтому значительная часть бюджета 1958 года не могла быть выполнена, и

расходы в конце концов составили всего 31,8 млн. долларов. Дополнительная сумма в 1,4 млн. долл. из бюджета 1958 года была выделена в связи с принятыми обязательствами и перенесена в бюджет 1959 года, а остаток в сумме в 7,9 млн. долл. на конец года не был использован.

52. Таким образом, в 1958 году поступления пре-высили расходы на 3,2 млн. долл. и были перенесены на 1959 год для пополнения оборотных средств, предназна-ченных на покрытие расходов в сумме 1,4 млн. долл. из бюджета 1958 года, перенесенных в бюджет 1959 года, и на частичное финансирование бюджета 1959 года. Однако такое по-видимому удовлетворительное финансовое поло-жение в 1958 году следует объяснить не основным улуч-шением финансового положения Агентства, а совпадением ряда благоприятных факторов, из которых, возмо-жно, ни один не повторится в 1959 или 1960 году.

53. Наиболее важными из этих факторов были сле-дующие: а) падение цен на основные продовольственные товары, позволившее сэкономить около 1,6 млн. долл.; б) получение в 1958 году приблизительно 1,5 млн. долл. в счет взносов, обещанных на 1956/57 год, но уплаченных только в 1958 году; и с) некоторое увеличение взносов по сравнению с предыдущими годами. Если можно наде-яться, что суммы взносов увеличатся также и в 1959 и 1960 годах, понижение цен на пищевые продукты пред-ставляется маловероятным, а значительных поступлений в счет официально обещанных за последние годы, но не-уплаченных взносов не ожидается.

54. В рамках расходов за 1958 год, составивших 31,8 млн. долл., Агентство было в состоянии продолжать оказывать помощь в области основного питания, здраво-охранения, предоставления крова и культурно-бытового обслуживания, а также образования. В начале 1958 года эта помощь предоставлялась в более ограниченном раз-мере, чем то было бы желательно (ввиду финансового кризиса 1957 года, вызвавшего резкое свертывание об-служивания), но во втором полугодии, по мере улучшения финансового положения, объем работы был постепенно восстановлен до уровня, предшествовавшего 1957 году.

55. Кроме того, к концу 1958 года Агентство смог-ло возобновить проведение своей программы замены палаток в лагерях хижинами, вернуться к проведению сокращенной программы выдачи индивидуальных суб-сидий в Иордании, проводить в рамках бюджета в не-большом масштабе свою программу расширения сети общеобразовательных и профессиональных школ и под-готовиться к дальнейшему расширению школьной сети в 1959 году. Большая часть этих дополнительных видов деятельности не была фактически завершена в 1958 году, а была лишь начата и создала по бюджету 1958 года обязательства в сумме 1,4 млн. долл., перене-сенные в бюджет 1959 года.

56. В текущем 1959 году Агентство функционирует по бюджету в 38,9 млн. долл., который включает также сумму в 1,4 млн. долл., перенесенную из бюджета 1958

года. Для финансирования этого бюджета Агентство в июле 1959 года могло рассчитывать определенно лишь на наличность в сумме 23 млн. долл., из которой 3,2 млн. долл., было перенесено из поступлений за 1958 год, 18,8 млн. долл. представляло собой не подлежащие сомнению официально обещанные взносы и 1 млн. долл. — другие поступления. Можно надеяться, что некоторые страны, еще не объявившие своих взносов на второе полугодие 1959 года, сделают это в ближайшем будущем. Судя по размеру их недавних взносов, этот источник должен дать приблизительно 14,3 млн. долларов. Но даже если эти надежды оправдаются, все же Агентство будет располагать в 1959 году всего лишь 37,3 млн. долл., что на 1,6 млн. долл. меньше предусматриваемой по бюджету суммы.

57. Из-за неуверенности в получении достаточных средств в 1959 году Агентство было вынуждено от-ложить исполнение некоторых статей бюджета. Текущая смета расходов на 1959 год равняется всего 37,1 млн. долл., что более или менее соответствует сумме, ко-торую Агентство сможет в конечном счете получить.

58. В рамках этих ограничений Агентство было, однако, в состоянии продолжать предоставление основ-ного обслуживания в нормальном объеме и осуществлять предусмотренное бюджетом расширение сети общеобра-зовательных и профессиональных школ. Оно продолжало также проводить в небольшом масштабе программу выдачи индивидуальных субсидий в Иордании, но было не в состоянии выполнить предусмотренное бюджетом рас-ширение работы по проектам и улучшение ряда лагерей, положение в которых неудовлетворительно, ограничив-шись заменой палаток хижинами.

59. Таким образом, хотя Агентство и в 1958 и в 1959 годах продолжало вести свою основную работу, оно было вынуждено осуществлять ее на чрезвычайно шаткой финансовой основе, со всем связанным с этим риском и недочетами.

60. В 1960 году Агентство будет стоять перед не-которыми процедурными трудностями, возникающими вследствие того, что срок его мандата истекает 30 июня 1960 года. Поэтому сейчас Агентство может предста-вить свой официальный бюджет только на первое полу-годие 1960 года. Однако, чтобы облегчить планирование на тот случай, если работа Агентства продолжится и по-сле этого срока, представляется также план расходов на весь 1960 год. По техническим соображениям смета была составлена (приложение G к настоящему докладу) на основе предполагаемых потребностей на двенадцать месяцев. Она предусматривает расходы в сумме до 38,7 млн. долл., а бюджет, исчисленный на шесть меся-цев, равняется 50 процентам этой суммы.

61. Однако независимо от того, рассчитан ли бюд-жет на двенадцать или на шесть месяцев, он преду-сматривает продолжение основной работы по оказанию помощи и предоставлению образования на текущем уров-не (хотя при несколько больших расходах и для несколь-

ко большего числа беженцев), дальнейшее расширение сети общеобразовательных и технических школ, продолжение проведения программы выдачи индивидуальных субсидий в Иордании и введение некоторых необходимых улучшений в лагерях.

62. В заключение, следует сказать несколько слов относительно метода финансирования работы Агентства. Хотя Агентству до сих пор и удавалось в значительной степени выполнять по крайней мере свою задачу оказания непосредственной помощи беженцам, нельзя не-

дооценивать опасностей и недочетов, которые могут возникнуть из-за отсутствия поступлений, на которые можно было бы твердо рассчитывать как в смысле размера средств, так и в смысле сроков. Поэтому следует твердо надеяться, что Ассамблея и страны, делающие взносы на работу Агентства, выработают такой способ финансирования его работы в 1960 году, который обеспечит своевременное поступление средств, необходимых для планирования и проведения утвержденных программ должным образом и с достаточной эффективностью.

## ВИ. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПАЛЕСТИНСКОЙ СОГЛАСИТЕЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

63. Согласно инструкциям Генеральной Ассамблеи,<sup>15</sup> Агентство продолжало свои консультации с Палестинской согласительной комиссией Организации Объединенных Наций, в частности относительно размораживания блокированных в Израиле банковских счетов арабских беженцев. По просьбе Комиссии и по сог-

лашению с заинтересованными банками в печати было опубликовано уведомление, в котором указывалось на тот факт, что некоторые лица не выбрали остающихся на их счетах сумм и не затребовали предметов, хранящихся в сейфах в палестинских отделениях банка Barclays и в бывших отделениях Османского банка. Этим вкладчикам было предложено обратиться за получением своих денег.

<sup>15</sup> Резолюция 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 г., пункт 6.

Blank page

---

Page blanche



# ПРИЛОЖЕНИЯ

## Приложение А

### СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О БЕЖЕНЦАХ

Таблица 1

ОБЩАЯ ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ ПО ВИДАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ, 1950-1959 ГОДЫ<sup>а</sup>

Начало месяца указанного года	Члены семей, зарегистрированных на получение пайков							Всего D+E+F+G
	A		B		C		E Члены семей, не получающие пайков или обслуживаемых	
	Получающие полные пайки	Получающие половинные пайки	Младенцы и дети, зарегистрирован- ные на получение пайков	Получающие зарегистрирован- ные на получение пайков				
					D Всего A+B+C			
1950	826 459	51 034	c	c	2 174	879 667	960 021	960 021
1951	805 593	58 733			18 347	882 673	911 456	911 456
1952	772 166	64 817			34 765	871 748	924 588 <sup>d</sup>	924 588 <sup>d</sup>
1953	820 486	17 340			49 232	887 058	916 489	916 489
1954	828 531	17 228			60 167	905 986	941 584	941 584
1955	830 266	16 987			75 026	922 279	968 906	968 906
1956	830 611	16 733			86 212	933 556	996 957	996 957
1957	836 781	16 577			110 600	963 958	1 019 201	1 019 201
1958	843 739	16 350			130 092	990 181	1 053 348	1 053 348
1959						990 181	1 087 628	1 087 628

<sup>а</sup> Статистические данные, содержащиеся в предыдущих годовых докладах, охватывают беженцев, зарегистрированных на получение пайков, их детей в возрасте до одного года и детей, зарегистрированных на получение отдельных видов обслуживания (указаны в первых трех графах вышеприведенной таблицы).

Остальные зарегистрированные в Агентстве беженцы, которые, ввиду доходов их семей, получают только некоторые виды обслуживания или не получают никакого обслуживания, включены в таблицу для того, чтобы показать тенденцию в общей численности зарегистрированных беженцев.

Эти статистические данные базируются на регистрационных записях Агент-

ства, которые не обязательно показывают фактическое беженское население, ввиду таких факторов, как высокий процент смертных случаев, о которых не было сообщено, неустановленные случаи поддельной регистрации и т.д.

<sup>б</sup> Включая лиц, вплоть до 1956 г. не получавших пайков или не пользовавшихся никаким обслуживанием в семьях, зарегистрированных для получения пайков.

<sup>с</sup> Подробных сведений не имеется.

<sup>д</sup> Включая проживающих в Израиле 27 674 беженца, которые находились на попечении Агентства до 1 июля 1952 года.

Таблица 2

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ БЕЖЕНЦЕВ ПО СТРАНАМ ПРОЖИВАНИЯ,  
ВИДАМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ИХ СЕМЕЙ И ВОЗРАСТУ НА 30 ИЮНЯ 1959 ГОДА

Страны и предоставляемое семьям обслуживание	Число лиц				Число семей
	До одного года	1-15 лет	15 лет и старше	Всего	
<b>Иордания</b>					
Пайки или все виды обслуживания . . .	9 913	229 465	321 448	560 826	105 870
Не получающие пайков или обслуживания	142	10 362	24 395	34 899	7 214
Итого	10 055	239 827	345 843	595 725	113 084
<b>Газа</b>					
Пайки или все виды обслуживания . . .	6 978	104 164	125 288	236 430	42 128
Не получающие пайков или обслуживания	40	3 878	8 394	12 312	3 681
Итого	7 018	108 042	133 682	248 742	45 809
<b>Ливан</b>					
Пайки или все виды обслуживания . . .	1 385	48 051	62 490	111 926	23 970
Образование или медицинское обслужи- вание . . . . .	50	2 321	4 377	6 748	1 286
Не получающие пайков или обслуживания	40	2 709	10 309	13 058	3 973
Итого	1 475	53 081	77 176	131 732	29 229
<b>Сирия</b>					
Пайки или все виды обслуживания . . .	3 534	44 000	55 013	102 547	22 825
Образование или медицинское обслужи- вание . . . . .	3	44	182	229	37
Не получающие пайков или обслуживания	56	2 271	6 326	8 653	3 023
Итого	3 593	46 315	61 521	111 429	25 885
<b>Всего по Агентству</b>					
Пайки или все виды обслуживания . . .	21 810	425 680	564 239	1 011 729	194 793
Образование или медицинское обслужи- вание . . . . .	53	2 365	4 559	6 977	1 323
Не получающие пайков или обслуживания	278	19 220	49 424	68 922	17 891
ОБЩИЙ ИТОГ	22 141	447 265	618 222	1 087 628	214 007

Таблица 3

ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ, ПРОЖИВАЮЩИХ В ЛАГЕРЯХ, ПО СТРАНАМ НА 30 ИЮНЯ 1959 ГОДА<sup>a</sup>

Страны	Число семей	Число лиц	Процент от общей численности беженцев
Иордания . . . . .	37 887	196 079	33%
Газа . . . . .	24 904	140 430	58%
Ливан . . . . .	12 225	55 689	42%
Сирия . . . . .	5 114	22 269	20%
Итого	80 130	414 467	40%

<sup>a</sup> В таблице дается число всех семей и беженцев, зарегистрированных в лагерях, независимо от их права на получение помощи или обслуживания.

Доклады за предыдущие годы охватывали только беженцев, получавших пайки, а также их младенцев и детей, зарегистрированных для получения обслуживания.

## Приложение В

### ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

#### 1. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЕРСОНАЛ

1. В организации предоставляемого Агентством обслуживания в области здравоохранения в основном не произошло никаких изменений за отчетный период. Всемирная организация здравоохранения, в силу соглашения с Агентством, продолжает нести ответственность за техническое руководство этим обслуживанием и за предоставление некоторых старших служащих, в том числе главного врача Агентства. Такая система вполне удовлетворительна и существует уже десять лет.

2. В течение отчетного периода проводилась все-сторонне разработанная программа профилактики и лечения и были приняты надлежащие меры, направленные к тому, чтобы все наблюдавшиеся изменения и

новые факторы находились в соответствии с программами здравоохранения принявших беженцев стран; с министерствами здравоохранения этих последних поддерживалась тесная связь в дружественной атмосфере сотрудничества и взаимопонимания.

3. Здесь уместно отметить, что в дальнейшем развитии здравоохранения в странах Ближнего Востока наличие многочисленных, подготовленных и опытных кадров медицинского и вспомогательного персонала, каким, например, является персонал нынешнего отдела здравоохранения Агентства, может быть важным фактором.

4. Особое внимание по-прежнему уделяется профилактическим аспектам программы здравоохранения

Таблица 1

	Главное управление	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
<i>Международный персонал</i>						
Врачи . . . . .	4	1	1	1	1	8
Медсестры . . . . .	1	1	1	1	1	5
Специалисты по здравоохранению . . . . .	1	0	0	0	0	1
Специалисты по вопросам питания . . . . .	1	0	0	0	0	1
Заведующие аптечно-вещевыми складами . . . . .	1	0	0	0	0	1
						16
<i>Районный персонал</i>						
Врачи, работающие полный рабочий день . . . . .	0	19	13	42	16	90
Врачи, работающие неполный рабочий день . . . . .	0	0	1 <sup>а</sup>	5	0	6
Зубные врачи, работающие полный рабочий день . . . . .	0	1	1	0	1	3
Зубные врачи, работающие неполный рабочий день . . . . .	0	0	4	1 <sup>б</sup>	0	5
Медсестры (акушерки и медсестры) . . . . .	1	21	14	46	18	100
Вспомогательный персонал (практиканты, сиделки) . . . . .	0	32	33	196	65	326
Акушерки . . . . .	0	7	2	1	3	13
Заведующие санитарной частью и техническим обслуживанием . . . . .	0	3	2	3	2	10
Заведующие питанием . . . . .	0	1	1	3	1	6
Техники-лаборанты . . . . .	0	2	1	3	3	9
Фармацевты и техники . . . . .	1	1	1	1	1	5
Специалисты по гигиене . . . . .	1	0	0	0	0	1
<i>Прочие:</i>						
медицинская часть . . . . .	25	28	20	68	48	189
санитарная часть и техническое обслуживание . . . . .	1	9	6	14	46	76
дополнительное питание и молоко . . . . .	0	7	5	13	28	53
						892
<i>Рабочие</i>						
По медицинской части . . . . .	1	39	38	106	85	269
По санитарной части и техническому обслуживанию . . . . .	0	143	62	613	590	1 408
По дополнительному питанию и молоку . . . . .	0	121	103	503	232	959
						2 636
						3 544

<sup>а</sup> Кроме того, имеется два частных специалиста, работающих по контрактам.

<sup>б</sup> Кроме того, имеется 7 частных практикующих врачей, работающих по контрактам.

и распространению медицинских знаний, что является эффективным средством для улучшения здоровья беженцев, ибо беженцы начинают отдавать себе отчет в том, что может быть сделано для их здоровья и что они могут сделать для этого сами. Первостепенную важность имеет работа с матерями по всем вопросам, относящимся к благосостоянию семьи.

5. Выше в таблице 1 приводятся данные о числе служащих, работающих в службах здравоохранения Агентства (включая лиц, откомандированных Всемирной организацией здравоохранения) на 30 июня 1959 года. В эту таблицу не вошли многие работники, работающие в больницах и амбулаториях, субсидируемых Агентством с целью обеспечения обслуживания беженцев в области здравоохранения.

## II. АМБУЛАТОРИИ, БОЛЬНИЦЫ И ЛАБОРАТОРИИ

6. Агентство имеет 91 амбулаторию, из которых 81 — стационарная и 10 — передвижные; передвижные амбулатории предоставляют обслуживание в 29 пунктах. Кроме того, Агентство пользуется услугами 7 субсидируемых правительством стационарных амбулаторий,

5 стационарных и 3 передвижных амбулаторий добровольных обществ (обслуживание предоставляется в 6 пунктах), а также услугами лабораторных отделений крупных больниц в принявших беженцев странах.

7. В общем в течение отчетного года поддерживалось удовлетворительное обслуживание, хотя народные волнения в Ливане, продолжавшиеся семь месяцев, нарушили до некоторой степени нормальные сообщения. Благодаря преданности персонала отдела здравоохранения, основное обслуживание по здравоохранению поддерживалось, несмотря на связанную с этим опасность, с небольшими перебоями или совсем бесперебойно. В Иордании ввиду нехватки горючего в течение осенних месяцев потребовалось свести обслуживание машинами скорой помощи к перевозке больных в госпиталь только в самых экстренных случаях. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики небольшое амбулаторное здание в селе Дарбашие было разрушено во время пограничных стычек.

8. В приведенной ниже таблице показано число посещений пациентами Агентства и субсидируемых амбулаторий за отчетный период:

Таблица 2

Виды помощи	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Число лиц, пользовавшихся медицинским обслуживанием . . . . .	118 674	102 776	560 826	236 430	1 018 706
Общие заболевания . . . . .	163 606	124 148	796 009	427 626	1 511 389
Перевязки и кожные болезни . . . . .	176 108	114 240	619 638	377 202	1 287 188
Глазные болезни . . . . .	144 648	99 445	462 473	268 989	975 555
Зубоврачебная помощь . . . . .	176 461	117 486	534 491	289 677	1 118 115
Итого	660 823	455 319	2 412 611	1 363 494	4 892 247

9. Политика Агентства в вопросе больничного обслуживания заключается в максимальном использовании услуг тех больниц, которые уже существуют и находятся в ведении правительств, местных властей, добровольных обществ или частных лиц. Только в тех случаях, когда, по географическим или другим причинам, эти больницы не могут удовлетворить нужд Агентства, последнее создает свои собственные лечебницы. Ниже приводится статистическая сводка больниц, услугами которых пользовалось Агентство к концу отчетного периода:

Таблица 3

Число имеющихся больниц	Правительственных и местных властей	Добровольных обществ и частных	Агентства	Всего
Ливан . . . . .	—	19	1	20
Сирийский район Объединенной Арабской Республики . . . . .	11	5	1	17
Иордания . . . . .	8	16	3	27
Газа . . . . .	4	1	1 <sup>a</sup>	6
Итого	23	41	6	70

<sup>a</sup> Управляется в сотрудничестве с правительством. Кроме того в ведении Агентства находится 8 родильных домов в Газе, 3 в Иордании и 2 медицинских карантинных пункта в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики.

10. Число больничных коек, содержащихся Агентством или выделенных для него, увеличилось с 2 102 в июне 1958 года до 2 116 в 1959 году. В Ливане, Сирии и Иордании число коек, предоставляемых беженцам, увеличилось незначительно, главным образом для удовлетворения нужд в связи с общими заболеваниями, детскими болезнями и психическими болезнями, тогда как уменьшение числа коек, которое наблюдалось только в районе Газы, не отражает фактического положения и объясняется перераспределением коек между беженцами и постоянными жителями Газы; в районе Газы общее число больничных коек, предоставляемых беженцам, оставалось без изменений в течение отчетного периода.

11. В Иордании, с открытием в Хевроне новой правительственной больницы, в которой Агентство субсидирует 50 коек, Агентство нашло возможным закрыть больницу св. Луки в этом же городе 31 октября 1958 года. Число коек увеличилось в итальянской и в монастырской больницах в Аммане и в арабской евангелической больнице в Наблусе. Ввиду достаточного числа коек для туберкулезных во всех других больницах оказалось возможным сократить с 50 до 40 число коек,

Таблица 4

Число имеющихся коек	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Общие болезни . . . . .	163	92	627	264	1 146
Туберкулез . . . . .	150	45	140	150	485
Акушерство . . . . .	20	11	66	80	177
Детские болезни . . . . .	26	18	140	23	207
Душевнобольные . . . . .	51	—	50	—	101
Итого	410	166	1 023	517	2 116

выделенных в баракахском санатории в Аррубе. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики также незначительно увеличилось число коек в больнице св. Людовика, а также в итальянской и садатской больницах в Дамаске. Министерство здравоохранения любезно предоставило 20 коек Кадамусскому санаторию для приема туберкулезных беженцев по мере надобности.

12. Лабораторное обслуживание продолжает предоставляться лабораториями, находящимися в ведении Агентства, а также университетскими, правительственными или субсидируемыми Агентством частными лабораториями. В Ливане правительственная лаборатория народного здравоохранения производит все анализы; через нее также проходят все материалы, передаваемые различными амбулаториями. Кроме того, в этой лаборатории недавно было установлено оборудование для выращивания микробных культур. В Иордании с министерством здравоохранения было заключено новое соглашение, в силу которого правительство будет обеспечивать обслуживание как общегигиеническое, так и больничное и лабораторное для всех беженцев в Иордании по уплате Агентством ежегодной субсидии правительству для покрытия стоимости анализов в лабораториях. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики используется субсидируемая частная лаборатория в Дамаске, тогда как Газа имеет свою собственную лабораторию. Кроме того, иногда используется лаборатория Индийского малярийного института для специальных анализов на малярию.

### III. ЗАБОТА О МАТЕРИ И РЕБЕНКЕ

13. В течение периода беременности женщинам предоставляется профессиональный уход путем женских консультаций, работающих регулярно в специальных центрах во всех четырех странах. В этих центрах матери находятся под наблюдением врачей и медицинских сестер,

и все обнаруженные ненормальные случаи передаются для исследования и лечения. Матери знакомятся с элементарными правилами гигиены и получают либо готовое приданое для новорожденных, либо материал для его изготовления. Кроме физического освидетельствования производится анализ мочи, измеряется давление крови и делается анализ крови на сифилис. Начиная с пятого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов женщинам ежедневно выдается снятое молоко, и они получают ежемесячный дополнительный сухой паек. Роды обычно происходят на дому или в родильных домах, а в трудных случаях, как общее правило, — в больницах.

14. Вообще говоря, обслуживание поддерживалось удовлетворительно в течение всего года, если не считать некоторых ограничений, введенных в ряде районов в Ливане в результате народных волнений. Продолжалась выдача ежемесячных сухих пайков, которые служили стимулом для посещения амбулаторий, о чем свидетельствует 118 523 посещения в течение отчетного года 33 824 беременными женщинами, включая тех, которые все еще были зарегистрированы к концу предыдущего периода, а также заново зарегистрировавшихся в течение настоящего отчетного периода.

15. Из 16 951 анализа крови на сифилис, произведенного среди 15 669 вновь зарегистрированных беременных женщин, 166 анализов, т.е. 0,98 процента, дали положительную реакцию. В тех случаях, когда имеется заболевание, эти анализы обеспечивают обнаружение болезни в ранней стадии и дают возможность приступить к надлежащему лечению с последующим наблюдением, а также подвергнуть медицинскому освидетельствованию супруга и других членов семьи. Эпидемиологические тенденции сифилиса среди беременных женщин-беженек, посещавших женские консультации в течение истекших восьми лет, явствуют из приводимых ниже статистических данных (цифр за 1953/1954 год нет):

	1951/1952	1952/1953	1954/1955	1955/1956	1956/1957	1957/1958	1958/1959
Число анализов на сифилис, произведенных в предродовой период . .	17 538	19 458	21 223	20 800	18 629	18 463	16 951
Число положительных реакций на сифилис . . . . .	1 032	577	557	342	259	256	166
Процент положительных реакций . . .	5,9	3,0	2,6	1,64	1,39	1,4	0,98

16. Детские консультации знакомят матерей с элементарными правилами ухода за младенцами и детьми младшего возраста, особенно с такими вопросами, как кормление грудью, отнятие ребенка от груди, диета, купанье, одежда и предупреждение эпидемических болезней. Производится профилактическая иммунизация против оспы, дифтерита, коклюша и столбняка, а также против брюшного тифа и паратифов. Отбор детей в возрасте до двух лет включительно для получения дополнительного питания производится преимущественно на детских консультациях. Общая посещаемость этих консультаций была за отчетный период 381 799 (среднемесячное число посещений — 31 816), тогда как за соответствующий период, охватываемый предыдущим докладом, — 338 617 (среднемесячное число посещений — 28 218).

17. Как и во всех странах с жарким климатом, летние поносы и гастроэнтерит среди младенцев и детей младшего возраста представляют собой серьезную проблему в жаркие месяцы года, и во время детских консультаций матерям даются указания о профилактических мерах, которые должны приниматься, т.е. о соблюдении гигиены, о тщательном приготовлении пищи и ее предохранении от инфекции, об общей чистоте и борьбе с мухами.

18. После тщательного изучения вопроса, продолжавшегося более чем два года, Агентство выработало режим для лечения младенцев, страдающих летним поносом. Режим этот основан на поддержании или восстановлении электролитического равновесия жидкостей в организме, лечении соответствующими химико-терапевтическими средствами и предоставлении через посредство центров дополнительного питания специального режима на десятидневный или, если это требуется, более продолжительный период. Для того чтобы этот режим давал надлежащие результаты, необходимо, чтобы до наступления жарких месяцев производилась весьма тщательная подготовка, включающая ознакомление персонала с технической стороной дела, составление меню, инструктирование кадров в центрах дополнительного питания, ориентировку санитарно-просветительных работников и, что отнюдь не менее важно, ознакомление матерей с режимом. В каждом случае чрезвычайно важно последующее наблюдение, требующее проведения обширной программы посещения сестрами и санитарно-просветительными работниками выздоравливающих на дому. В Иордании этот режим проводится уже в течение двух лет, в Газе — в течение года, а летом 1959 года он был распространен также на Ливан и на Сирийский район Объединенной Арабской Республики.

19. В Иордании ведут работу два школьных медицинских отряда, а в каждой из трех других стран — по одному. К числу их функций и обязанностей относится наблюдение за состоянием здоровья школьников, про-

ведение установленных медицинских освидетельствований, особенно новых школьников, направление в соответствующие учреждения тех из них, у которых были обнаружены излечимые болезни, последующее наблюдение за такими случаями, отбор школьников, нуждающихся в дополнительном питании, участие в кампаниях по профилактической иммунизации, медицинское освидетельствование школьных учителей, оздоровление внешней среды в школе и санитарное просвещение. За отчетный период медицинскому освидетельствованию подверглось 74 854 школьника и 1 595 учителей.

#### IV. ПИТАНИЕ

20. Калорийность основного пайка, выдаваемого беженцам, не изменилась в течение всего года и составляла около 1 500 калорий в день в летние месяцы и приблизительно 1 600 калорий зимой с общим содержанием растительных протеинов, соответственно, в 41,7 и 44,2 грамма. Состав пищевого пайка также оставался неизменным, за исключением того, что в Иордании в течение двух зимних месяцев вместо риса выдавался бурголь и что в декабре 1958 года во всех четырех странах вместо 500 г фиников была произведена выдача 400 г муки. В основные пайки никакие пищевые продукты в свежем виде не включаются.

21. Как и прежде, в порядке программы дополнительного питания помощь оказывалась наиболее уязвимым по состоянию здоровья группам беженцев. Среднемесячное число беременных женщин и кормящих матерей, получающих, начиная с пятого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов, специальные дополнительные пайки по 500 калорий в день, составляло 28 325 человек. Эта группа, вместе со всеми детьми до пятнадцатилетнего возраста, имеет право на ежедневную выдачу молока и составляла, в среднем, 192 241 человека в день. Кроме того, для школ и приютов выдавалось молоко. В течение школьного года ежедневное среднее число лиц, его получавших, составляло 39 570. Затем, шесть раз в неделю, в среднем 42 703 лицам, в большинстве случаев детям, нуждающимся по состоянию своего здоровья в дополнительном питании, выдавалась ежедневно весьма питательная горячая пища, включавшая, кроме составных частей сухого пайка, такие свежие продукты, как мясо, яйца, овощи и фрукты. Эта пища, калорийность которой сохраняла, в зависимости от возраста получателя, от 200 до 650 калорий, выдавалась первоначально в течение трехмесячного периода, который однако, может быть продлен на основании медицинского свидетельства. Рыбий жир в капсулах регулярно распределялся центрами дополнительного питания, а также выдавался школьникам, посещающим начальные школы Агентства. В среднем около 1 500 амбулаторных больных, страдающих легочным туберкулезом, получало двойной основной

пак. Больничные пайки не изменились. В районе Газы через молочные центры Агентства 12 000 жителей Газы (беженцы) получали молоко от добровольного общества КЭР.

22. Помимо некоторых затруднений, с которыми пришлось сталкиваться в самом Бейруте и в районе этого города во время происходивших там волнений, программа дополнительного питания и распределения молока проводилась нормально во всех странах, причем число лиц, которым оказывалась помощь, особенно беременных женщин и кормящих матерей в Иордании и Газе, а также школьников, получающих молоко в школах, главным образом в Ливане, постепенно увеличилось в течение всего года. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики некоторый процент распределяемого молока выдавался в форме порошка, но с 1 октября 1958 г. эта форма выдачи была прекращена, и с тех пор все распределяемое Агентством молоко выдается в жидком виде. В Иордании и в Газе было создано несколько новых центров дополнительного питания и, помимо этого, в некоторых случаях для уже действующих центров были построены или строятся более удобные помещения.

23. В Иордании, по рекомендации начальника секции питания Всемирной организации здравоохранения в Женеве, в августе 1958 года было начато изучение вопроса увеличения женщин в весе за время их беременности; в январе 1959 года оно было распространено на три другие страны, принявшие к себе беженцев. Как

ожидается, это обследование будет закончено в конце лета 1959 года. В Иордании в течение декабря 1958 г. небольшое санитарное обследование было произведено выездной бригадой врачей больницы при Университете имени Джонса Гопкинса под общим руководством МЕДИКО, являющегося одним из отделов Международного комитета спасения (International Rescue Committee). Обследованию подверглось 585 школьников в возрасте от 7 до 12 лет, отобранных из двух лагерей для беженцев и из одной городской школы для детей беженцев. На подробных опросных бланках отмечались состояние освидетельствованных детей с точки зрения питания и другие медицинские данные. Заполненные бланки были посланы для изучения и оценки полученных результатов, но доклад о них еще не получен. Хотя за отчетный период никакого широкого обследования по вопросам питания не было произведено, следует иметь в виду, что беженцы находятся под непрерывным медицинским наблюдением лагерных врачей, санитарных школьных врачей и штата патронажных сестер. На основании их сообщений можно заявить, что в общем состояние питания беженцев отнюдь не является неудовлетворительным.

#### V. БОРЬБА С ЗАРАЗНЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

24. Перечень инфекционных болезней, зарегистрированных среди беженцев за отчетный период, приводится в следующей ниже таблице:

Таблица 5

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Численность населения <sup>a</sup> . . . . .	118 674	102 776	560 826	236 430	1 018 706
Чума, холера, желтая лихорадка, оспа, тиф (переносимый вшами), тиф (эндемический) . . . . .	0	0	0	0	0
Возвратный тиф . . . . .	1	0	12	0	13
Дифтерия . . . . .	4	2	17	0	23
Корь . . . . .	581	451	3 336	249	4 617
Коклюш . . . . .	1 242	398	878	101	2 619
Ветряная оспа . . . . .	432	347	1 055	260	2 094
Свинка . . . . .	1 041	635	1 595	1 952	5 223
Менингит (головного и костного мозга) . . . . .	1	1	20	7	29
Полиомиелит . . . . .	11	3	32	0	46
Брюшной тиф и паратифы . . . . .	30	164	89	135	418
Дизентерия . . . . .	17 543	15 563	14 840	20 918	68 864
Малярия . . . . .	1	173	508	55	737
Билгарциоз . . . . .	0	0	0	107	107
Египетский хлороз . . . . .	48	0	0	695	743
Трахома <sup>b</sup> . . . . .	3 552	438	78 172	12 463	94 625
Конъюнктивит <sup>b</sup> . . . . .	15 501	7 789	105 536	16 117	144 943

<sup>a</sup> Приведенные в таблице цифры основаны на Регистрационном статистическом бюллетене за второй квартал 1959 года.

<sup>b</sup> Приведенные цифры указывают число посещений, а не число заболеваний.

25. За отчетный период среди беженцев не было зарегистрировано ни одного случая шести "обычных" болезней. Было зарегистрировано тринадцать случаев возвратного тифа, но эпидемиологические исследования показали, что эти заболевания произошли в результате распространения болезни клещами. Все эти случаи, за исключением одного, имели место в Иордании. Самыми распространенными болезнями по-прежнему являются дизентерия и глазные болезни, но число зарегистрированных заболеваний этими болезнями не увеличилось. В результате улучшения санитарных условий, превентивных прививок и распространения санитарного просвещения число случаев заражения брюшным тифом и паратифами постепенно уменьшается.

26. Хотя эпидемия азиатского гриппа была менее распространенной, чем в 1957 году, среди беженцев были зарегистрированы более тяжелые и сложные случаи.

27. Во всех четырех областях было зарегистрировано меньше случаев полиомелита, и в каждом случае собираются данные для эпидемиологического изучения этой болезни.

28. После кампании борьбы с египетским хлорозом, проведенной в прошлом году в Газе, число заболеваний этой болезнью среди беженцев в этом округе сокращается. Продолжает проводиться система эффективного наблюдения за выздоравливающими во всех подвергнувшихся лечению случаях этой болезни.

29. В течение отчетного периода имела место лишь слабая вспышка кори. В Алеппо, где два года тому назад было зарегистрировано некоторое число сложных случаев, были приняты меры предосторожности на случай возобновления циклической волны.

30. В Иордании, где за период, охваченный предыдущим докладом, было зарегистрировано 70 случаев дифтерита, в настоящем отчетном периоде было зарегистрировано всего 17 случаев. Цель энергично проводимой там санитарно-просветительной кампании заключается в том, чтобы убедить беженцев являться в амбулатории Агентства для прививок.

31. Во всех амбулаториях Агентства активно проводились кампании прививок против соответствующих заразных болезней. Следующие цифры показывают общее число обычных прививок, сделанных за отчетный период:

	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Брюшной тиф и паратифы . . .	10 395	42 379	60 074	93 247	206 095
Оспа . . . . .	5 495	4 048	1 381	10 178	21 102
Дифтерит . . . .	8 074	1 138	9 077	10 370	28 659
Коклюш . . . . .	—	913	2 556	—	3 469
Тройная вакцина	2 753	785	7 241	—	10 779

32. *Борьба с малярией.* Следующая таблица показывает общую картину деятельности Агентства за год в области борьбы с малярией.

Таблица 6

Страны	Кампании по остаточному опрыскиванию			Численность населения на территории, подвергнутой опрыскиванию
	Число лагерей под-вергнутых опрыскиванию	Число деревень, подвергнутых опрыскиванию	Площадь в кв. метрах, подвергнутая опрыскиванию	
Иордания	—	50	1 521 081	25 148

*Кампания по уничтожению личинок (Иордания)*

Площадь в кв. метрах, обработанная в период с апреля по ноябрь 1958 года включительно: . .	41 692 525
Количество литров использованного раствора ДДТ (2,5 процента) и сосновой смолы (2 процента), смешанной с соларовым маслом: . .	104 930

*Дренаж (Иордания)*

Расчищено (в линейных метрах) . . . . .	173 810
Объем вынудой земли при прокладке дренажных канав (в кубических метрах) . . . . .	17 520
Площадь осушенной земли (в кв. метрах) . . .	841 650

33. В начале мая 1959 года в Иордании, в соответствии с подписанным в 1954 году соглашением, Агентство, после обследования результатов работы по борьбе с малярией, которую оно ведет уже пять лет, передало свой проект по борьбе с этой болезнью в долинах Ярмука и Иордана национальной бригаде по ликвидации малярии. Этой же бригаде были переданы материалы и оборудование, которыми Агентство пользовалось при проведении этой программы.

34. За исключением того, что операции начались раньше (16 марта вместо 1 апреля) и что дизальдрин был заменен ДДТ, никаких перемен в технике ведения кампании за отчетный период не было. Расчищались каналы, некоторые пограничные деревни подвергались опрыскиванию, и во всех местах, где комары могут разводиться, велась работа по уничтожению личинок с помощью противолличиночных средств.

35. Ввиду указанной передачи проекта и в порядке проведения оценочного обследования, совместно с национальной бригадой по ликвидации малярии было произведено эпидемиологическое исследование. Из 552 исследованных проб детской крови только одна дала положительную реакцию на малярию. По расследовании оказалось, что это было результатом заражения, полученного в районе, на который действие проекта не распространяется. Было также проведено освидетельствование 2 974 школьников, показавшее, что общий индекс зараженности составляет всего 1,04 процента.

36. В Ливане и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики также ведутся энергичные национальные кампании по ликвидации малярии. Агентство



содействует проведению этих кампаний в районах лагерей.

37. В районе Газы за отчетный период было зарегистрировано 55 случаев малярии, но обследование привело к заключению, что во всех этих случаях инфекция была получена за пределами района.

38. Периодические изменения в составе инсектицидов для борьбы с мухами, предусматриваемые программой борьбы с насекомыми, дали в отчетном периоде удовлетворительные результаты. Несмотря на это, в борьбе с размножением мух все большее значение придается проведению санитарных мер и распространению санитарного просвещения.

39. Меры по борьбе с вшами продолжали проводиться во всех областях при помощи порошка, содержащего 1 процент ГХЦГ (линдана). За последние пять лет в районе деятельности Агентства не было зарегистрировано ни одного заболевания, вызванного вшами.

40. До самого последнего времени борьба с клопами велась лишь с незначительным успехом. После экспериментального изучения этого вопроса, предпринятого в 1958 году, в мае 1959 года в районе Газы была начата кампания по ликвидации клопов путем применения, со строгими мерами предосторожности, органических фосфорных соединений. Судя по поступившим до сих пор данным, результаты дают основание надеяться на успех.

41. *Борьба с туберкулезом.* Появление новых анти-туберкулезных средств оказывает большое влияние на методы, применяемые для лечения и искоренения туберкулеза. Большой процент пациентов, страдающих этой болезнью, может теперь получать эффективное амбулаторное лечение или нуждается в значительно более коротком периоде госпитального лечения. За последние три года в программе Агентства все больший упор делается на лечение туберкулеза на дому, и этот метод дает настолько удовлетворительные результаты, что списков ожидающих приема в больницы в сущности больше не существует, и в Иордании опять оказалось возможным сократить в этом году число коек в санаториях, резервированных для беженцев, со 150 до 140. В Ливане крыло Бханнского санатория на 150 коек даже превышает требования беженцев, проживающих в этой стране, и благодаря этому туда могли быть приняты также пациенты, нуждающиеся в операциях в грудной полости, из Сирийского района Объединенной Арабской Республики, из Иордании и Газы. Число коек, выделенных в санатории Бурей в Газе, достаточно как для беженцев, так и для жителей Газы, тогда как в Сирийском районе министерство здравоохранения Объединенной Арабской Республики любезно предоставило в санатории Кадамус еще 20 коек, если в них появится необходимость, помимо тех, которые уже предоставлены в санаториях Ибн-Нафис и Ибн-Рушд.

42. Что касается медицинского наблюдения за амбулаторными пациентами, то две важные перемены произошли в Иордании. В районе Хеврона, после закрытия больницы св. Луки, в которой Агентство имело центр для туберкулезных амбулаторных пациентов, Агентство договорилось с соседним Баракским санаторием об открытии в нем с 1 ноября 1958 г. диагностического и амбулаторного обслуживания для беженцев. С открытием туберкулезного центра в Иерусалиме, находящегося в совместном ведении правительства и Всемирной организации здравоохранения, соглашение с министерством здравоохранения о предоставлении такого же обслуживания было заключено также в отношении пациентов-беженцев, проживающих в районах Иерусалима, Эрихо и Рамаллы. Это соглашение такого же рода, как то, которое уже действует в течение двух лет в отношении наблюдения за туберкулезными больными-беженцами в Восточной Иордании, ведущегося в туберкулезном центре в Аммане; этот центр находится в совместном ведении правительства и Всемирной организации здравоохранения.

43. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики назначенный министерством здравоохранения комитет произвел обследование по туберкулезу среди беженцев, проживающих в районе Дамаска в лагерях Хан-эс-Шиех, Хан-Даннун и Джарамана, а также в деревне Барзе, и пришел к заключению, что процент заболеваемости этой болезнью весьма низок. Ниже приводится статистическая сводка собранных им данных:

	Численность населения	Процент лиц, страдающих туберкулезом
Хан-эс-Шиех . . . . .	2 894	0,4
Хан-Даннун . . . . .	944	0,0
Джарамана . . . . .	1 432	1,7
Барзе . . . . .	210	0,0

В докладе, представленном в июле 1958 года старшим местным врачом Агентства в Газе, по вопросу об обследовании, которому было подвергнуто около 25 000 школьников в возрасте от 5 до 15 лет, сообщается, что обнаруженное среди них число туберкулезных составляет только 0,08 процента. Это обследование было проведено при содействии медицинской службы Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Следует отметить, что всем больным туберкулезом легких, проходящим лечение на дому, по-прежнему предоставляется двойной основной паек.

#### VI. ГИГИЕНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ЛАГЕРЯХ

44. В течение отчетного периода, несмотря на волнения, происходившие в Ливане, и на сильную засуху в первые месяцы этого года в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики и в Иордании, водоснабжение лагерей оставалось удовлетворительным. Для предупреждения последствий этих чрезвычайных обстоя-

тельств и для борьбы с некоторыми маловажными случаями нехватки воды были предоставлены водяные цистерны. Были значительно улучшены существующие водоснабжительные установки и развернуто широкое строительство новых систем водоснабжения. Эти последние были созданы преимущественно в лагерях Бурдж-эль-Шамали и Бурдж-эль-Барадже в Ливане, в лагерях Бурей и Нусейрат в Газе и в лагерях Фараа и Эрихо в Иордании.

45. Ассенизационная система была также значительно улучшена в течение года благодаря постройке дополнительных уборных с септиктанками, особенно в Иордании, а также уборных в частных домах как в Иордании, так и в Газе. Пищевые отбросы и мусор либо вывозятся за плату службами местных муниципалитетов, либо удаляются Агентством в целях их использования для компоста или сожжения на мусоросжигательных станциях.

## VII. МЕДИЦИНСКИЕ СЕСТРЫ

46. Хотя уход за больными в амбулаториях и больницах и лечебная работа вообще занимают весьма значительную часть времени и энергии медицинских сестер, тем не менее все больший упор делается на тот крайне важный вклад, который медсестринская профессия может вносить в область профилактики, к которой относятся охрана здоровья матери и ребенка, здравоохранение в школах, борьба с туберкулезом, посещения на дому, распространение основных сведений в области гигиены и профилактические прививки. Особо важную роль играет влияние, которое медицинские сестры могут оказывать, давая матерям советы и ознакомляя их со всеми вопросами, касающимися здоровья семьи.

47. В пунктах 17 и 18 настоящего приложения уже упоминалось об особом режиме, выработанном для

лечения младенцев, страдающих летним поносом. Успешное проведение этого режима в весьма значительной степени обуславливается работой сестер по обучению матерей соблюдению этого режима во всех его деталях, по дальнейшему медицинскому наблюдению за выздоравливающими больными, наблюдению за улучшением их состояния во время посещений на дому и внушению матерям необходимости регулярно приносить своих младенцев в амбулатории до тех пор, пока здоровье этих последних не восстановится полностью.

48. Профилактические и лечебные службы Агентства имеют штат в 100 медицинских сестер и 326 помощниц сестер. В их число не включена большая группа сестринского персонала, занятая в субсидируемых Агентством амбулаториях и больницах.

## VIII. РАСПРОСТРАНЕНИЕ СРЕДИ НАСЕЛЕНИЯ СВЕДЕНИЙ В ОБЛАСТИ ГИГИЕНЫ

49. Эта программа проводится уже в течение четырех лет. За это время она стала неотъемлемой и важной частью общей здравоохранительной программы Агентства. Постепенно не только среди беженцев и служащих Агентства, но также и среди населения соседних коллективов, общественных деятелей, местных властей и персонала крупных торговых и промышленных предприятий развивается понимание и принятие того, что может быть достигнуто в коллективе в области предупреждения болезней и поднятия уровня здоровья путем распространения санитарного просвещения.

50. Для матерей, посещающих женские и детские консультации, для школьников, учителей, руководителей местных коллективов и служащих Агентства организуются собеседования, дискуссионные группы и лекции. Для того чтобы заинтересовать публику, используются такие наглядные пособия, как "фланелевые диаграммы",

Таблица 7

	Египет	Ливан	Сирия	Ирак	Всего
<i>Университеты</i>					
Медицина . . . . .	79	13	12	6	110
Фармацевтика . . . . .	8	2	1	—	11
Зубоврачевание . . . . .	7	2	3	1	13
Ветеринария . . . . .	3	—	—	—	3
	97	17	16	7	137
	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
<i>Общемедицинский уход</i>					
Общемедицинский уход (местная школа) . . . . .	1	—	24	4	29
Общемедицинский уход (школы в Соединенном Королевстве) . . . . .	6	1	3	—	10
Акушерство . . . . .	—	—	6	—	6
Курсы для помощниц акушеров . . . . .	—	—	—	10	10
Курсы для помощников фармацевтов . . . . .	—	—	—	25	25

## IX. МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА

51. В приводимой выше таблице содержатся данные о дальнейшей подготовке основного и вспомогательного медицинского персонала в университетах и школах подготовки медицинских сестер.

52. Помимо указанного выше, персонал глазной больницы св. Иоанна в Иерусалиме организовал для двух групп санитаров трехмесячные курсы подготовки для лечения глазных болезней. Трехмесячный курс без отрыва от работы в области охраны здоровья матери и ребенка был организован в Эрихо для семи дипломированных медицинских сестер и десяти помощниц сестер. В Сирийском районе Объединенной Арабской Республики такой же трехмесячный повторительный курс без отрыва от работы был устроен для групп медицинских сестер. В Газе для четырнадцати помощниц сестер были организованы курсы скорой помощи и перевязок.

53. Международная медицинская корпорация, известная под названием MEDICO и являющаяся отделом Международного комитета спасения, финансировала проезд бригады специализированных врачей и хирургов из больницы при университете имени Джонса Гопкинса; они прочитали в Иордании врачам и медицинским сестрам серию лекций и провели ряд технических демонстраций. Состоящая при бригаде сестра-наркотизатор также читала лекции и проводила демонстрации по вопросу наркоза для групп сестер из правительственных больниц и больниц добровольных организаций и Агентства. В Иордании трехмесячные курсы санитарного просвещения без отрыва от работы были устроены для трех учащихся из Эрихо.

54. В 1959 году сессия организации *Journées médicales de Beuyouth* состоялась в марте месяце и на ней присутствовали многие врачи Агентства. Агентство сделало взнос на покрытие расходов девятого Средневосточного медицинского съезда, состоявшегося в мае 1959 года; на нем присутствовало пятьдесят врачей,

входящих в состав персонала Агентства или субсидируемых им больниц.

## X. МЕДИЦИНСКОЕ СНАБЖЕНИЕ

55. В течение всего отчетного периода медицинское снабжение было, в общем, удовлетворительным, причем большая часть предметов снабжения закупалась Агентством с торгов на мировых рынках через Детский фонд Организации Объединенных Наций. На местном рынке закупались лишь сравнительно немногие предметы снабжения и при том в малых количествах. В канцелярской области важным новшеством была механизация контроля и бухгалтерского учета на центральном складе медицинских запасов и в аптеках на местах. Хотя закупка наркотических средств продолжала производиться из центра, сами эти средства доставляются теперь непосредственно поставщиками в соответствующие местные аптеки.

## XI. ПРАВИТЕЛЬСТВА И ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОБЩЕСТВА

56. Следует снова выразить благодарность различным правительствам, университетам, добровольным обществам, частным фирмам и отдельным лицам за весьма щедрый и ценный вклад, сделанный ими в здравоохранительную работу, которая ведется среди палестинских беженцев. Эта помощь оказывается в форме предоставления персонала, бесплатных коек в больницах, обслуживания в амбулаториях и передвижных амбулаториях, а также в женских и детских консультациях, оказания помощи в проведении кампаний прививок, предоставления медицинского снабжения, приданого для новорожденных, рентгеновского оборудования и продуктов для дополнительного питания. В некоторых случаях были предоставлены денежные средства на расходы по проведению курсов подготовки сестер. Все эти дополнительные виды помощи значительно способствовали проведению обширной и сложной здравоохранительной программы отдела здравоохранения Агентства.

## Приложение С

### СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

#### I. БОРЬБА С БЕЗРАБОТИЦЕЙ

1. Одним из самых печальных аспектов жизни беженцев в лагерях является неизбежная безработица: каждый год тысячи молодых палестинских беженцев кончают школу, увеличивая число тех, кому нечего делать. Нетрудно представить себе, какое отрицатель-

ное влияние оказывает такая жизнь. Агентство прилагает все усилия к решению этой проблемы:

1) поощряя беженцев посредством программы коммунального развития находить себе занятия группами или индивидуально, улучшая, таким образом, хотя и незначительно, свое положение;

и) разрабатывая программу занятости для мальчиков старших возрастов и молодых людей.

2. В прошлом году сообщалось о начале осуществления программы коммунального развития. Хотя с тех пор в Иордании и в Газской полосе и наблюдался некоторый прогресс, в Ливане осуществление этой программы задержалось в результате событий прошлого года, и только недавно власти Объединенной Арабской Республики одобрили проведение этой программы в Сирийском районе.

#### *а) Коммунальное развитие*

3. Агентство, предоставляя консультативную и другую помощь, поощряет беженцев к осуществлению своих собственных проектов самопомощи, которые обычно принимают форму кооперативов. Группам, которые разработали свою собственную идею, составили план организации и внесли или собрали денежные средства на осуществление своих проектов, выдаются небольшие единовременные безвозвратные ссуды. В докладе за прошлый год сообщалось о некоторых трудностях, возникающих при создании таких кооперативов среди палестинских беженцев. Однако с тех пор общее число успешно организованных кооперативов достигло десяти (в Иордании, Газе и Ливане), в том числе птицеводческий кооператив для шестнадцати семей и животноводческий кооператив для восемнадцати семей, птицеводческий кооператив и кооператив по производству молочных продуктов для восемнадцати семей, кооператив для двадцати пяти женщин для вязанья шерстяных вещей, кустарный кооператив для двадцати женщин, сельскохозяйственный кооператив для сорока девяти семей, кооператив плотников для пятнадцати молодых людей, кооператив семи молодых людей для производства мыла, сельскохозяйственный сберегательно-кредитный кооператив из восемнадцати членов и потребительский кооператив, в который входит пятьдесят одна семья. Эти кооперативы финансируются за счет средств, собранных их членами, и за счет ссудных и дарственных средств, получаемых со стороны, а также за счет первоначальных взносов Агентства. Эти кооперативы не могут сделать своих членов экономически самостоятельными, потому что соответствующие лагеря расположены в неподходящих для производства районах, а беженцы, которые одни составляют для них рынок, редко располагают деньгами для расходования. Однако кооперативы дают возможность своим членам зарабатывать некоторое количество денег, которые расходуются беженцами на улучшение своего положения и, что еще более важно, дают им возможность вновь заниматься работой.

#### *б) Индивидуальная помощь*

4. Небольшие суммы, составляющие в среднем 36 долл. на человека, дают возможность снабжать

отдельных беженцев необходимыми материалами и оборудованием, для того чтобы помочь им заниматься своим прежним ремеслом и зарабатывать таким образом небольшое количество денег в добавление к своему пайку. Всего за истекший год эту помощь получило 311 человек — механиков по ремонту велосипедов, рыбаков, маляров, парикмахеров и портных. Получаемые Агентством небольшие взносы используются непосредственно для оказания индивидуальной помощи в соответствии с этой программой.

#### *с) Занятия для женщин*

5. Очень популярными стали тридцать три центра по обучению шитью, созданные Агентством для молодых женщин в лагерях. Как сами родители, так и их дочери убедились в выгодах этой подготовки, и уже ведутся списки ожидающих своей очереди для поступления на курсы. Шестимесячная подготовка каждой девушки (по тридцать в каждом центре) улучшает их положение в семье и может дать им возможность заработать немного денег на стороне. За истекший год эти курсы прошло 1 580 девушек. Продолжал также функционировать центр вышивания в Газе, в котором около 420 женщин работало в свободное время; каждая из женщин, работающая в этом центре, имела возможность зарабатывать около одного египетского фунта в месяц.

#### *д) Занятия для безработной молодежи из числа беженцев*

6. В течение прошлого года Агентство уделяло много внимания проблеме большой безработицы среди молодежи и обратилось к Всемирному объединению христианских союзов молодых людей с просьбой обследовать создавшееся положение. В некоторых лагерях уже существуют центры занятости для молодых людей, но функционируют они в большинстве случаев неудовлетворительно и не хватает опытных руководителей. Единственная хорошо разработанная программа осуществляется в Газе, где удачно организованы спортивные занятия и очень успешно функционирует шесть курсов ускоренной подготовки плотников. Агентство хотело бы ввести подходящие программы во всех районах и выражает надежду, что кампания Всемирного года беженца даст некоторые финансовые средства для этой цели.

## *II. ПОМОЩЬ НУЖДАЮЩИМСЯ*

#### *а) Беженцы, испытывающие острую нужду*

7. Применяя обычные нормы, можно считать, что большинство из 400 000 беженцев, проживающих в лагерях, испытывает острую нужду. Денежные и иные средства, предназначенные Агентством для целей

попечения, достаточны для оказания помощи только наиболее нуждающимся и то лишь в исключительных случаях. В течение года денежная помощь в 47 362 долл. была предоставлена 8 595 беженцам, и еще 28 438 беженцев получили дополнительные одеяла, одежду и горючее для отопления и приготовления пищи. Многие семьи беженцев, обратившиеся к работникам социального попечения, занимающимся индивидуализированной работой, получили консультативную помощь по социальным и психологическим проблемам; 45 семей были воссоединены в результате приложенных усилий.

*б) Образование и профессиональная подготовка физически дефективных детей*

8. Программа Агентства по обучению и профессиональной подготовке слепых и глухонемых детей беженцев в местных учреждениях, направленная на то, чтобы позволить таким детям стать полезными гражданами, финансировалась за счет средств из внешних источников. В течение года 18 детей поступили на курсы профессиональной подготовки, а 9 закончили эти курсы и возвратились в свои лагеря, где Агентство поможет им в устройстве их жизни. 12 глухонемых и 54 слепых детей продолжают обучение, которое в некоторых случаях продлится еще 6 лет; средства на него, в среднем по 300 долл. на ребенка в учебный год, уже ассигнованы.

*с) Реадаптация детей, страдающих серьезными физическими недостатками*

9. При хорошей физиотерапии многим детям-беженцам, страдающим серьезными физическими недостатками, можно помочь вести нормальную жизнь. За истекший год Агентство, опять-таки с помощью средств, полученных из внешних источников, смогло поместить 40 детей из Ливана в корбавийский центр реадаптации в Бейруте; 16 детей уже выписаны, так как они прошли курс лечения. В настоящее время уже найдены средства и резервированы места для некоторого числа таких детей из Сирии и Иордании. Существует также план помещения 15 детей из Газы, страдающих серьезными физическими недостатками, в центр профессиональной реадаптации в Каире. Среди детей есть много других кандидатов, но в настоящее время нет ни помещений, ни оборудования.

### III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

10. Взносы добровольных организаций из всех стран мира деньгами и натурой, а также услуги, оказанные некоторыми из них в этой области, опять пополнили усилия Агентства, направленные на улучшение положения беженцев. Агентство желает выразить благодарность каждой из этих организаций за ценную помощь и сотрудничество.

*а) Программа снабжения одеждой взрослых беженцев*

11. Основными нуждами беженцев являются продукты питания, жилище и одежда. В отношении одежды Агентство должно было рассчитывать исключительно на пожертвования поношенной одежды, собранной в заморских странах, и оно платило лишь за ее перевозку через океан. Обязанность снабжения беженцев одеждой несли почти исключительно следующие организации:

Комитет помощи американских квакеров  
Американская ассоциация по оказанию помощи на Среднем Востоке  
Католический союз по оказанию помощи (Соединенные Штаты)  
Всемирная церковная организация помощи (Соединенные Штаты)  
Лютеранская международная помощь  
Мennonитский центральный комитет (Соединенные Штаты)  
Новозеландский совет организации по оказанию помощи заморским странам  
Оксфордский комитет помощи голодающим (Соединенное Королевство)  
Общество Красного Креста, Канада (только новая одежда)  
Общество Красного Креста (Соединенное Королевство и Новая Зеландия)  
Канадский унитарный комитет помощи  
Женское общество добровольной помощи (Соединенное Королевство)

12. В истекшем году благодаря усилиям этих организаций было получено наибольшее количество пожертвований, и Агентство уплатило за перевозку одежды через океан небывалую для него сумму в 230 000 долларов. Особенно ценно увеличение количества и качества обуви для мужчин и мальчиков, так как они больше всего нуждаются в ней; всего было получено 2 096 700 кг одежды и 154 244 кг обуви.

*б) Программа снабжения одеждой детей*

13. Одно время Агентство предоставляло детям новую одежду, так как у детей поношенная одежда быстро изнашивается. В текущем году денежных средств нет, но программу осуществляют указанные ниже организации:

Кооперативное общество отправки посылок из Америки во все страны мира (CARE) поставляло в Газу материал для новой одежды для нуждающихся детей беженцев и небегенцев в возрасте от 1 до 15 лет; Агентство кроило одежду и рассылало пакеты, в которые вкладывались пуговицы и нитки, всем детям беженцев в Газе в возрасте от 1 до 5 лет; к октябрю месяцу все дети старших возрастов получают пакеты.

Всемирная церковная организация помощи через посредство Ближневосточного комитета христианского

совета и Всемирной лютеранской федерации осуществляла свои программы снабжения новой одеждой детей школьного возраста в Иордании и Ливане.

*с) Деятельность других добровольных организаций в этой области*

14. Следует также особо упомянуть некоторые организации, которые содержат персонал, работающий в этой области полные рабочие часы, и организуют для беженцев, кроме программ снабжения одеждой, такого рода деятельность, как центры по обучению шитью и ремеслам, клиники, центры распределения молока и

центры питания, школы и т.д. К числу таких организаций относятся следующие: Джамиат-эль-Ислам (в Иордании), Всемирная лютеранская федерация (в Иордании и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики), Менонитский центральный комитет (в Иордании), Ближневосточный комитет Христианского совета (в Газе, в Ливане через Объединенный христианский комитет, в Иордании непосредственно и через Международный комитет церквей), Епископальная миссия (в Ливане, Иордании и в сирийском районе Объединенной Арабской Республики), Всемирный совет церквей, Христианский союз молодых людей (в Иордании, Газе и Ливане) и Христианский союз молодых женщин (в Иордании).

## Приложение D

### ПРОГРАММА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СУЩЕСТВОВАНИЯ БЕЖЕНЦЕВ СОБСТВЕННЫМ ТРУДОМ

#### I. ПОЛОСА ГАЗЫ

1. В 1954 году Агентство начало осуществлять программу высадки 4,5 млн. сеянцев в Газской полосе с целью защиты сельскохозяйственных земель. В настоящее время осуществление этой программы закончено, и в прошедшем году был высажен последний миллион сеянцев. Засаженные районы были переданы местным властям.

#### II. ИОРДАНИЯ

##### *а) Сельскохозяйственные поселки*

2. Со времени представления доклада в прошлом году не было создано никаких новых поселков.

##### *б) Иорданский банк развития*

3. В течение года большая часть операций банка была связана с сельскохозяйственными ссудами. Капитал был почти полностью использован и было принято решение рекомендовать увеличение уставного капитала с 1 400 000 долл. до 2 800 000 долларов. На 31 марта было предоставлено ссуд:

сельскохозяйственных	262
промышленных	18
строительных	23

ВСЕГО 303 ссуды на сумму в 1 161 406 долл.

Предполагается, что приблизительно 8 000 беженцев живут на эти субсидированные проекты. Чистый доход банка за финансовый год, закончившийся 31 марта 1959 г., составил 48 059 долл. по сравнению с 43 697 долл. в 1958 году и 43 355 долл. в 1957 году.

#### III. ТРУДОУСТРОЙСТВО

4. Значительное число квалифицированных и образованных беженцев влилось в экономическую жизнь принявших их стран и соседних арабских государств. Однако есть много квалифицированных лиц, которые по тем или иным причинам не могли уйти из лагерей.

5. Агентство установило контакты с большинством правительств и с главными работодателями в данном районе, и они информируют его об имеющейся работе. В течение отчетного года Агентство получило извещение о 171 свободной должности, а также просьбы о посылке неограниченного количества бухгалтеров, медицинских сестер и преподавателей. Более 2 200 человек подали заявления на эти должности; 278 человек получили контракты на работу через Агентство, а многие другие беженцы были приняты на работу непосредственно работодателями. Наибольшее число беженцев, получивших работу в течение отчетного года, были преподавателями, нанятыми на работу правительствами Бахрейна, Кувейта, Катара, Саудовской Аравии и Судана.

#### IV. ПОМОЩЬ ЭМИГРАНТАМ

6. Агентство вновь смогло оплатить частично или полностью стоимость переезда через океан из Ливана и Иордании беженцев, получивших иммиграционные визы и разрешение на выезд, но не имевших возможности выехать без денежной помощи. Беженцам не разрешается эмигрировать из Сирийского района Объединенной Арабской Республики или из Газы. В течение отчетного периода 477 беженцев получили помощь для эмиграции: 273 в Соединенные Штаты, 84 в Бразилию, 75 в Венесуэлу, 10 в Гондурас и 35 в другие страны. Агентство в среднем выдавало помощь в сумме 275 долл. на человека.

## Приложение Е

### ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. На 31 мая 1959 г. общее число детей, воспользовавшихся программой начального и среднего образования Агентства, достигло 176 322 (в 1957/1958 году — 173 051); из них 120 206 (в 1957/1958 году — 117 936) посещало классы в одной из 380 начальных школ, содержащихся Агентством. В общей сложности 56 116 учеников было зачислено в правительственные и частные школы в соответствии с системой субсидий, установленной Агентством. На службе у Агентства состояло 3 287 учителей (в 1957/1958 году — 3 321).

2. Общий уровень преподавания продолжает медленно, но неизменно улучшаться. Расширение среднего образования сделало возможным назначение более

высококвалифицированных преподавателей, чем раньше, а подготовка без отрыва от работы и общие и специализированные летние курсы способствовали повышению квалификации многих слабо подготовленных учителей. Можно с удовлетворением отметить помощь правительств принявших беженцев стран и международных специалистов, откомандированных Агентству ЮНЕСКО, в деле повышения квалификации преподавателей. Теперь, когда вновь открылся центр подготовки учителей и строится другой такой центр, можно надеяться на значительное улучшение в области образования.

3. Число девочек, посещающих школы Агентства, продолжает расти. В таблице 1 приводятся сведения о числе учениц с 1951 года с разбивкой по годам и районам.

Таблица 1  
ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ ДЕВОЧЕК

Страны	1951 г.	1952 г.	1953 г.	1954 г.	Июнь 1955 г.	1956 г.	1957 г.	1958 г.	1959 г.
Газа . . . . .	5 357	5 410	6 189	8 652	10 507	12 729	14 205	15 625	16 837
Иордания . . . .	4 349	4 526	10 035	14 249	15 589	16 790	16 464	16 565	16 781
Ливан . . . . .	1 029	2 076	3 169	4 154	4 337	4 558	4 682	5 163	5 820
Сирия . . . . .	941	727	2 074	3 585	3 693	3 863	4 281	4 505	4 984
	11 676	12 739	21 467	30 640	34 126	37 940	39 632	41 858	44 422

#### II. НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

4. Впервые с 1953/1954 года число учеников, поступающих в первый класс начальных школ, превысило цифры предыдущего года. Число впервые поступивших школьников составило 20 327 по сравнению с 19 212 в 1957/1958 году, 19 712 в 1956/1957 году, 21 120 в 1955/1956 году, 27 710 в 1954/1955 году и 31 000 в 1953/1954 году. Хотя общее число мальчиков, впервые поступивших в школу, сократилось с 10 549 в 1957/1958 году до 10 466 в 1958/1959 году, число поступивших девочек возросло с 9 339 в 1957/1958 г. до 9 861 в 1958/1959 году. С каждым годом разница между числом мальчиков и девочек в первом классе начальных школ сокращается, ибо родители начинают понимать значение образования для девочек. Сокращение числа поступивших в школу мальчиков, по-видимому, объясняется тем, что отдается предпочтение, особенно в Иордании, правительственным и частным школам.

5. Общее число учащихся, зарегистрированных в начальных школах, содержащихся Агентством и ЮНЕСКО, в мае 1959 г. равнялось 101 462 (60 286 мальчиков и 41 176 девочек) по сравнению с 102 031 (62 380

мальчиков и 39 651 девочек) в мае 1958 года. Сокращение числа мальчиков на 2 094 объясняется тем, что многие в возрасте старше 6 лет, воспользовавшиеся предложенной Агентством в 1953 году возможностью получить образование, в настоящее время заканчивают шестой класс начальной школы. Увеличение числа девочек объясняется прежде всего тем фактом, что многие девочки в возрасте старше шести лет по-прежнему поступают в школу впервые, а также тем, что среди девочек все больше укрепляется тенденция не бросать школу по достижении возраста в десять или одиннадцать лет.

6. С учетом помощи, оказываемой учащимся беженцам в правительственных и частных школах, общее число учащихся, получающих начальное образование за счет Агентства, достигло 142 368. Цифра эта еще не окончательная, ввиду того что некоторые выплаты по субсидиям еще не были произведены ко времени составления настоящего доклада.

7. В течение отчетного года было начато строительство 748 комнат (642 классных комнаты и 106 комнат для администрации).

Таблица 2

## ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ В СРЕДНИХ ШКОЛАХ

Районы	Школы Агентства	Правительственные школы	Частные школы	Всего
Газа . . . . .	8 244 ( 7 495)	3 400 (3 400)	—	11 644 (10 895)
Иордания . . . . .	7 259 ( 5 852)	5 000 (4 500)	400 ( 314)	12 659 (10 666)
Ливан . . . . .	1 325 ( 996)	106 ( 81)	2 846 (2 219)	4 277 ( 3 296)
Сирия . . . . .	1 916 ( 1 562)	1 408 (1 256)	1 790 ( 847)	5 114 ( 3 665)
	18 744 (15 905)	9 914 (9 237)	5 036 (3 380)	33 694 (28 522)

## III. СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

8. Увеличение числа учащихся, желающих получить среднее образование, по-прежнему продолжает быть одной из главных и наиболее настоятельных задач. Хотя процент учащихся, отвечающих требованиям для получения среднего образования, удалось повысить с 15 до 17,5 процента общего числа учащихся в начальных школах, число учеников, действительно получающих среднее образование, возросло гораздо больше, чем на 2,5 процента. Это по-прежнему возлагает серьезные финансовые тяготы на правительства, особенно в Иордании и в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики. Например, хотя Агентство выплачивает иорданскому правительству субсидию на 5 000 учащихся в правительственных средних школах, в действительности имеется 9 732 учащихся из семей беженцев. Поэтому правительство несет расходы по обучению 4 732 учащихся. Для района Газы была вновь установлена единая субсидия в 136 000 долл., независимо от числа детей-беженцев, учащихся в правительственных средних школах.

9. В таблице 2 приводятся данные о числе учащихся детей-беженцев в средних школах по школам и районам. Цифры в скобках относятся к 1957/1958 году.

IV. СТИПЕНДИИ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ  
В УНИВЕРСИТЕТАХ

10. Уже третий год подряд выдается лишь 375 стипендий для обучения в университетах. Ввиду быстрого роста числа учащихся в средней школе, с каждым годом условия конкурса на получение стипендии становятся все более суровыми. Только исключительно одаренные учащиеся имеют шанс на получение стипендии; многие из тех, кто хорошо подготовлен для получения высшего образования, не могут его получить.

## V. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

11. Наиболее важными фактами в области профессиональной подготовки были следующие:

а) открытие в декабре месяце коммерческой школы при центре профессиональной подготовки в Каландии, что увеличило число обучающихся в этом центре с 232 до 280;

б) расширение центра профессиональной подготовки в Каландии на 120 учащихся; новые помещения будут готовы к концу текущих занятий;

с) начало строительства центра профессиональной подготовки в Вади-Сеере близ Аммана, где будут обучаться 230 учащихся; как ожидается, постройка этого центра будет закончена весной 1960 года;

д) разрешение на открытие при центре профессиональной подготовки в Газе двух новых курсов (строителей и электромонтеров-спайщиков кабелей).

12. Соответственно возросло число специалистов по профессиональной подготовке, достигающее в настоящее время 9, включая специалиста, который будет готовить инструкторов для центра в Вади-Сеере. После этого он будет готовить без отрыва от работы инструкторов в этих трех центрах.

13. Нет сомнения в том, что в конечном итоге все выпускники этих центров найдут себе работу, при условии, что они будут пользоваться свободой передвижения и что положение в данном районе будет устойчивым. Даже если молодые люди немедленно по окончании курса обучения не всегда могут находить работу, профессиональная подготовка дает им наилучшую основу для нахождения удовлетворительных занятий.

14. Ускоренная подготовка сварщиков трубопроводов в Триполи была временно прекращена с мая прошлого года по январь текущего года вследствие событий, происходивших в Ливане. Эти курсы возобновили свою работу в одну смену, в которой занималось 24 человека (т.е. в два раза меньше, чем раньше); по просьбе компаний, получивших подряды, курсы теперь продолжаются не десять, а двенадцать недель. В настоящее время в месяц выпускается восемь учащихся.

15. Специалисты по профессиональной подготовке в настоящее время заканчивают составление, для нужд местных инструкторов, подробной поурочной программы



и рабочих планов профессиональной подготовки по четырнадцати специальностям, а также детального перечня инструментов, оборудования и материалов для каждой профессии. Сделан огромный шаг вперед в отношении повышения качества подготовки; это большое дело, предпринятое специалистами.

#### VI. ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

16. Выше упоминалось о возобновлении работы центра подготовки учительниц в Наблусе и строительстве центра подготовки учителей в Рамалле, рассчитанного на двести человек. При содействии соответствующих правительств и командированных ЮНЕСКО международных специалистов подготовка без отрыва от производства и летние курсы с каждым годом становятся все более действенными и специализированными.

#### VII. МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

17. В отчетном году впервые с 1955 года была выполнена обширная программа строительства. Ощущается потребность в более широкой программе текущего ремонта, особенно ремонта дверей, складов, крытых проходов, скамеек для спортивных площадок и стен. Сооружается двадцать ремесленных центров и возводится одна пристройка к существующему центру.

Особенно сильно ощущается отсутствие элементарных лабораторий для учащихся младших классов средней школы, а также классных помещений для занятий с ученицами по домоводству.

#### VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

18. В связи с открытием центра подготовки учителей число международных специалистов, командированных ЮНЕСКО к Агентству, увеличилось до четырнадцати человек.

19. В докладе за прошлый год сообщалось о важных рекомендациях Рабочей группы по вопросам образования и подготовки палестинских беженцев, которая была создана ЮНЕСКО в Иерусалиме и работала с 5 по 7 мая 1958 года. Можно с удовлетворением отметить, что в последующем году было дополнительно предоставлено около 2 000 000 долл. на нужды в области профессиональной подготовки и подготовки учителей, а также в целях ликвидации обучения в две смены — т.е. на те нужды, которые особенно подчеркивала Рабочая группа. Увеличение числа учащихся средней школы с 15 до 17,5 процента общего числа учеников начальных школ также соответствует рекомендациям Рабочей группы, которая, однако, желала дальнейшего увеличения этого процента в связи с расширением среднего образования в странах, принявших беженцев.

Таблица 3

ДАННЫЕ ЗА 1951—1959 ГОДЫ О ЧИСЛЕ УЧАЩИХСЯ В НАЧАЛЬНЫХ И СРЕДНИХ ШКОЛАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ  
СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО

Страны	1951 г.	1952 г.	1953 г.	1954 г.	1955 г.	1956 г.	1957 г.	1958 г.	1959 г.
Газа									
Начальные . . . . .	19 543	22 551	25 702	31 107	34 016	35 087	34 876	35 163	34 806
Средние . . . . .	61	164	675	1 781	3 339	4 937	6 410	7 495	8 244
Всего	19 604	22 715	26 377	32 888	37 355	40 024	41 286	42 658	43 050
Иордания									
Начальные . . . . .	16 345	15 882	30 118	39 188	42 144	43 649	42 431	41 600	39 519
Средние . . . . .	—	—	87	812	1 694	3 062	4 608	5 852	7 259
Всего	16 345	15 882	30 205	40 000	43 838	46 711	47 039	47 452	46 778
Ливан									
Начальные . . . . .	4 564	6 291	9 332	11 095	12 567	12 983	13 155	13 936	14 881
Средние . . . . .	—	—	86	384	620	948	1 003	996	1 325
Всего	4 564	6 291	9 418	12 079	13 187	13 931	14 158	14 932	16 206
Сирия									
Начальные . . . . .	2 599	2 895	5 410	8 758	9 700	10 288	11 042	11 332	12 256
Средние . . . . .	—	—	166	864	671	936	1 180	1 562	1 916
Всего	2 599	2 895	5 576	9 622	10 371	11 224	12 222	12 894	14 172
Общий итог									
Начальные . . . . .	43 051	47 619	70 562	90 748	98 427	102 007	101 504	102 031	101 462
Средние . . . . .	61	164	1 014	3 841	6 324	9 883	13 201	15 905	18 744
Всего	43 112	47 783	71 576	94 589	104 751	111 890	114 705	117 936	120 206

Таблица 4

ДАННЫЕ О ЧИСЛЕ УЧЕНИКОВ В КАЖДОМ КЛАССЕ В ШКОЛАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ  
СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО, НА КОНЕЦ МАЯ 1959 ГОДА

Начальные школы

Страны	I		II		III		IV		V		VI		Всего	
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки
Газа . . . . .	3 041	2 925	2 976	2 862	2 902	2 635	2 856	2 562	3 780	2 322	4 083	1 862	19 638	15 168
Иордания . . . . .	3 918	3 640	3 562	3 091	3 299	2 400	3 952	2 658	4 818	2 383	4 132	1 666	23 681	15 838
Ливан . . . . .	1 811	1 370	1 657	1 211	1 539	1 028	1 763	976	1 488	682	997	359	9 255	5 626
Сирия . . . . .	1 624	1 212	1 234	867	1 174	818	1 064	681	1 772	691	854	275	7 712	4 544
Всего	10 394	9 147	9 429	8 031	8 914	6 881	9 635	6 877	11 858	6 078	10 066	4 162	60 286	41 176
Общий итог	19 541		17 460		15 795		16 512		17 936		14 228		101 462	

Таблица 5

ДАННЫЕ О ЧИСЛЕ УЧЕНИКОВ В КАЖДОМ КЛАССЕ В ШКОЛАХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ  
СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО, НА КОНЕЦ МАЯ 1959 ГОДА

Средние школы

Страны	I		II		III		IV		V		Всего	
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки
Газа . . . . .	3 460	1 033	3 115	636	—	—	—	—	—	—	6 575	1 669
Иордания . . . . .	3 063	674	1 729	239	979	30	358	—	220	—	6 316	943
Ливан . . . . .	680	148	451	46	—	—	—	—	—	—	1 131	194
Сирия . . . . .	646	155	493	143	337	142	—	—	—	—	1 476	440
Всего	7 849	2 010	5 788	1 064	1 316	172	358	—	220	—	15 498	3 246
Общий итог	9 859		6 852		1 488		358		220		18 744	

Таблица 6

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОЛУЧАЮЩИХ ОБРАЗОВАНИЕ ДЕТЕЙ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ  
НА МАЙ 1959 ГОДА

Страны	Число школ, содержащихся совместно Агенством и ЮНЕСКО	В школах Агенства				Общее число получающих помощь учеников-беженцев в начальных и средних школах				Общее число беженцев, получающих образование
		начальные школы		средние школы		всего	государственные школы <sup>a</sup>	частные школы <sup>a</sup>		
		мальчики	девочки	мальчики	девочки					
Газа . . . . .	79	19 638	15 168	34 806	6 575	1 669	8 244	3 400	—	46 450
Иордания . . . . .	181	23 681	15 838	39 519	6 322	937	7 259	24 836	7 523	79 137
Ливан . . . . .	50	9 255	5 626	14 881	1 131	194	1 325	967	925	27 098
Сирия . . . . .	70	7 712	4 544	12 256	1 476	440	1 916	6 923	2 542	23 637
Итого	380	60 286	41 176	101 462	15 504	3 240	18 744	36 126	19 990	176 322

<sup>a</sup> Предварительные цифры.

# Приложение F ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

## I. ВСТУПЛЕНИЕ

1. Финансовый год Агентства совпадает с календарным, но настоящий доклад охватывает период с 1 июля 1958 г. по 30 июня 1959 года. Поэтому отчетность Агентства за 1958 год и за 1959 год опубликована отдельно, вместе с соответствующими отчетами ревизоров; настоящий доклад имеет целью представить лишь сводку финансовых операций за 1958 год и дать предварительный обзор операций за 1959 год. В доклад включены также краткие сведения о непосредственной помощи, оказанной беженцам правительствами.

2. Хотя в 1958 году Агентство оперировало с двумя отдельными фондами и бюджетами ("непосредственная помощь" и "реадаптация"), в 1959 году в финансовые положения Агентства вводятся изменения, предусматривающие единый фонд и единый бюджет, для того чтобы упростить и облегчить ведение операций и отчетности. Поэтому в основу анализа, приводимого в настоящем приложении, был положен этот подход как наиболее отвечающий текущим условиям и облегчающий сопостав-

ление данных за 1958 и 1959 годы.

## II. ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ ЗА 1958 ГОД

### а) Бюджет и расходы в 1958 году

3. На 1958 год Агентство представило бюджет в 40 660 000 долларов. К нему была добавлена сумма в 418 507 долл., перенесенная с 1957 года и представлявшая собой такие статьи, как строительство, оборудование и другие неперiodические издержки, операции по которым не были закончены на 31 декабря 1958 г., что увеличило бюджет на 1958 год до 41 078 507 долларов. На 31 декабря 1958 г. Агентство израсходовало 31 776 067 долларов. Кроме того, было принято обязательств по строительству, оборудованию и прочим неперiodическим расходам на сумму 1 420 000 долл., которая поэтому была перенесена на 1959 год. 31 декабря 1958 г. остаток по бюджету 1958 года в сумме 7 882 440 долл. был аннулирован.

4. В приводимой ниже таблице дается сводка бюджета Агентства и расходов в 1958 году:

Таблица 1.

Виды деятельности	Бюджет на 1958 год			Расходы и обязательства		
	По программе 1957 г.	На программу 1958 г.	Всего	Израсходовано в 1958 году	Принято обязательств и перенесено на 1959 г.	Всего
			(в тыс. долл. США)			
Основные пайки . . . . .	5	14 850	14 855	13 235	6	13 241
Дополнительное питание . . . .	1	1 520	1 521	1 469	51	1 520
Здравоохранение . . . . .	53	2 500	2 553	2 620	31	2 651
Жилые помещения и лагеря . . .	180	2 730	2 910	1 976	623	2 599
Начальное и среднее образование	50	4 900	4 950	5 232	626	5 858
Профессиональная подготовка и высшее образование . . . . .	22	2 750	2 772	779	28	807
Социальное попечение . . . . .	1	590	591	679	52	731
Трудоустройство . . . . .	—	150	150	166	—	166
Проекты и специальная деятельность . . . . .	—	5 000	5 000	346	—	346
Регистрация и установление права на получение помощи . . .	—	330	330	370	—	370
Транспорт в районе деятельности Агентства . . . . .	78	1 340	1 418	1 658	1	1 659
Контроль запасов и склады . . .	20	700	720	692	1	693
Общее управление . . . . .	—	650	650	633	—	633
Общее обслуживание . . . . .	9	1 520	1 529	1 483	1	1 484
Оперативное управление и обслуживание . . . . .	—	330	330	313	—	313
Расходы и потери в связи с событиями в Газе и Ливане . . .	—	—	—	125	—	125
Оперативный резерв . . . . .	—	800	800	—	—	—
Итого	419	40 660	41 079	31 776	1 420	33 196

5. Аннулированная 31 декабря 1958 г. в общей сумме бюджета на 1958 год сумма в 7,9 млн. долл. включает:

- 1,6 млн. долл. — сбережения в результате изменений цен на основные продукты питания
- 2,0 млн. долл. — неизрасходованные средства, предназначавшиеся для расширения оборудования для профессиональной подготовки
- 0,3 млн. долл. — неизрасходованные средства, предназначавшиеся для строительства жилых помещений и лагерей
- 4,0 млн. долл. — предполагавшиеся проекты самопомощи и неосуществленные проекты, за вычетом 0,6 млн. долл., перенесенных на начальное и среднее образование

7,9 млн. долл.

6. Следует отметить, что аннулированная сумма в основном (6,3 млн. долл.) была связана с предложениями, которые не были проведены в жизнь главным образом из-за недостатка средств. Однако в некоторых случаях (особенно в связи с профессиональной подготовкой) предусмотренные в бюджете на 1958 год, но не осуществленные мероприятия были вновь предусмотрены в бюджете на 1959 год.

7. Что касается других разделов бюджета в целом, то общая сумма расходов и обязательств превысила соответствующие ассигнования на 1,4 млн. долл., причем этот перерасход был покрыт за счет оперативного резерва (0,8 млн. долл.) и переноса средств, как указывалось выше, из статьи "Проекты и специальная деятельность" (0,6 млн. долл.). Перерасход в основном имел место в сфере начального и среднего образования (908 000 долл.), главным образом в результате принятого в конце 1958 года решения расширить ремесленную подготовку, ликвидировать классные занятия в две смены и увеличить соотношение между учащимися средней и начальной школы с 15 процентов до 17,5 процента. Остальные 0,5 млн. долл. перерасхода в основном были результатом улучшений, которые были признаны необходимыми в работе по здравоохранению (98 000 долл.), увеличения транспортных расходов, в том числе замены транспортных средств (241 000 долл.), и ущерба, нанесенного в результате событий в Газе и Ливане (125 000 долл.).

#### б) Поступления и расходы в 1958 году

8. В 1958 году поступления в сумме 35 033 259 долл. были получены из следующих источников:

	(в долл.)
По официально обещанным взносам за предыдущие годы . . . . .	1 484 446
По официально обещанным взносам за 1958 год . . . . .	32 444 020
Из других источников . . . . .	1 104 793
	<u>35 033 259</u>

9. Таким образом, в 1958 году поступления превысили расходы приблизительно на 3,2 млн. долл., но 1,4 млн. долл. из этой суммы представляют собой обязательства по 31 декабря 1958 г., перенесенные на 1959 год, как указывалось в пункте 3 выше. Оставшиеся 1,8 млн. долл. были использованы для усиления поступлений в 1959 году и для частичного покрытия предполагаемого недобора взносов (см. пункт 20 ниже).

10. Превышение в 1958 году поступлений над расходами представляет собой весьма благоприятное обстоятельство по сравнению с 1957 годом, когда Агентству угрожал финансовый кризис и когда оно было вынуждено полностью отложить или сократить выполнение некоторых разделов своей программы и понизить до нежелательных размеров качество работы по другим разделам. Благоприятное положение с поступлениями, наблюдавшееся в 1958 году, позволило Агентству постепенно восстановить большинство норм до уровня, существовавшего до 1957 года, и даже рассмотреть вопрос об осуществлении части бюджета на 1959 год (расширение профессиональной подготовки и обеспечение существования беженцев собственным трудом), чего невозможно было бы сделать при иных обстоятельствах в силу недостатка средств.

11. В 1958 году взносы поступили лишь от двадцати восьми государств-членов Организации Объединенных Наций и трех государств, не состоящих членами Организации. Кроме того, 93 процента общей суммы взносов поступило только от трех государств — Соединенных Штатов Америки (23,8 млн. долл.), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (5,6 млн. долл.) и Канады (2,1 млн. долл.).

#### с) Актив, пассив и оборотные средства в 1958 году

12. На 31 декабря 1958 г. финансовое положение Агентства, по сравнению с состоянием на 31 декабря 1957 г., было следующим:

	31 декабря 1958 г.	31 декабря 1957 г.
	(в долл.)	
Актив . . . . .	29 153 791	25 144 599
Минус: пассив и резерв . . . . .	<u>6 953 871</u>	<u>6 238 390</u>
Оборотные средства . . . . .	<u>22 199 920</u>	<u>18 906 209</u>

13. Увеличение оборотных средств на 3,3 млн. долл. (главным образом благодаря превышению поступлений над расходами, о чем упоминается выше в пункте 9) было весьма благоприятным обстоятельством по сравнению с положением, существовавшим на конец 1957 года. Однако, как отмечалось выше, оборотные средства в сумме 1,4 млн. долл. резервированы для обязательств, принятых в 1958 году и перенесенных на 1959 год.

### III. ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ В 1959 ГОДУ

#### а) Бюджет и расходы в 1959 году

14. На 1959 год Агентство представило бюджет в сумме 37 475 000 долл., к которой было добавлено 1 420 000 долл., перенесенных с 1958 года, как указывается выше в пунктах 3 — 4; таким образом, общая сумма бюджета на 1959 год составляет 38 895 000 долларов.

15. Неуверенность в поступлении взносов в 1959 году заставила Агентство отсрочить осуществление значительной части своего бюджета на 1959 год, и на 31 июля 1959 г. было утверждено расходование лишь 37,1 млн. долларов. Однако в рамках этих ограничений Агентству удалось продолжать выполнение минимума своих основных программ питания, здравоохранения, строительства жилых помещений, социального обеспечения и образования в обычных масштабах и почти полностью осуществить предусмотренную бюджетом программу расширения профессиональной подготовки, а также продолжать в умеренном масштабе предоставление в Иордании субсидий, позволяющих отдельным лицам содержать себя собственным трудом.

16. В приводимой ниже таблице дается сводка бюджета и предполагаемых расходов Агентства на 1959 год:

Таблица 2

Вид деятельности	Бюджет на 1959 год			Предполагаемые расходы (и обязательства)
	По программе 1958 г.	На программу 1959 г.	Всего	
	(в тыс. долл. США)			
Основные пайки . . . .	6	14 700	14 706	13 692
Дополнительное питание . . . .	51	1 530	1 581	1 575
Здравоохранение . . . .	31	2 730	2 761	2 847
Жилые помещения и лагерь . . . . .	623	2 750	3 373	2 842
Начальное и среднее образование . . . . .	626	5 615	6 241	6 925
Профессиональная подготовка и высшее образование . . . . .	28	1 700	1 728	1 655
Социальное попечение . . . .	52	590	642	835
Трудоустройство . . . .	—	150	150	235
Проекты и специальная деятельность . . . . .	—	2 190	2 190	1 368
Регистрация и установление права на получение помощи . . . . .	—	230	230	204
Транспорт в районе деятельности Агентства . . . . .	1	1 390	1 391	1 514
Контроль запасов и складское хранение . . . . .	1	600	601	843
Общее управление . . . .	—	600	600	625
Общее обслуживание . . . .	1	1 600	1 601	1 638
Оперативное управление и обслуживание . . . . .	—	300	300	309
Оперативный резерв . . . .	—	800	800	—
Итого	1 420	37 475	38 895	37 106

17. Разница в 1,8 млн. долл. между общей суммой бюджета на 1959 год и сметными расходами (включая обязательства) состоит в основном из статей бюджета, выполнение которых еще не утверждено ввиду неуверенности в поступлении средств, в том числе строительство дополнительных жилых помещений (750 000 долл.) и проекты по обеспечению существования беженцев собственным трудом (761 000 долл.). Остаток (278 000 долл.) составляют чистые сбережения (главным образом в результате изменений цен на основные продукты питания) сверх некоторых дополнительных бюджетных ассигнований, признанных необходимыми.

#### б) Поступления и расходы в 1959 году

18. Поступления за 1959 год исчисляются следующим образом:

(в долл.)

По официально обещанным взносам за предыдущие годы . . . . .	300 000
По взносам, официально обещанным или ожидаемым на 1959 год . . . . .	32 800 000
Из других источников . . . . .	1 000 000
	<hr/> 34 100 000

19. Таким образом по сравнению с 1958 годом поступления по официально обещанным взносам за предыдущие годы сократились почти на 1,2 млн. долл., тогда как текущие взносы возросли менее чем на 0,4 млн. долларов. Поэтому предполагаемые поступления в 1959 году в целом почти на 1 млн. меньше поступлений за 1958 год. Кроме того, необходимо подчеркнуть, что из суммы предполагаемых взносов за 1959 год (32,8 млн. долл.) на 14,3 млн. долл. даже не получено официальных обещаний взносов, и поступление этих взносов ожидается исключительно на основании взносов, которые были получены за предыдущие годы от некоторых стран (особенно от Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Австралии).

20. Предполагаемые поступления в сумме 34,1 млн. долл. на 4,8 млн. долл. меньше общей суммы бюджета на 1959 год, составляющей 38,9 млн. долларов. Это частично компенсируется поступлениями в сумме 3,2 млн. долл. сверх расходов за 1958 год, о чем указывается выше в пунктах 9 и 13, а частично — отсрочкой выполнения некоторых предусмотренных бюджетом мероприятий, как о том говорится выше в пункте 17. Сметные расходы на 3 млн. долл. превышают предполагаемые поступления.

21. В 1959 году на 31 июля 1959 г. взносы на осуществление программы Агентства и официальные обещания взносов были получены от 37 стран (34 государств-членов Организации Объединенных Наций и 3 государств, не состоящих членами Организации), а в 1958 году взносы поступили всего лишь от 31 страны (28 государств-членов и 3 государств, не состоящих членами Организации), тогда как в Организации Объ-

единенных Наций членами состоят 82 государства. Однако, как и в 1958 году, основная часть (93 процента) предполагаемых взносов опять ожидается от трех главных жертвователей — Соединенных Штатов Америки (23 млн. долл.), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (5,6 млн. долл.) и Канады (2,1 млн. долларов).

с) *Оборотные средства в 1959 году*

22. На 1 января 1959 г. Агентство располагало 22,2 млн. долл. оборотных средств. Из этой суммы 3 млн. долл. было использовано для покрытия дефицита, образовавшегося в результате того, что сметные расходы превысили предполагаемые поступления (пункт 20 выше); поэтому на 31 декабря 1959 г. оборотные средства составят приблизительно 19,2 млн. долларов. Если взносы на 1960 год поступят своевременно в 1960 году, оборотные средства в 19,2 млн. долл. будут достаточны для потребностей Агентства, так как они обеспечат поставку необходимых предметов снабжения (приблизительно 9 млн. долл.) и три месяца текущей работы

(9 — 10 млн. долл.) на случай непродолжительных задержек в уплате взносов. Однако, если уплата взносов на 1960 год будет значительно задерживаться или если взносы окажутся меньшими, чем то предусмотрено в бюджете Агентства (см. приложение G), то оборотные средства, очевидно, будут недостаточными для удовлетворения потребностей Агентства.

IV. *ОКАЗАНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ*

23. Предшествовавшие пункты касались исключительно деятельности Агентства. Помимо программы Агентства, различные правительства, — особенно правительства принявших беженцев стран оказывают беженцам непосредственную материальную помощь в форме предоставления медицинского обслуживания, образования и другого обслуживания. Ниже приводятся данные об этих видах помощи, составленные на основании сведений и цифр, которые были представлены Агентству соответствующими правительствами:

<i>Страны</i>	<i>Описание помощи, непосредственно предоставленной беженцам</i>	<i>Охватываемый период</i>	<i>Стоимость (в долл.)</i>
Франция . . . . .	Стипендии	1957/58 г.	13 466
Иордания . . . . .	Образование, социальное попечение, здравоохранение, социальное обеспечение	1 января 1958 г. } 30 июня 1959 г. }	2 039 421
Ливан . . . . .	Здравоохранение и социальное попечение	1 января 1958 г. } 30 июня 1959 г. }	22 835 <sup>a</sup>
Объединенная Арабская Республика			
Египетский район . . . . .	Образование, больничное и медицинское обслуживание, социальное обеспечение, социальное попечение	1 января 1958 г. } 30 июня 1959 г. }	941 973
Сирийский район . . . . .	Образование, здравоохранение и социальное попечение	1 января 1958 г. } 30 июня 1959 г. }	1 868 871

<sup>a</sup> Кроме того, другие виды обслуживания в области социального обеспечения, администрации и т.п., которые не были выражены в цифрах.

24. Сведения о непосредственной помощи беженцам, предоставленной неправительственными организациями, даются в приложении С.

25. Ранее (т.е. до 31 декабря 1957 г.) непосредственная правительственная помощь беженцам и другие виды помощи указывались в финансовых отчетах Агент-

ства. Однако при таком методе эти сведения не включались для читателей непосредственно в доклад Директора; кроме того, по существу эти данные не проходят в отчетности Агентства. Поэтому Агентство сочло целесообразным с 1 января 1958 г. изменить метод представления своей отчетности и включить эти сведения в настоящий доклад.

Приложение G

БЮДЖЕТ НА 1960 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

I. *ВСТУПЛЕНИЕ*

1. Как указано в пункте 60 настоящего доклада, при составлении бюджета на 1960 год Агентство испытывало некоторые трудности процедурного характера. Метод, принятый для преодоления этих трудностей, заключался в составлении сметы расходов на двенадца-

тимесячный срок и в представлении одновременно сметы на первые шесть месяцев 1960 года, которая в краткой форме приводится ниже в таблице в пункте 4. Смета на первые шесть месяцев 1960 года составляет 50 процентов сметы на весь 1960 год, и, хотя все обсуждение сметы основывается на более продолжительном из этих периодов, суммы, необходимые для более

короткого периода, можно легко получить, взяв 50 процентов сумм, приведенных в настоящем приложении на более длительный период.

2. Поскольку доходы Агентства почти целиком зависят от добровольных взносов, основное внимание было уделено рассмотрению сметы расходов (пункты 4 — 56 настоящего приложения). Проблема финансирования бюджета рассматривается в пунктах 57 — 59.

3. В предыдущие годы в бюджетах Агентства проводилось различие между "непосредственной помощью" и "реадаптацией"; существовало два отдельных фонда и два отдельных бюджета. Однако в текущем году в финансовые положения Агентства будут введены изме-

нения для того чтобы упразднить это разделение. Бюджет 1960 года представлен в качестве единой программы, подразделенной на разделы, соответствующие основным видам деятельности Агентства в рамках этой программы.

## II. СМЕТА РАСХОДОВ

### а) Общие замечания

4. В следующей таблице приводится краткая сводка сметы расходов Агентства, требуемых в 1960 году, вместе с соответствующими бюджетными цифрами на 1959 год, приводимыми в целях сравнения:

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1960 ГОД  
(в тыс. долл. США)

Виды деятельности	Бюджетная смета на 1960 год			Бюджет 1959 г.	Увеличение (или сокращение) расходов
	Первые шесть месяцев	Последние шесть месяцев	Всего		
	(в долларах)				
Основные пайки . . . . .	7 350	7 350	14 700	14 700	—
Дополнительное питание . . . . .	795	795	1 590	1 530	60
Здравоохранение . . . . .	1 460	1 460	2 920	2 730	190
Жилые помещения и лагеря . . . . .	875	875	1 750	2 750	(1 000)
Начальное и среднее образование . . . . .	3 455	3 455	6 910	5 615	1 295
Профессиональная подготовка и университетское образование . . . . .	1 355	1 355	2 710	1 700	1 010
Социальное попечение . . . . .	435	435	870	590	280
Трудоустройство . . . . .	115	115	230	150	80
Проекты и специальная деятельность . . . . .	500	500	1 000	2 190	(1 190)
Регистрация и установление права на получение помощи . . . . .	105	105	210	230	(20)
Транспорт в районе деятельности Агентства	860	860	1 720	1 390	330
Контроль над запасами и складское хранение	325	325	650	600	50
Общее управление . . . . .	330	330	660	600	60
Общее обслуживание . . . . .	840	840	1 680	1 600	80
Оперативное управление и обслуживание . . . . .	160	160	320	300	20
Оперативный резерв . . . . .	400	400	800	800	—
ОБЩИЙ ИТОГ	19 360	19 360	38 720	37 475	1 245

5. Как указывается в предшествующей таблице, общая сумма расходов в 1960 году исчисляется в 38 720 000 долл. по сравнению с бюджетом в 37 475 000 долл. в 1959 году. Смета 1960 года предполагает продолжение всех таких основных видов деятельности, как питание, здравоохранение, жилые помещения, образование и попечение, в основном в тех же рамках, как и в 1959 году. Однако предусматривается увеличение числа получающих помощь лиц, связанное с естественным приростом населения (а также с неблагоприятными экономическими условиями в районе в прошлом году

или даже за более продолжительный период). Кроме того, предусматривается значительное расширение профессиональной подготовки и программы университетского образования Агентства, а также дальнейшее проведение в скромных масштабах проектов, имеющих целью оказание помощи беженцам в достижении ими экономической независимости. Вообще, за исключением таких областей, как профессиональная подготовка, начальное и среднее образование и жилые помещения, капитальных затрат не предусматривается, помимо сумм, необходимых для замены изношенного оборудования.



6. Повышение стоимости жизни заставило Агентство уделить дополнительное внимание шкале окладов, в особенности для служащих, нанимаемых на местах. Обследование, проведенное в апреле 1958 года, установило, что стоимость жизни с 1955 года повысилась, и поэтому в 1958 году и опять в 1959 году выплачивалась надбавка. Однако это есть лишь временное средство, и необходимо найти постоянное решение. В настоящее время лицами со стороны проводится обследование с целью пересмотра штатного расписания и шкалы окладов Агентства для приведения их в соответствие, когда это необходимо, со штатным расписанием и ставками, принятыми правительствами и крупными работодателями в соответствующих странах. Предварительные результаты показывают, что шкала окладов Агентства, которая не изменялась значительно с 1952 года, приблизительно на 12,5 процента ниже. Выплата надбавок в 1958 и 1959 годах лишь частично сгладила разницу (приблизительно на 8 процентов). Бюджет 1960 года предусматривает такое же увеличение на 8 процентов в течение первой половины года и выплату более высоких (на 12,5 процента) окладов в течение второй половины года, когда будут известны результаты обследования. Однако все это — предположения, которые могут быть изменены, когда станут известны результаты обследования.

7. Шкала окладов служащих, набираемых на международной основе, также не подверглась никаким изменениям с 1952 года. Фактически размер командировочной надбавки с 1952 года составлял лишь половину того, что выплачивалось до 1952 года, и все еще составляет лишь половину той суммы, которая выплачивается международным служащим в других учреждениях Организации Объединенных Наций, обслуживающих этот район. Кроме того, число служащих Агентства, набираемых на между-

народной основе, было значительно сокращено с 1952 года, причем дальнейшее сокращение может привести к снижению эффективности работы Агентства. Для того чтобы принимать на работу и удерживать компетентных служащих, Агентство должно иметь возможность предлагать относительно привлекательные условия работы, чего оно не может сделать в настоящее время. В качестве одной из мер, направленных на создание более благоприятных условий работы, бюджет 1960 года предусматривает участие служащих, набранных на международной основе, в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций начиная с 1 июля 1960 г., что связано с увеличением примерно на 4 процента расходов по содержанию служащих, принятых на работу на международной основе.

8. Основные продовольственные товары составляют одну треть или даже более бюджета Агентства и заведомо подвержены значительным рыночным колебаниям. Даваемая ниже смета исходит из предположения, что цены не превысят тех, на основе которых исчислен бюджет на 1959 год. Если цены на продовольственные товары значительно возрастут в течение 1960 года, перед Агентством встанет настолько серьезная проблема, что потребуются снова обратиться за дополнительными средствами, для того чтобы Агентство могло поддерживать минимум своих основных видов обслуживания.

#### б) Основные пайки

1960 год	1959 год
14 700 000 долл.	14 700 000 долл.

9. По этой статье бюджета предусматривается выдача следующих пайков:

Вид пайка	Количество	Предположительное число получателей
i) Основной продуктовый паек (состоящий из сухих продуктов — муки, риса, бобовых, сахара, пищевого масла, фиников и т.д.)	1 500 калорий в день летом и 1 600 калорий в день зимой	856 800 в первом квартале 1960 года, с увеличением до 862 900 в последнем квартале 1960 года
ii) Мыло	150 грамм в месяц	856 800, с увеличением до 862 900
iii) Одежда	одно в год на трех получателей	978 000
iv) Керосин	1 литр в месяц в течение пяти зимних месяцев в Газе (для всех, получающих основной паек)	230 000
	1,5 литра в месяц в течение пяти зимних месяцев в Ливане, Сирии, Иордании (только для лиц, проживающих в лагерях)	265 000

10. Стоимость основных пайков включает (помимо покупной стоимости товаров) портовые сборы, доставку в местные склады, качественный контроль и распределение среди лиц, имеющих право на получение помощи. Расходы по складскому хранению этих продуктов и

доставке со складов в распределительные центры предусматриваются ниже в пункте 45 в статье "Контроль над запасами и складское хранение" и в пункте 42 в статье "Транспорт в районе деятельности Агентства".

11. Хотя предполагается, что основные пайки в 1960 году должны будут выдаваться дополнительно 8 000 новым получателям (что составит расходы в 128 000 долл.), и хотя небольшая сумма (20 000 долл.) предусматривается для покрытия возросших расходов по персоналу, бюджет на 1960 год исчислен в той же сумме, как и бюджет 1959 года, причем увеличения настолько малы по сравнению с общей суммой, что незначительное снижение цены на какой-либо один предмет снабжения вполне покрывает эту разницу. Однако не следует упускать из виду предостережение, содер-

Тип пайка	Число калорий в день
I) Цельное молоко	194
II) Обезжиренное молоко	125
III) Одно горячее блюдо в день: шесть дней в неделю	600/700
IV) Особый паек риса, муки и т.д.	500
V) Особый паек муки, риса и т.д.	1 500/1 600
VI) Витаминные капсулы	—

13. Стоимость дополнительного питания исчисляется по тому же методу и с теми же оговорками относительно хранения продуктов на складах и их перевозки, как и основные пайки, перечисленные выше в пункте 10, но включает также расходы по восстановлению сухого молока и по приготовлению и выдаче горячих обедов.

14. Увеличение суммы на 60 000 долл. по сравнению с 1959 годом объясняется небольшим увеличением числа лиц, получающих помощь (27 000 долл.), увеличением расходов по персоналу (30 000 долл.) и расходов по строительству и оборудованию (30 000 долл.) двух новых центров по распределению молока и двух центров питания, в которых существующее оборудование начинает изнашиваться. Это частично компенсируется предполагаемым понижением (27 000 долл.) цен на молоко. Ожидается, что другие расходы останутся приблизительно на уровне бюджета 1959 года.

#### д) Здравоохранение

1960 год	1959 год
2 920 000 долл.	2 730 000 долл.

15. Эта статья бюджета предусматривает предоставление медицинской помощи приблизительно 1 000 000 беженцев и включает стоимость аптек, лабораторий, общего клинического и больничного лечения, зубоветеринарного обслуживания, заботы о матери и ребенке, борьбы с туберкулезом, медицинского обслуживания душевнобольных, медицинского обслуживания в школах, образования в области здравоохранения, эпидемиологических мероприятий и других необходимых мер в

жашееся выше в пункте 8. В бюджете 1960 года не предусматривается никаких расходов по оборудованию и строительству, кроме расходов по содержанию уже существующих средств обслуживания.

#### с) Дополнительное питание

1960 год	1959 год
1 590 000 долл.	1 530 000 долл.

12. В этой статье предусматривается выдача специальных пайков в дополнение к основным пайкам некоторым особым категориям беженцев, нуждающихся в дополнительном питании:

Категории получателей	Предположительное число получателей
Младенцы в возрасте до одного года	14 700
Дети в возрасте от 1 до 15 лет. Кормящие матери и беременные женщины. Специальные медицинские случаи	224 619
Специальные случаи — лица, имеющие медицинские свидетельства о том, что они нуждаются в дополнительном питании	48 030
Кормящие матери и беременные женщины	30 700
Амбулаторные туберкулезные	1 600
Дети школьного возраста и другие дети	149 000

области здравоохранения. Однако расходы по доставке предметов снабжения предусматриваются в статье "Транспорт в районе деятельности Агентства" (см. ниже пункт 42).

16. Увеличение сметы на 190 000 долл. по сравнению с 1959 годом вызвано:

i) Более высокой платой за койки в субсидируемых больницах (20 000 долл.);

ii) Существенными улучшениями в оборудовании и повышением норм, что вызывает расходы в 31 000 долл. на строительство и оборудование и в 56 000 долл. на оперативную работу;

iii) Увеличением расходов по персоналу (83 000 долл. в год).

17. Хотя может казаться, что увеличение бюджета значительно, тем не менее оно необходимо для того, чтобы Агентство могло поддерживать свои нормы медицинского обслуживания.

#### е) Жилые помещения и лагеря

1960 год	1959 год
1 750 000 долл.	2 750 000 долл.

18. В этой статье бюджета предусматриваются расходы по предоставлению и содержанию жилых помещений приблизительно для 412 000 беженцев, официально расквартированных в лагерях, а также расходы по санитарному обслуживанию, водоснабжению, борьбе с насекомыми и грызунами, содержанию дорог, дренажу и другому вспомогательному лагерному оборудованию,

включая бани и бойни. Этими услугами (за исключением жилых помещений) также пользуются еще 34 000 беженцев, обосновавшихся в качестве "скваттеров" на окраинах лагерей Агентства. В Газе, где значительную часть населения некоторых городов и сел составляют беженцы, санитарное обслуживание обеспечивается в сотрудничестве с муниципальными и сельскими советами, причем расходы распределяются на пропорциональной основе; в некоторых редких случаях в Газе такое же сотрудничество наблюдается и в области водоснабжения.

19. Бюджет на 1960 год предусматривает следующие расходы:

	1960 г. (в долл.)	1959 г. (в долл.)
i) Периодические расходы по ремонту жилых помещений, санитарному оборудованию, водоснабжению и т.д. . . . .	1 110 000	930 000
ii) Расходы по замене палаток хижинами в существующих лагерях . . . . .	-	280 000
iii) Расходы по строительству новых жилых помещений в существующих лагерях . . . . .	540 000	440 000
iv) Расходы по различным строительным работам в существующих лагерях (общественные уборные, мусоросжигательные печи, дороги и т.д.) . . . . .	100 000	100 000
v) Расходы по специальному лагерному оборудованию (укомплектованные новые лагеря) . . .	-	1 000 000
	<u>1 750 000</u>	<u>2 750 000</u>

20. Видимое увеличение сметы на 180 000 долл. по пункту 19 в значительной степени отражает повышение расходов (123 000 долл.), которых нельзя было избежать в 1958 и 1959 годах и которые вследствие этого были перенесены в смету на 1960 год. Единственное действительное увеличение бюджета на 1960 год падает на расходы по персоналу (57 000 долл.). Хотя постепенная ликвидация палаток в значительной степени сократила расходы по содержанию помещений, это сокращение было сведено на нет и даже превзойдено стоимостью содержания гораздо большего числа помещений, что, в свою очередь, было вызвано увеличением числа лиц, живущих в лагерях, и числа беженцев, стремящихся попасть в лагеря Агентства. На стоимости санитарного дела, водоснабжения и других видов лагерного обслуживания также серьезно сказалась необходимость обеспечивать такими видами обслуживания постоянно растущее число лиц, получающих помощь.

21. По статье "Строительство новых жилых помещений" (пункт 19) в бюджете была предусмотрена сумма в 540 000 долл. для обеспечения жильем приблизительно 22 000 беженцев, состоящих частично из новых семей

и лиц, живущих в перенаселенных помещениях, и частично из "скваттеров", которые живут в чрезвычайно антисанитарных условиях на окраинах официальных лагерей Агентства. Сумма в 1 000 000 долл., предусмотренная в бюджете 1959 года (пункт 19 v) для постройки дополнительных лагерей, не была включена в бюджет на 1960 год, ибо есть надежда, что в 1959 году средств будет достаточно для удовлетворения потребностей, которые могут возникнуть. Не предусматривается также никаких средств для замены палаток, поскольку ожидается, что с завершением программы в 1959 году палатки наконец исчезнут в лагерях Агентства.

22. В бюджете предусматривается 100 000 долл. (пункт 19 iv), предназначенные для необходимого добавочного санитарного оборудования и расширения системы водоснабжения, а также для проведения других крайне желательных улучшений в лагерях, как например улучшение состояния дорог.

f) Начальное и среднее образование	1960 год	1959 год
	6 910 000 долл.	5 615 000 долл.

23. Эта бюджетная статья (в предыдущие годы фигурировавшая под заголовком "Общее образование") включает расходы в связи с начальным образованием (1-й по 6-й классы) для всех детей-беженцев, желающих получить начальное образование, и в связи со средним образованием (7-й по 11-й или 12-й классы) для некоторой части учащихся начальных школ (эта часть установлена в 17,5 процента учащихся начальных школ в Иордании, Ливане и Сирии на 1959/1960 учебный год и в 20 процентов на 1960/1961 год, причем в Газе существует особый порядок). Она включает расходы по ремесленной подготовке для учащихся в тех районах, где Агентство могло организовать такую подготовку. Программы начального и среднего образования проводятся как в школах Агентства, так и через посредство субсидируемых частных и правительственных школ в тех районах, где обслуживания Агентства недостаточно.

24. Оформление в бюджете расходов в области образования затрудняется тем фактом, что учебный год, начинающийся приблизительно в сентябре одного года, заканчивается приблизительно в июне следующего года (фактические даты колеблются в зависимости от стран), тогда как финансовый год Агентства совпадает с календарным годом. В бюджете на 1960 год поэтому предусматриваются денежные средства на вторую половину 1959/1960 учебного года и на первую половину 1960/1961 учебного года. Ниже приводятся данные о числе учащихся:

	Учебный год	
	1959/1960	1960/1961
	(в долл.)	(в долл.)
Начальное образование . . . . .	159 600	157 700
Среднее образование . . . . .	34 000	32 400
ВСЕГО	<u>193 600</u>	<u>190 100</u>

25. В бюджете на 1960 год предусматриваются расходы по следующим статьям:

	1960 год (в долл.)	1959 год (в долл.)
Текущие расходы (оклады, запасы, содержание школ, субсидии и т.д.)	6 501 000	5 350 000
Расходы по строительству и оборудованию классных помещений и ремесленных центров . . . . .	409 000	265 000
	<u>6 910 000</u>	<u>5 615 000</u>

26. Увеличение текущих (оперативных) расходов на 1 151 000 долл. по сравнению с 1959 годом предусматривает:

i) увеличение расходов по персоналу (540 000 долл.). Учителя составляют приблизительно 40 процентов всего персонала Агентства, чем и объясняется весьма значительное увеличение соответствующих расходов по персоналу. Это увеличение объясняется частично увеличением числа служащих, нанятых в течение 1959 года, частично — нормальным увеличением окладов и продвижением учителей, повышающих свою квалификацию, а также частично — предполагаемым повышением ставок окладов, о котором говорится выше в пункте 6;

ii) функционирование в течение всего года сооруженных в 1959 году ремесленных центров (86 000 долларов);

iii) возобновление спортивной деятельности и школьного садоводства, которые были прекращены в 1957 году (22 000 долларов);

iv) увеличение процента учащихся в средних школах в 1960/1961 учебном году в Иордании, Сирии и Ливане с 17,5 процента учащихся начальных школ до 20 процентов, чтобы сравняться с повышением местных норм (60 000 долларов);

v) увеличение расходов, произведенных во второй половине 1958 года и в 1959 году уже после составления бюджета на 1959 год (443 000 долл.), в результате увеличившегося числа учащихся и расширения ремесленной подготовки, а также вследствие проведения различных других улучшений.

27. Предусмотренные в бюджете расходы по строительству и оборудованию включают:

i) классные помещения и оборудование, добавляемые в целях сокращения чрезмерного переполнения школьных помещений (307 000 долларов);

ii) строительство и оборудование, позволяющие расширение ремесленной подготовки в районах, в которых

в настоящее время такого обслуживания не имеется (102 000 долларов).

28. В бюджете не предусматривается расходов в связи с увеличением числа учащихся (помимо отмеченного выше увеличения процента учащихся средних школ), поскольку в настоящее время число учащихся стабилизировалось, и существующее обслуживание, улучшенное, как это указано выше, можно считать вполне удовлетворительным.

#### г) Профессиональное и университетское образование

1960 год	1959 год
2 710 000 долл.	1 700 000 долл.

29. Эта бюджетная статья охватывает расходы по подготовке ограниченного числа учащихся в профессиональной, промышленной, торговой и сельскохозяйственной областях, по подготовке учителей и университетской подготовке тщательно отобранных молодых людей и девушек в таких профессиях, как медицина, зубоветеринарное и инженерное искусство; на них на Среднем Востоке имеется спрос. Профессиональная подготовка и подготовка учителей ведется главным образом в собственных школах Агентства, тогда как университетские стипендии предоставляются студентам в большинстве университетов, расположенных в районе деятельности Агентства.

30. В бюджете на 1960 год предусматриваются расходы по указанным ниже видам деятельности:

Виды деятельности	1960 г. (в долл.)	1959 г. (в долл.)
<i>Оперативные (текущие) расходы</i>		
i) Университетские стипендии для профессиональной подготовки	280 000	255 000
ii) Содержание трех центров профессиональной подготовки (в Иордании и Газе) . . . . .	428 000	322 000
iii) Курсы для электросварщиков (в Ливане) . . . . .	31 000	75 000
iv) Коммерческая подготовка (в Ливане) . . . . .	13 000	35 000
v) Подготовка учителей (в Иордании и Газе) . . . . .	200 000	122 000
vi) Подготовка медицинских сестер (в Иордании и Газе). . . . .	8 000	10 000
vii) Различные курсы и непредвиденные расходы (во всех районах)	42 000	86 000
viii) Расходы по административной и общей подготовке . . . . .	178 000	122 000
<b>ИТОГО ОПЕРАТИВНЫХ РАСХОДОВ</b>	<u>1 180 000</u>	<u>1 027 000</u>

Виды деятельности	1960 г. 1959 г. (в долл.) (в долл.)	
	1960 г.	1959 г.
<i>Расходы по строительству и оборудованию</i>		
I) Центр профессиональной подготовки в Вади-Сеере (Иордания)	-	382 000
II) Центр подготовки учителей в Рамалле (Иордания)	-	184 000
III) Расширение обслуживания в центре профессиональной подготовки в Каландии (Иордания)	-	107 000
IV) Центр профессиональной подготовки в Сирии	355 000	-
V) Центр профессиональной подготовки в Ливане	355 000	-
VI) Центр сельскохозяйственной подготовки в Иордании или Сирии	230 000	-
VII) Центр профессиональной подготовки для девушек в Иордании	203 000	-
VIII) Центр подготовки учительниц взамен заарендованного помещения в Наблусе (Иордания)	167 000	-
IX) Оборудование для ведения краткосрочных курсов по функционированию и обслуживанию тяжелого дизельного оборудования	220 000	-
ИТОГО РАСХОДОВ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ И ОБОРУДОВАНИЮ	1 530 000	1 673 000
ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ	2 710 000	1 700 000

31. Увеличение (нетто) оперативных расходов на 153 000 долл. по сравнению с 1959 годом почти полностью вызвано оперативными расходами в связи с центром профессиональной подготовки в Вади-Сеере (Иордания), и с центром подготовки учителей в Рамалле (Иордания), а также в связи с расширением центра профессиональной подготовки в Каландии (Иордания), причем постройка всех этих центров была предусмотрена в бюджете на 1959 год. Незначительное увеличение расходов по университетским стипендиям предусматривает небольшое увеличение числа стипендий ввиду постоянно растущей численности населения.

32. Агентство считает предложение о постройке и оборудовании дополнительных сельскохозяйственных центров и центров подготовки учителей вполне соответствующим пункту 4 резолюции 1315(XIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1958 г., в котором Агентству предлагается "запланировать и осуществить проекты, могущие оказать поддержку значительному числу беженцев, и, в частности, программы, относящиеся к образованию и профессиональной подготовке". Агентство считает, что такого рода обслуживание должно быть теперь предоставлено молодому поколению беженцев в Сирии и Ливане.

h) Социальное попечение	
1960 год	1959 год
870 000 долл.	590 000 долл.

33. Эта бюджетная статья охватывает работу по индивидуализированной помощи тем беженцам, которые особенно в ней нуждаются, а также по морским и сухопутным перевозкам и распределению ношеной одежды и других пожертвований вне программы Агентства, равно как и по коммунальному развитию и функционированию центров социального попечения, по обеспечению детей одеждой и по другому обслуживанию в области социального попечения.

34. Увеличение сметы на 280 000 долл. по сравнению с 1959 годом вызывается:

i) продолжением в 1960 году некоторых увеличенных расходов, которые были признаны необходимыми в 1959 году (26 000 долл. для доставки дополнительной ношеной одежды и 41 000 долл. на ссуды для покрытия расходов по похоронам, на оказание помощи религиозным учреждениям и на индивидуализированную социальную работу);

ii) повышением расходов по персоналу (13 000 долл.);

iii) рациональной программой снабжения одеждой детей (200 000 долл.).

35. В бюджете на 1959 год не предусматривалось никаких средств для снабжения одеждой детей. В течение года, однако, в результате оказанной обществом КЭР щедрой помощи в форме материала, стало возможным снабжение одеждой детей в Газе в ограниченном масштабе. Хотя потребность в одежде для взрослых беженцев до некоторой степени и удовлетворяется при помощи одежды, пожертвованной добровольными организациями и доставленной в Газу Агентством, положение детей в этом отношении далеко не такое благоприятное, и они продолжают испытывать острую нужду в новой одежде. Три года тому назад Агентству удалось получить средства для выполнения ограниченной программы снабжения одеждой детей, но оно было вынуждено приостановить осуществление этой программы в 1958 году. Если в 1960 году Агентству будут предоставлены соответствующие средства, то предусмотренная бюджетом сумма позволит возобновить эту программу в ограниченном масштабе.

#### i) Трудоустройство

1960 год	1959 год
230 000 долл.	150 000 долл.

36. Эта бюджетная статья охватывает работу по трудоустройству, которая ведется для оказания помощи квалифицированным беженцам в подыскании подходящей работы; в эту статью входят также субсидии на путевые расходы, предоставляемые тем беженцам, которые имеют действительные путевые документы

для переезда в те районы, где существуют возможности получения работы.

37. Поскольку в бюджете на 1959 год по статье субсидий на миграцию было предусмотрено всего лишь 68 000 долл., значительно усилившееся в результате местных экономических условий переселение беженцев в поисках работы за пределами района деятельности Агентства потребовало в течение 1959 года на эту цель дополнительного ассигнования в 91 000 долларов. Эта увеличенная сумма была также включена и в бюджет на 1960 год. Во всех других отношениях расходы предусматриваются на уровне 1959 года или даже на несколько более низком уровне.

*й) Проекты и специальная деятельность*

1960 год	1959 год
1 000 000 долл.	2 190 000 долл.

38. В этой бюджетной статье предусматриваются расходы по осуществлению в 1960 году следующих проектов, имеющих целью обеспечение существования беженцев собственным трудом:

i) 600 000 долл. предназначается на дальнейшее осуществление программы индивидуальных субсидий в Иордании, осуществление которой было возобновлено во второй половине 1958 года и которая продолжалась в 1959 году;

ii) 200 000 долл. предназначается для дальнейшей подписки на капитал Иорданского банка развития;

iii) 50 000 долл. предназначается на дальнейшее осуществление проекта реадaptации сирот и дефективных детей;

iv) 150 000 долл. предназначается для разных проектов, обеспечивающих существование беженцев собственным трудом (включая программу индивидуальных субсидий в Сирии), выполнение которых может, как это предполагается, развиваться, если будут предоставлены для этой цели надлежащие средства, а также для проектов в области художественной и ремесленной подготовки (производство вышивок) в Газе.

39. Многие мелкие проекты, расходы по которым были предусмотрены в бюджете 1959 года, были закончены в течение года, так что для них не потребуются никаких дополнительных ассигнований.

*к) Регистрация и установление права на получение помощи*

1960 год	1959 год
210 000 долл.	230 000 долл.

40. Эта бюджетная статья охватывает расходы по регистрации беженцев, по учету изменений в их социальном положении (рождения, браки и смерть), в их местожительстве и в принадлежности к категориям беженцев, дающим право на получение пайков и обслуживание Агентством, а также расходы по выдаче удостоверений

и по проверке и установлению дальнейшего права на получение такой помощи.

41. Хотя было необходимо предусмотреть незначительную сумму для повышения окладов персонала, сэкономленные средства позволили вести эту работу при более низком общем уровне расходов, чем это было предусмотрено в бюджете на 1959 год. На 1960 год не предусматривается расходов по строительству или оборудованию.

*l) Транспорт в районе деятельности Агентства*

1960 год	1959 год
1 720 000 долл.	1 390 000 долл.

42. Эта бюджетная статья охватывает расходы по всем пассажирским перевозкам в районе деятельности Агентства и по всем перевозкам (включая портовые операции) предметов снабжения и запасов из пунктов получения в пункты потребления, за исключением портовых сборов на основные пищевые товары и стоимости перевозки этих товаров на склады на местах. Это исключение сделано для того, чтобы избежать видимости колебаний в стоимости предметов первой необходимости; в противном случае такие колебания будут возникать, так как основные товары закупаются иногда на месте, а иногда за границей (см. также выше пункт 10).

43. Увеличение предусмотренных по этой статье сумм на 330 000 долл. по сравнению с 1959 годом объясняется:

i) увеличением расходов по наемному дорожному транспорту и портовому обслуживанию (90 000 долл.);

ii) заменой вышедших из обращения пассажирских транспортных средств (50 000 долл.) и грузовиков (127 000 долл.);

iii) модернизацией мастерских и оборудования, позволяющей вести работу более эффективно (9 000 долл.);

iv) увеличением расходов по персоналу (54 000 долл.).

44. Предлагаемое увеличение этой бюджетной статьи на 330 000 долл. представляет весьма значительным, но в большей своей части оно совершенно неизбежно; остальная часть этой суммы необходима для того, чтобы обширный автопарк Агентства мог содержаться эффективно и экономно функционировать.

*м) Контроль над запасами и складское хранение*

1960 год	1959 год
650 000 долл.	600 000 долл.

45. Эта бюджетная статья охватывает расходы по складскому хранению запасов, доставленных в район деятельности Агентства, а также административные расходы в связи с надлежащим контролем над запасами, оцениваемыми в среднем более чем в 5 млн. долларов.

46. Увеличение на 50 000 долл. по сравнению с 1959 годом вызвано необходимостью модернизации

складов и оборудования (17 000 долл.), повышением расходов по персоналу (25 000 долл.) и незначительным увеличением складских потерь (8 000 долл.).

*п) Общее управление*

1960 год	1959 год
660 000 долл.	600 000 долл.

47. Эта бюджетная смета включает расходы по канцеляриям Директора и представителей по странам, по районным и лагерным бюро, по Консультативной комиссии и бюро для связи в Нью-Йорке.

48. Увеличение расходов на 60 000 долл. по сравнению с 1959 годом объясняется главным образом увеличением расходов по персоналу, причем повышение коэффициента вызывается тем, что эта бюджетная статья состоит главным образом из расходов по персоналу. Общая проблема расходов по персоналу рассматривается выше в пунктах 6 и 7.

49. Сумма в 6 000 долл. предназначается для необходимой замены канторской мебели в районных канцеляриях.

*о) Общее обслуживание*

1960 год	1959 год
1 680 000 долл.	1 600 000 долл.

50. Эта бюджетная статья охватывает все расходы по внутреннему обслуживанию Агентства, кроме расходов по транспорту и запасам (см. выше пункты 42 и 45, соответственно). Сюда включены персонал, закупка запасов, обслуживание в области переводов, правовое, статистическое и финансовое обслуживание, связь, помещения и бюро путешествий, а также надзор за всеми указанными видами обслуживания.

51. Увеличение расходов по этой статье на 80 000 долл. по сравнению с 1959 годом объясняется повышением расходов по персоналу (61 000 долл.) и необходимой заменой канторских машин и оборудования (19 000 долларов).

52. Общая проблема расходов по персоналу рассматривается выше в пунктах 6 и 7.

*р) Оперативное управление и обслуживание*

1960 год	1959 год
320 000 долл.	300 000 долл.

53. Эта бюджетная статья включает надзор за оперативным обслуживанием (в отличие от внутреннего обслуживания) и некоторые другие виды обслуживания, относящиеся к этой статье, как-то: инженерное и архитектурское обслуживание, службу информации и изготовление наглядных пособий.

54. Увеличение расходов по этой статье на 20 000 долл. по сравнению с 1959 годом объясняется главным

образом увеличением расходов по персоналу, как это объясняется выше в пунктах 6 и 7.

*q) Оперативный резерв*

1960 год	1959 год
800 000 долл.	800 000 долл.

55. В бюджет на 1960 год включено 800 000 долл. на непредвиденные оперативные расходы, а также на расходы, необходимые в связи с такими чрезвычайными условиями, как те, в результате которых Агентство в течение последних шести лет по крайней мере раз в год терпело большие убытки. Эта сумма составляет всего 2 процента общего бюджета и рассматривается как минимум, необходимый в интересах осторожного ведения дела.

56. Оперативный резерв не включает никаких средств на покрытие возможного значительного повышения цен на основные предметы потребления, ибо сильное повышение цен, в особенности на муку, может потребовать дополнительных средств или коренного пересмотра всего бюджета Агентства.

### III. ФИНАНСИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА НА 1960 ГОД

57. Как это указывается выше в пункте 4, бюджет Агентства на 1960 год составлен в общей сумме 38 720 000 долларов. Поскольку Агентство не имеет больше никаких официально обещанных, но не уплаченных в предыдущие года взносов, которые могли бы увеличить его текущий доход, и поскольку оно не может, по соображениям осторожности, сократить свой оборотный капитал, необходимо получение взносов, соответствующих общему бюджету Агентства.

58. В 1959 году Агентство просило о взносах в общей сумме 36 млн. долларов. Хотя сумма в 38,7 млн. долл., испрашиваемая для покрытия расходов по бюджету на 1960 год, несколько больше, Агентство возлагает большие надежды на то, что государства-члены Организации Объединенных Наций найдут для себя возможным официально обещать внесение этой суммы. Агентство также надеется, что те государства, которые делали взносы в прошлом, будут продолжать уплачивать свои взносы по крайней мере в том же размере, как и раньше, и что другие государства также найдут для себя возможным участвовать в расходах Агентства.

59. Следует подчеркнуть, что планирование и выполнение программ Агентства сильно затрудняются невозможностью предвидеть в течение значительной части бюджетного года сумму поступлений, на которую Агентство может рассчитывать. Поэтому следует надеяться, что Генеральная Ассамблея и жертвователи найдут для себя возможным установить на 1960 год прочную основу денежных поступлений в Агентство.

## Приложение Н

### ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА

#### 1. ОБЩЕПРАВОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ПРОБЛЕМЫ

1. Агентство продолжало сталкиваться с многочисленными и разнообразными правовыми проблемами. Среди них были вопросы торгового и частного права, вопросы административного международного права, определяющие взаимоотношения с персоналом, и вопросы международного права, затрагивающие правовой статус Агентства и его взаимоотношения с правительствами. Вооруженный конфликт в Ливане, происходивший в начале отчетного периода, а также напряженность на границе и закрытие некоторых ее секторов создали для Агентства новые правовые затруднения и проблемы.<sup>а</sup>

2. Как указано в главе IV настоящего доклада, рабочие отношения с правительственными властями в общем были удовлетворительными. Однако по-прежнему существует ряд проблем, которые, как и прежде, лежат бременем на Агентстве и затрудняют его работу. Теперь, когда Агентство вступило в десятый год своего служения палестинским беженцам, оно все еще сталкивается с основными проблемами, касающимися его правового статуса по отношению к правительствам принявших беженцев стран. Наиболее серьезные принципиальные затруднения возникают с властями Объединенной Арабской Республики в южном (Египетском) районе и в Газе.<sup>б</sup> Несмотря на явное подтверждение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1315(XIII) от 12 декабря 1958 г. того факта, что Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ является вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, и несмотря на многократные напоминания об этом обстоятельстве со стороны Генерального Секретаря и Директора Агентства, правительство Объединенной Арабской Республики все еще этого не признало и не допускает в южном (Египетском) районе и в Газе применения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций. В результате этого не существует правильной юридической основы для урегулирования возникающих практических затруднений, которые иногда серьезно затрудняют функционирование Агентства. Хотя в других принявших беженцев странах и в северном (Сирийском) районе Объединенной Арабской Республики статус Агентства как органа Организации Объединенных Наций и применение к нему постановлений Конвенции официально и признаются, все же по-прежнему возникают затруднения в связи с тем,

что низшие органы власти, а иногда и министерства и суды недостаточно знакомы с теми обязательствами, которые из этого вытекают.

3. Помимо основных проблем, связанных со статусом, по-прежнему возникают многочисленные разногласия в отношении толкования постановлений Конвенции и других соглашений. После почти десяти лет правительства все еще взимают некоторые налоги вопреки постановлению раздела 7 Конвенции и специальным соглашениям или же все еще не приняли надлежащих мер для освобождения от налогов или для возмещения их согласно разделу 8 Конвенции, что заметно сокращает средства, имеющиеся для проведения программы помощи беженцам. Хотя во всех странах положение постепенно улучшается, слишком много времени и усилий все еще приходится уделять вопросу о налогах. По предварительному подсчету Агентству причитается получить обратно, в соответствии с разделами 7 и 8, почти 300 000 долл. за уплаченные им налоги. К другим затруднениям практического характера относятся судебные дела, возбужденные против Агентства или его служащих, ограничения импорта и экспорта и свободы передвижения служащих, а также другие проблемы внутренней администрации. Кроме того, в принявших беженцев странах несколько служащих Агентства были арестованы по не указанным правительствами соображениям безопасности.

4. Помимо претензий по налогам, упомянутым в предыдущем пункте, у Агентства имеется к принявшим беженцев странам неудовлетворенных претензий более чем на 800 000 долл., и, помимо Ливана, который дал свое принципиальное согласие на образование совместного комитета, с этими странами не существует договоренности относительно метода урегулирования этих претензий. Общая сумма до сего времени предъявленных к отдельным странам претензий, включая требования о возращении уплаченных налогов, распределяется приблизительно следующим образом: Объединенная Арабская Республика (южный район и Газа) — 77 000 долл.; Объединенная Арабская Республика (северный район) — 318 000 долл.; Иордания — 142 000 долл. и Ливан — 555 000 долларов.

5. Затруднения в связи с межправительственным соглашением о перевозке по железным дорогам между Ливаном, Сирией и Иорданией<sup>с</sup> по-прежнему существовали в течение отчетного года. Кроме того, применение к Агентству связанных с этим ограничительных мер продолжало вызывать не только дополнительные расходы для Агентства, размер которых увеличивается,

<sup>а</sup> А/3931, приложение Н, пункт 2.

<sup>б</sup> А/3931, приложение Н, пункты 3 и 12; а также А/2717, приложение Г, пункт 10 и А/2978, приложение Г, пункт 15.

<sup>с</sup> См. А/3686, приложение Н, пункт 26 и А/3931, приложение Н, пункт 4.



но иногда и такие затруднения и задержки, которые ставили под угрозу снабжение беженцев в Иордании. В настоящее время продолжаются переговоры как об отмене ограничений в будущем, так и о возмещении значительных дополнительных расходов, вызванных этими ограничениями.

6. В течение отчетного периода Ирак, на территории которого у Агентства имеется бюро для связи, возместил все налоги, которыми были обложены нефтяные продукты начиная с 1952 года. Соглашаясь возместить налоги за весь этот период, правительство косвенно признало тот принцип международного права, что положения о давности, которые во внутреннем праве разрешают возмещение налогов только в течение одного года, не могут применяться для освобождения государства от его международных обязательств. Еще один вопрос, касающийся налогов, ретроактивно взысканных с Агентства за проданные ему для распределения в течение зимы 1958/1959 года финики, в настоящее время является предметом переговоров между Агентством, правительством и поставщиком.

7. В предыдущих докладах упоминалось о трех претензиях,<sup>d</sup> предъявленных Агентством правительству Израиля: одна из них относится к школе Агентства, разрушенной в сентябре 1956 года при вторжении израильских вооруженных сил в Иорданию (3 378,42 долл.), вторая — к ущербу, причиненному в результате оккупации израильскими силами Газской полосы (309 865 долл.), и третья — к убыткам и ущербу в связи с несчастным случаем на дороге с израильским военным автомобилем в феврале 1957 года, когда один из служащих Агентства был убит, а двое были ранены (62 500 долларов). В докладах упоминалось также и о нескольких претензиях, предъявленных израильским правительством Агентству более чем на 55 000 долл. в связи с услугами и предметами снабжения, якобы предоставленными Агентству израильским правительством в течение того же периода. Ничего нового в отношении всех этих претензий не произошло, и они остаются неудовлетворенными.

8. Как в главном управлении Агентства, так и в его отделениях по-прежнему возникали разнообразные проблемы в связи с контрактами, арендой, страхованием и другими вопросами частного права. В течение отчетного периода Агентство заключило более 5 000 договоров через свой закупочный отдел, отделения на местах и оперативные отделения. Более 4 000 из них были контрактами для закупки товаров, материалов и оборудования, а также соглашение о найме самолета, соглашения о больничном обслуживании и страховании, договоры об аренде земельных участков и помещений, строительные контракты и контракты в области транспорта и обслуживания. Эти сделки постоянно пересматриваются с целью улучшения и стандартизации процедуры, методов и бланков. Хотя большинство возни-

кающих споров разрешаются путем полюбовных соглашений, в некоторых случаях пришлось прибегнуть к арбитражу. Ко времени составления настоящего доклада Агентство было в крупном споре с поставщиком в связи с контрактом на закупку Агентством риса на 1958 год. Этот спор уже был предметом арбитражной процедуры, семи судебных разбирательств и ряда консультаций с двумя правительствами.

9. Было закончено составление применяемых к служащим на местах правил о персонале, которые будут опубликованы и вступят в силу 1 сентября 1959 г., что послужит важным шагом в деле упорядочения административных положений Агентства. Эти новые правила, среди прочего, введут в действие Объединенную апелляционную коллегия, о которой упоминалось в прошлогоднем докладе; \* кроме того, в них содержатся подробные постановления относительно социального обеспечения. Прогресс был также достигнут в отношении стандартизации и определения положения и условий службы для других служащих, чем была заложена основа для дальнейшей работы в этом направлении в течение будущего года.

10. Тесное сотрудничество между Агентством и другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций в этом районе поддерживалось в течение всего года. Агентство продолжало оказывать помощь правового характера Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане до тех пор, пока она там оставалась. Соглашение об оказании помощи Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций в отношении закупки предметов снабжения было прекращено ввиду создания Чрезвычайными вооруженными силами собственного административного органа, ведающего закупкой предметов снабжения. Тесное сотрудничество по правовым вопросам продолжалось.

11. Как и в предыдущие годы, Агентство продолжало пользоваться ценным сотрудничеством Правового бюро Организации Объединенных Наций и правовых бюро различных специализированных учреждений. Необходимо отметить с признательностью особую помощь и советы, которые были получены от юрисконсульта Организации Объединенных Наций.

## II. ПРАВОВАЯ РАБОТА В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

### а) Египетский район Объединенной Арабской Республики и Газская полоса

12. В пункте 2 настоящего приложения указывалось, что правительство Объединенной Арабской Республики все еще не признает Агентства вспомогательным органом Организации Объединенных Наций, несмотря на последнюю резолюцию Генеральной Ассамблеи и ряд напоминаний со стороны Генерального Секретаря и Директора Агентства. Фактически новое отрицание

<sup>d</sup> См. А/3686, приложение Н, пункт 8 и А/3931, приложение Н, пункт 5.

\* См. А/3931, приложение Н, пункт 8.

статуса Агентства и отказ применения к нему постановлений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, к которой Египет присоединился 17 сентября 1948 г., содержатся в вербальной ноте министра иностранных дел от 1 декабря 1958 года. Агентство сообщило правительству о своей готовности обсудить все проблемы, которые возникают у последнего в связи с применением постановлений Конвенции, придерживаясь той точки зрения, что для обеспечения правильной основы для обсуждения практических проблем следует признать статус Агентства как органа, созданного Генеральной Ассамблеей. Со своей стороны правительство ограничилось выражением готовности рассмотреть практические затруднения, имеющиеся у Агентства.

13. В своем предыдущем докладе Агентство указало на несколько судебных дел, которые были возбуждены в египетских судах против Агентства его бывшими служащими.<sup>f</sup> В течение отчетного периода никаких особых изменений в отношении этих дел не произошло и не было возбуждено новых дел против Агентства. Однако два дела все еще находятся на рассмотрении судов (одно в Газе, а другое — в Каире), и правительство до сих пор не уведомило суды, согласно международной практике, относительно статуса и иммунитета Агентства. От министерства труда в Порт-Саиде поступило новое требование о просмотре личных сведений о персонале Агентства, но от этого требования министерство отказалось, и вопрос был урегулирован с помощью департамента по палестинским делам. В Газе было несколько случаев, когда служащие Агентства арестовывались и допрашивались и когда им чинились препятствия при исполнении ими своих служебных обязанностей по поручению Агентства. Однако некоторый прогресс был достигнут в отношении приказов о наложении ареста,<sup>g</sup> которые суды в Газе в прошлом пытались вручать Агентству для взыскания долгов со служащих Агентства. Власти согласились не предпринимать попыток вручать такие приказы Агентству. Конечно, Агентство по-прежнему принимает административные меры к тому, чтобы его служащие платили по своим обязательствам, а не прикрывались иммунитетом Организации.

14. Одной из наиболее важных практических проблем, которые остаются неразрешенными, является проблема въезда служащих в Газу.<sup>h</sup> В течение года был достигнут значительный прогресс в этом отношении. Срок действия разрешений был увеличен с 3 до 6 месяцев, причем все разрешения возобновляются 1 января и 1 июля, что сокращает связанную с этим административную работу. Кроме того, было достигнуто соглашение о том, что краткосрочные визы сроком на семь дней будут выдаваться в тех редких случаях, когда пограничное разрешение не может быть получено.

<sup>f</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 14.

<sup>g</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 16.

<sup>h</sup> А/3931, приложение Н, пункт 13.

Однако, к сожалению, некоторым служащим, работа которых требует их поездок в Газу, по-прежнему отказывают как в разрешениях, так и в краткосрочных визах, и Агентству не удалось добиться ликвидации неосновательных задержек в других случаях. Поэтому работа Агентства в Газе по-прежнему связана с серьезными затруднениями.

15. Проблема, связанная с регистрацией международных служащих как иностранцев, о которой говорилось в прошлогоднем докладе,<sup>i</sup> была удовлетворительно разрешена, когда Агентство договорилось о том, что от служащих Агентства не будет требоваться заполнения никаких вопросников, кроме обычного бланка, заполняемого при подаче заявлений о выдаче визы.

16. Удовлетворительное положение продолжается в отношении освобождения от большинства налогов и возмещения уплаченных налогов, причем ранее установленный порядок в настоящее время функционирует бесперебойно. Власти в Газе признали за Агентством право не уплачивать гербового сбора и частично возместили уплаченные им ранее суммы. Однако позднее они изменили свою позицию и не только не возместили остающихся сумм, но просили вернуть уже возмещенные платежи. Главные налоговые проблемы в Египетском районе Объединенной Арабской Республики и в Газе в настоящее время относятся к муниципальным налогам, которыми облагаются в Порт-Саиде экспортируемые товары, а также к гербовому сбору, взимаемому с перевозочных документов и других торговых бумаг. Связанные с этим суммы до сих пор были сравнительно незначительными.

17. Агентство в течение отчетного периода предъявило правительству Объединенной Арабской Республики претензию на сумму в 68 993 долл. в связи с причиненным имуществу Агентства в 1955 году ущербом в результате местных беспорядков, которые имели место вслед за вторжением израильских вооруженных сил в Газскую полосу. Эта претензия основана на особой ответственности, которую несло египетское правительство за сохранность имущества Организации Объединенных Наций. Предъявление этой претензии было задержано различными препятствовавшими тому событиями. Правительство отрицает свою ответственность, и в настоящее время этот вопрос является предметом переговоров.

*б) Сирийский район Объединенной Арабской Республики*

18. Статус Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций, созданного в соответствии со статьей 22 Устава, и применимость к нему постановлений Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций признаются в Сирийском районе Объединенной Арабской Республики, и прогресс в понимании этого статуса продолжался. В этой связи Агентство с удовлетворением сообщает, что в течение прошлого года суды в Сирийском районе,

<sup>i</sup> А/3931, приложение Н, пункт 17.

признавая правовой статус Агентства, отклонили ряд претензий, предъявленных Агентству, на том основании, что Агентство пользуется иммунитетом в отношении судебных преследований. У Агентства имеются другие средства для урегулирования таких споров. Однако по-прежнему существует целый ряд разногласий и проблем, и правительственные власти, в особенности на более низком уровне, иногда обнаруживают отсутствие всякого представления о статусе Агентства или игнорируют его.

19. Затруднения, описанные в прошлых докладах, и продолжали существовать в отношении передвижения персонала Агентства по служебным делам как при въезде в страну, так и внутри страны. Некоторым служащим Агентства не было разрешено разъезжать по служебным делам в определенных районах, в которых работает Агентство, а в некоторых случаях даже посещать лагерь Агентства. Еще более серьезный инцидент имел место, когда один из служащих был арестован в помещении Агентства, несмотря на неприкосновенность служащих, и без предупреждения выслан из страны без соответствующего объяснения причин. Несмотря на протест Агентства, этот инцидент не был улажен. Таможенные формальности слишком сложны и связаны с излишней затратой времени, причем таможенные комитеты, обладающие полусудебными полномочиями, пытаются налагать штраф за опоздание в выполнении некоторых таможенных формальностей в связи с перевозками из Ливана в Иорданию.

20. Другая проблема касается распространения на Сирийский район закона, требующего, чтобы граждане Объединенной Арабской Республики получали разрешение министерства внутренних дел для поступления на службу в международную организацию. Вначале возникали затруднения в связи с выработкой порядка, согласующегося со статьями 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и с пунктом 9b резолюции 302(IV) Генеральной Ассамблеи, но к концу отчетного периода выяснилось, что по этому вопросу будет найдено приемлемое решение. Разногласия, о которых сообщалось в прошлом,<sup>k</sup> относительно взимания подоходного налога со служащих в Агентстве граждан Объединенной Арабской Республики, все еще не были урегулированы; вопрос оставался в неопределенном положении, но к взысканию налога не принималось никаких мер. Аналогичное положение наблюдалось в отношении вопроса о государственных повинностях.

21. К правительству Объединенной Арабской Республики была предъявлена претензия о возмещении 254 628,89 долл., составляющих разницу между железнодорожным фрахтом и стоимостью дорожного транспорта по 31 декабря 1956 г. за сирийский сектор дороги между Бейрутом и Иорданией.<sup>l</sup> В то же время Агентство

отстаивало непризнанное за ним правительством право пользоваться для перевозок по своему усмотрению грузовиками или железнодорожным транспортом. Правительство оспаривало требования о возмещении произведенных в прошлом расходов, а в отношении будущего оно до сих пор не предоставило Агентству свободы выбора между различными средствами транспорта. С другой стороны, хотя граница с Иорданией была закрыта в течение почти половины отчетного периода, принимались специальные меры к тому, чтобы отправленные Агентству предметы снабжения из Ливана в Иорданию пропускались через Сирийский район.

22. Агентство прилагало энергичные усилия к освобождению его от уплаты налогов и таможенных пошлин и к возмещению ему уплаченных сумм, причем наблюдалось дальнейшее улучшение положения Агентства в связи с вопросом о налогах.<sup>m</sup> Недавно в первый раз некоторые таможенные пошлины и налоги были возмещены. Необходимость освобождения от уплаты гербового сбора в настоящее время получила всеобщее признание, хотя сюда еще не входит освобождение от уплаты соответствующих налогов на оборону и содержание школ. Остаются не разрешенными еще многие проблемы, касающиеся установления эффективной даты для освобождения от уплаты налогов, неприменимости внутренних законов о давности, необходимой документации и фискального характера некоторых сборов. По всем этим вопросам ведутся переговоры с надлежащими властями. Общая сумма неудовлетворенных претензий в Сирийском районе составляет приблизительно 75 000 долларов.

#### с) Иордания

23. Хотя статус Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций признается правительством Иордании, было несколько случаев, свидетельствовавших о недостаточном понимании этого статуса. Вообще говоря, рабочие взаимоотношения с правительством продолжали быть хорошими, и за первый полный год после присоединения Иордании к Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организацией Объединенных Наций были достигнуты значительные успехи в урегулировании взаимоотношений на основе этого акта. Применение положений Конвенции к Агентству ни в какой степени не оспаривалось, но вместе с тем отсутствие законов о проведении их в жизнь создавало некоторые затруднения. Существуют также известные разногласия по вопросу о толковании некоторых постановлений. Ничего нового не предпринималось для пересмотра действующего общего соглашения, заключенного между правительством Иордании и Агентством.<sup>n</sup>

24. Вслед за присоединением Иордании к Конвенции в январе 1958 года с согласия иорданского прави-

<sup>l</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 22.

<sup>k</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 23.

<sup>l</sup> См. выше пункт 5.

<sup>m</sup> А/3931, приложение Н, пункт 23.

<sup>n</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 25.

тельства были приняты необходимые меры для прекращения производимого Агентством вычета подоходного налога из окладов нанятых на месте служащих. Хотя требование об уплате подоходного налога и налога на социальное попечение иногда и предъявлялось непосредственно к служащим, до настоящего времени нет никаких сведений о том, что эти налоги фактически взыскивались. Этот вопрос был передан на рассмотрение Генерального Секретаря.

25. Остальные возникавшие за этот период затруднения включают производство (без необходимого разрешения) обыска почтовых мешков и помещений Агентства в августе 1958 года, после ареста служащего, обвиненного в участии по делу о взрывах бомб в общественных зданиях; вручение судебных повесток и других официальных извещений; арест служащего в связи с его отказом передать некоторые документы Агентства; требование о регистрации нанятых на месте служащих для службы национальной гвардии. По всем этим вопросам делались соответствующие представления, и в большинстве случаев они были разрешены удовлетворительно. С другой стороны, были случаи отказа служащих от иммунитета, когда считалось, что иммунитет может помешать отправлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов Организации Объединенных Наций.

26. За отчетный период несколько не продвинулось дело по претензии Агентства за ущерб (49 821,53 долл.), причиненный ему в результате гражданских беспорядков, имевших место в 1955—1956 годах. Единственным новым обстоятельством в этом деле было предложение Агентства о передаче упомянутой претензии вместе с другими неразрешенными вопросами на арбитраж. Однако правительство пока не заявило о своей готовности согласиться на такое предложение. Никаких изменений не произошло в отношении предъявленной Агентством претензии о возмещении убытков в связи с неправомерным наложением ареста на денежные средства Агентства в 1954 году; эта претензия все еще остается неудовлетворенной. <sup>р</sup>

27. У Агентства есть еще несколько неурегулированных претензий о возмещении уплаченных налогов, из которых наиболее крупной является претензия, связанная с взимаемой на содержание национальной гвардии пошлины при покупке цемента. К правительству 30 мая 1959 г. был предъявлен иск о возмещении 57 719,30 долл., уплаченных по конец 1958 года. К моменту составления настоящего доклада освобождения от уплаты этой пошлины не было предоставлено и также не было установлено надлежащего порядка для освобождения от уплаты таких пошлин или для возмещения уплаченных сумм, хотя переговоры по этому вопросу продолжаются. Другие неразрешенные вопросы в связи с иммунитетом Агентства касаются уплаты пошлин с нефтя-

ных продуктов, сборов за причал к набережной, гербового сбора и земельных налогов.

28. В течение всего отчетного периода продолжалось обсуждение спора, возникшего в связи с соглашением о покупке муки, заключенным между Агентством и иорданским министерством народного хозяйства в 1954 году. Правительство требует уплаты около 160 000 долл., удержанных Агентством в качестве компенсации за понесенные им убытки от невыполнения этого контракта. В принципе обе стороны согласились на арбитраж, но разошлись в вопросе о том, должен ли это быть местный или международный арбитраж. Агентство отстаивает свою точку зрения, которая заключается в том, что в споре между правительством и органом Организации Объединенных Наций арбитр должен быть выбран на международной основе. Агентство также предложило воспользоваться этой арбитражной процедурой для рассмотрения остальных споров между сторонами (см. выше пункт 26), но на это не было получено согласия правительства.

#### d) Ливан

29. Затруднения правового характера, на которые в докладе за прошлый год <sup>ч</sup> указывалось как на трудности, возникшие в связи с ливанским кризисом, продолжались и в течение настоящего отчетного периода, причем в результате имевших место гражданских беспорядков возникли некоторые новые проблемы. С наступлением кризиса прекратились ограничения, касающиеся передвижения через ливано-сирийскую границу и на ливанской территории. Однако другие проблемы, в частности в связи с вопросом о безопасности в лагерях, приняли более острый характер. Хотя местные власти проявляли много доброй воли и желание выполнить свои обязательства, предоставляемая ими охрана не всегда соответствовала требованиям международного права и практики. На некоторых служащих Агентства были произведены нападения, имущество Агентства в некоторых случаях было повреждено или разграблено и, кроме того, происходило постоянное вмешательство со стороны некоторых групп или отдельных лиц в работу Агентства, в особенности в лагерях и лечебных центрах. В связи с возникшими в течение кризиса затруднениями поступали также просьбы об изменении уже заключенных контрактов.

30. Проблемы, касающиеся земельных участков, использованных под лагеря для беженцев, также приняли более серьезный характер. Как и во всех принявших беженцев странах, лагеря были созданы на предоставленных правительством участках, но заключенные правительством с частными земельными собственниками соглашения не всегда были окончательно оформлены. Некоторые частные лица возбудили судебные дела непосредственно против беженских семей, пытаясь

<sup>о</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 26.

<sup>р</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 26.

<sup>ч</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 29.

добиться их выселения с земельных участков в пределах лагерей Агентства. Правительство не приняло необходимых мер к урегулированию создавшегося положения, невзирая на неоднократные просьбы Агентства, и это продолжает давать серьезный повод для затруднений и беспокойства. Само правительство просило о перенесении некоторых лагерей, равно как и о переселении некоторых беженцев, неудачно расселенных в окрестностях лагерей близ Бейрута, но при этом оно не предоставило необходимых земельных участков и средств для создания лагерей.

31. Статус Агентства как вспомогательного органа Организации Объединенных Наций признается правительством Ливана, определенно заявившим также о своей готовности применять Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций в соответствии с установленной международной практикой. Однако проблема выполнения положений этой Конвенции всеми министерствами и правительственными учреждениями, особенно более низкими инстанциями, еще не разрешена. Продолжает возникать много юридических проблем, касающихся детального применения отдельных положений Конвенции и Соглашения, заключенного между ливанским правительством и Агентством 26 ноября 1954 года. Судебные повестки и приказы о наложении ареста направлялись самому Агентству или его Директору вопреки разделу 2 Конвенции, и, как об этом сообщалось уже раньше,<sup>г</sup> по-прежнему были случаи несоблюдения или неполного признания иммунитета должностных лиц Агентства, в частности в связи с судебными повестками и судебными решениями по действиям, совершенным должностными лицами при выполнении ими своих служебных обязанностей.

32. Положение в связи с освобождением от уплаты налогов и возмещением уплаченных сумм, а также с другими претензиями все еще неудовлетворительно, хотя в общем оно несколько улучшилось. Некоторые налоги были возмещены в течение года, и в настоящее время ведутся переговоры с генеральным инспектором таможен об установлении порядка возмещения таможенных пошлин и налогов, включенных в стоимость покупаемых на месте продуктов, как это предусматривается в разделе 8 Конвенции. Две главные претензии, упомянутые в предыдущих докладах<sup>з</sup> в связи с портовыми сборами (107 820 долл.) и дополнительными расходами, возникшими в результате необходимости для Агентства пользоваться железнодорожным транспортом<sup>и</sup> (составлявшими на 31 декабря 1956 г. 338 583 долл.), остаются неудовлетворенными, несмотря на тот факт, что они были официально признаны правительством и невзирая на просьбы Агентства, обращенные к высшим правительственным инстанциям. Серьезная проблема возникает также в результате недавнего отказа освободить Агентство от уплаты гербового сбора.

<sup>г</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 32.

<sup>з</sup> См. А/3931, приложение Н, пункт 31.

<sup>и</sup> См. выше пункт 5.

Уплата гербового сбора по одним только страховым полисам уже составила 30 000 долларов. Агентство принимает меры к урегулированию этого вопроса и других налоговых дел, претензии по которым составляют свыше 140 000 долларов.

33. Как указывалось в докладе за прошлый год,<sup>ч</sup> в принципе было достигнуто соглашение о том, что все неудовлетворенные претензии вместе с некоторыми другими связанными с ними вопросами должны быть переданы совместному комитету, состоящему из представителей правительства и Агентства. Учреждение такого комитета было отложено ввиду кризиса, происходившего летом 1958 года, и несмотря на новые предложения Агентства, сделанные после окончания гражданских беспорядков, никаких мер к учреждению этого комитета принято не было.

### III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

34. Отчет о затруднениях правового характера Агентства, в особенности проблемы, с которыми Агентству приходится сталкиваться в своих взаимоотношениях с правительствами принявших беженцев стран, не должны затемнять того факта, что перед самими этими правительствами также стоят серьезные проблемы. Как уже указывалось в главе IV настоящего доклада, крупный масштаб операций Агентства, значительное число служащих, нанимаемых на местах, а также то обстоятельство, что его главные виды деятельности — питание, здравоохранение, образование и устройство жилых помещений — затрагивают вопросы, которые особенно близко касаются этих правительств, являются теми факторами, которые необходимо иметь в виду, чтобы понять нежелание некоторых правительств рассматривать Агентство как орган Организации Объединенных Наций. Самые различные исторические и политические влияния еще более осложняют разрешение этой проблемы. По-видимому, правительства также имеют тенденцию смешивать традиционные дипломатические привилегии с функциональным иммунитетом должностных лиц Организации Объединенных Наций, предусмотренным в Конвенции, положения которой ограничивают его действиями, совершаемыми этими должностными лицами в связи с исполнением своих служебных обязанностей.

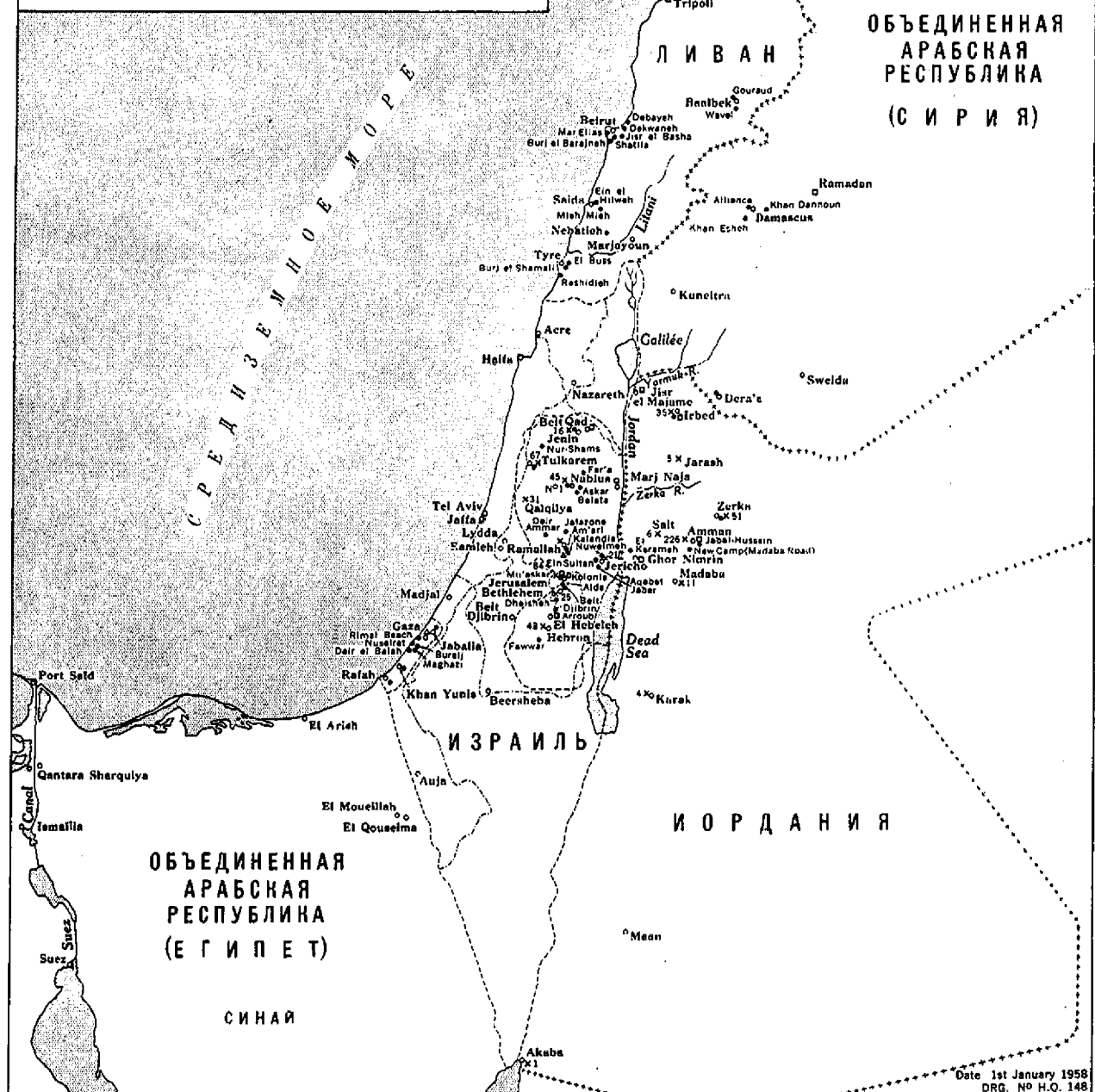
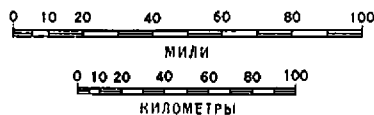
35. Агентство едва ли может считать себя вправе пытаться подробно объяснять соображения, которыми руководствуются принявшие беженцев правительства по различным изложенным здесь вопросам, но оно вполне отдаст себе отчет в том, что по некоторым из этих вопросов существуют серьезные разногласия и что ошибки могут делаться обеими сторонами. Агентство придерживается того мнения, что необходимо найти более эффективный метод для урегулирования всех

<sup>ч</sup> См. А/3931, приложение Н, пункты 31 и 32.

этих вполне понятных разногласий тем способом, который указан выше в пункте 47 главы IV. Например, можно было бы полностью избежать многих из существующих затруднений, если бы условия, определяющие соглашения с принявшими беженцев странами, были приведены в соответствие с существующими условиями.

Если таким образом будет установлен правильный юридический базис и будет достигнуто соглашение об урегулировании споров между Агентством и различными принявшими беженцев странами, то, по убеждению Агентства, все перечисленные в настоящем приложении проблемы смогут быть разрешены.

- Лагерь
- Города
- ++++++ Государственные границы
- Демаркационная линия на сей день
- План Организации Объединенных Наций по разделу Палестины
- Самоопределяющиеся просветы
- × Самоопределяющиеся просветы, разработанные на основе индивидуальных субсидий в Иордании
- Δ Центры подготовки



# СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,  
50 Miller St., North Sydney; and  
90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press,  
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.

## АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff,  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

## АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,  
Alsino 500, Buenos Aires.

## БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,  
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard  
Adolphe-Max, Bruxelles.

## БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

## БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

## БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,  
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

## ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av. Miranda,  
No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

## ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,  
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saigon.

## ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

## ГАНА

University College Bookshop,  
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

## ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,  
6a Av. 14-33, Guatemala City.

## ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Schwonhalerstrasse 59,  
Frankfurt/Main.  
Elwert & Meurer,  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
Alexander Horn,  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. Saarbach,  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

## ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

## ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,  
25 Nathan Road, Kowloon.

## ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,  
28 Stadion Street, Athènes.

## ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,  
København, K.

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana,  
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

## ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,  
35 Allenby Road, Tel Aviv.

## ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,  
Madras, New Delhi & Hyderabad.  
Oxford Book & Stationery Co.,  
New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.

## ИНДОНЕЗИЯ

Pembongunan, Ltd.,  
Gunung Sahari 84, Djakarta.

## ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahaus & Co.,  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

## ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

## ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

## ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

## ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H.F.,  
Austurstræti 18, Reykjavik.

## ИСПАНИЯ

Libreria Bosch,  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Libreria Mundi-Prensa,  
Castello 37, Madrid.

## ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,  
Via Gina Capponi 26, Firenze, and  
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,  
Roma.

## КАНАДА

Ryerson Press,  
299 Queen St. West, Toronto.

## КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung  
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
The Commercial Press, Ltd.,  
211 Nanon Rd., Shanghai.

## КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín.  
Libreria Buchholz Galería, Bogotá.  
Libreria Nacional, Ltda., Barranquilla.

## КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

## КОСТА-РИКА

Imprenta y Libreria Trejos,  
Apartado 1313, San José.

## КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

## ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

## ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

## ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

## МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

## НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,  
Longe Voorhout 9, 's-Gravenhage.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of  
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

## НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,  
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

## ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА  
Librairie "La Renaissance d'Egypte",  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,  
Dacca, East Pakistan.  
Publishers United, Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

## ПАНАМА

José Menéndez,  
Plaza de Arango, Panamá.

## ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

## ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A.,  
Lima.

## ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,  
186 Rua Aurea, Lisboa.

## САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,  
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

## СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,  
London, S.E.1.

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,  
Columbia University Press,  
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

## СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ- СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,  
Смоленская площадь, Москва

## ТАИЛАНД

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,  
Wat Tuk, Bangkok.

## ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,  
Beyoglu, Istanbul.

## УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,  
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,  
1 piso, Montevideo.

## ФИЛИППИНЫ

Aleamar's Book Store,  
749 Rizal Avenue, Manila.

## ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,  
2 Keskuskatu, Helsinki.

## ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone,  
13, rue Soufflot, Paris Ve.

## ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,  
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,  
P.O. Box 244, Colombo.

## ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Československý Spisovatel,  
Národní Trída 9, Praha 1.

## ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,  
Ahumada 57, Santiago.  
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.

## ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève,  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

## ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,  
Fredsgatan 2, Stockholm.

## ЭКВАДОР

Libreria Cientifico, Guayaquil and Quito

## ЭФИОПИЯ

International Press Agency,  
P.O. Box 120, Addis Ababa.

## ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga,  
Terazije 27/11, Beograd.  
Pravzela, 5, Trg. Bratsva i Jedinstva,  
Zagreb.

## ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,  
Box 724, Pretoria.

## ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,  
Nihonbashi, Tokyo.

59 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:  
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland